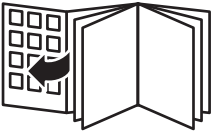


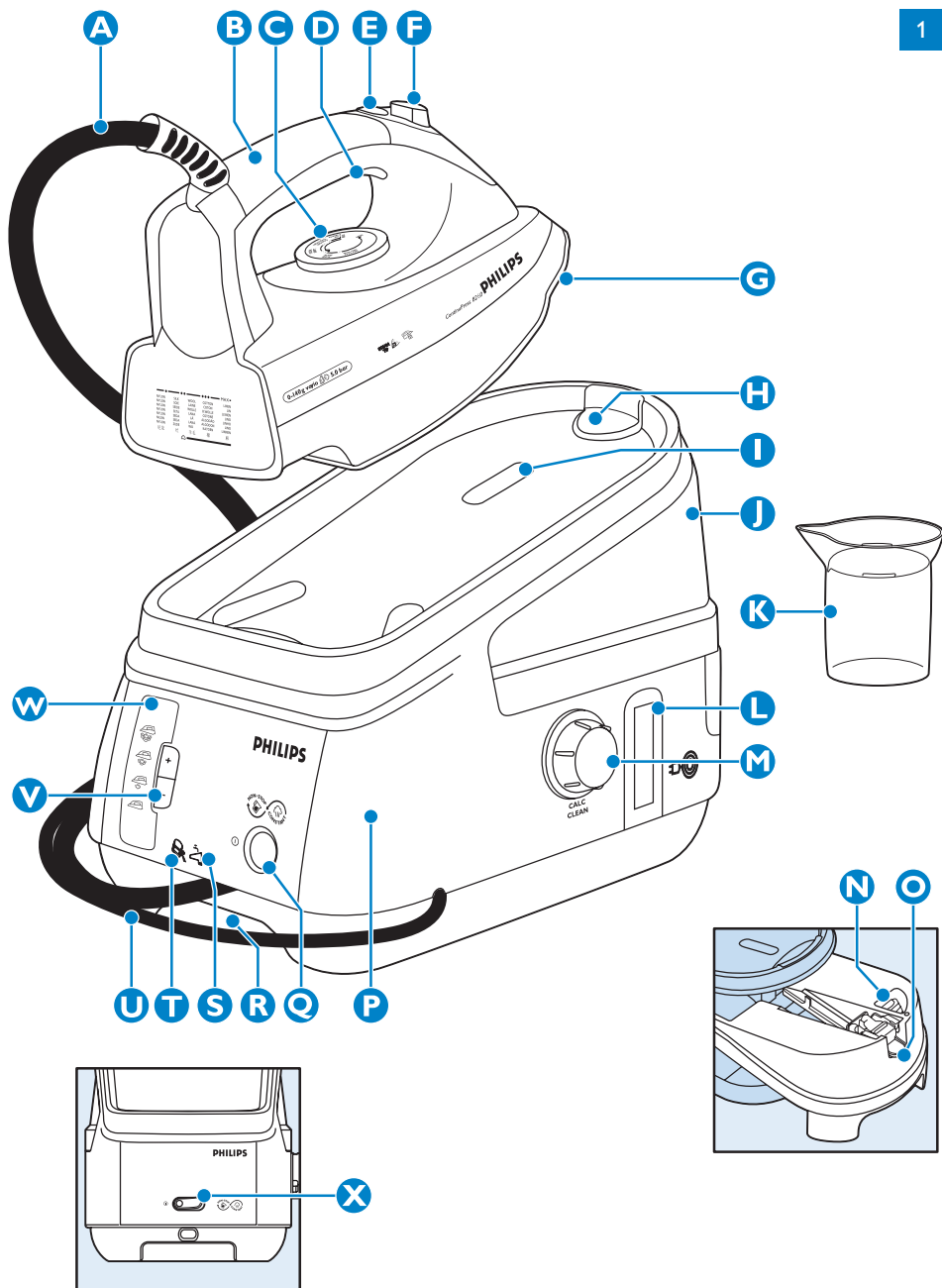
8000 series

GC8261, GC8260, GC8220, GC8210



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	18
ČEŠTINA	30
EESTI	42
HRVATSKI	53
MAGYAR	65
ҚАЗАҚША	77
LIETUVIŠKAI	89
LATVIEŠU	101
POLSKI	113
ROMÂNĂ	125
РУССКИЙ	137
SLOVENSKY	149
SLOVENŠČINA	161
SRPSKI	172
УКРАЇНСЬКА	184

Introduction

Thank you for buying this Philips ironing system. Please read these instructions for use, as they contain information about the surprising features of this ironing system and some tips to make ironing easier and more enjoyable.

The powerful pressurised ironing system produces non-stop steam to make ironing easier. Thanks to the large water tank you can iron without interruption. When the water tank is empty you can detach it and refill it immediately.

We hope you will enjoy using this ironing system.

General description (Fig. 1)

- A** Supply hose
- B** Handle with soft grip (GC8261/GC8260 only)
- C** Temperature dial
- D** Steam activator
- E** Steam lock
- F** Shot-of-steam button (GC8261/GC8260/GC8220 only)
- G** Soleplate
- H** Safe storage lock (GC8261/GC8260 only)
- I** Iron stand
- J** Detachable water tank
- K** Filling cup
- L** Cord & hose storage hook
- M** Calc-Clean rinsing cap
- N** Filling opening
- O** Water tank release lever
- P** Steam tank
- Q** On/off button with power-on light (GC8261/GC8260/GC8220 only)
- R** Transport handgrip
- S** Water tank refill light (GC8261/GC8260/GC8220 only)
- T** Calc-Clean light (GC8261/GC8260 only)
- U** Mains cord
- V** Steam buttons (+/-) (GC8261/GC8260/GC8220 only)
- W** Steam tank control panel with steam light (GC8261/GC8260/GC8220 only)
 -  = maximum steam
 -  = moderate steam
 -  = minimum steam
 -  = no steam
- X** On/off switch (GC8210 only)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- D** Do not use the appliance if the plug, the cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.

- ⦿ Check the cord and the supply hose regularly for possible damage.
- ⦿ If the mains cord or the supply hose is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⦿ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ⦿ Never immerse the iron or the steam tank in water.
- ⦿ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ⦿ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ⦿ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ⦿ Do not allow the mains cord and supply hose to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ⦿ Always place and use the iron and the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.
- ⦿ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: put the iron on the stand, switch the appliance off and remove the mains plug from the wall socket.
- ⦿ If steam escapes from under the Calc-Clean rinsing cap when the appliance is heating up, switch the appliance off and tighten the Calc-Clean rinsing cap. If steam continues to escape when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips.
- ⦿ Do not use any other cap on the steam tank than the cap that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.
- ⦿ Rinse the steam tank regularly according to the instructions in the chapter 'Cleaning'.
- ⦿ Never remove the Calc-Clean rinsing cap when the steam tank is hot.
- ⦿ This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

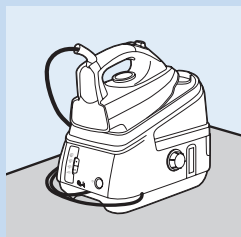
Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This is normal and will stop after a short while.

Note: Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and will stop coming out of the iron after a short while.

Note: When you switch the appliance on, the steam tank may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is being pumped into the steam tank.

- 1 Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.

Preparing for use



- 1 Place the steam tank on a stable and level surface, i.e. on the hard part of the ironing board or on a table.

Filling the detachable water tank

- The water tank can be refilled at any time during use.

Do not put hot water, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

Do not overfill the water tank, otherwise water may spill out of the filling opening when you reinsert the water tank.

- 1 Remove the detachable water tank from the steam tank.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.

- 2 Fill the water tank up to the MAX indication.

- 3 Slide the water tank firmly back into the steam tank ('click').

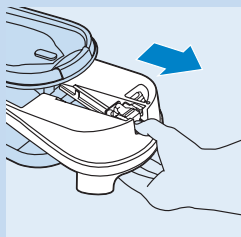
If the water tank is not properly placed, the iron does not produce any steam.

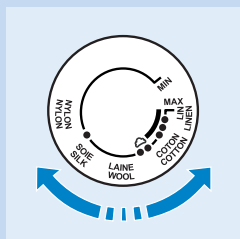
Water tank refill light

- When the water tank is empty, the water tank refill light starts blinking (GC8261/GC8260/GC8220 only) and steam ironing is no longer possible.
- Refill the water tank. The iron starts steaming again as soon as the water tank has been properly reinserted into the steam tank.

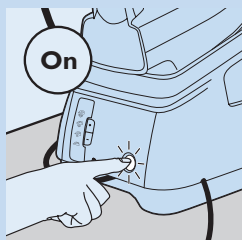
Setting the temperature

- 1 Check the garment label for the required ironing temperature
 - ● Synthetic fabrics (e.g. acryl, viscose, polyamide) and silk
 - ●● Wool
 - ●●● Cotton
 - MAX Linen





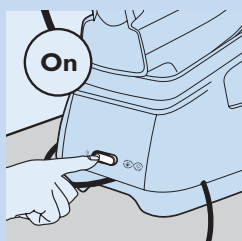
- 2** Set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate temperature indication.



- 3** GC8261/GC8260/GC8220 only: Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button once.

The steam light starts blinking.

After approx. 2 minutes the steam light stays on continuously to indicate that the steam tank is ready for steam ironing.



- 4** GC8210 only: Put the mains plug in an earthed wall socket and set the on/off switch to 'on'.

Tips

- If the article consists of various kind of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. If, for example, the fabric consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●●).
 - If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.
 - Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
 - Fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.
 - Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, i.e. those made of synthetic materials.
- D** To make the iron cool down faster, simply apply steam or iron a piece of cloth.

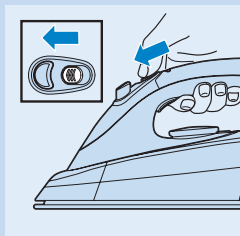
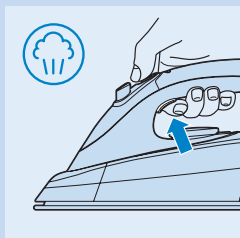
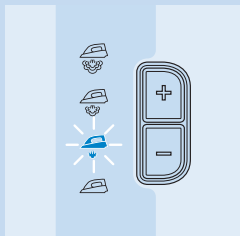
Using the appliance

Steam ironing

The supply hose may become hot during a long ironing session.

Note: The system may occasionally produce a pumping sound during steam ironing. This is normal and tells you that water is being pumped into the steam tank.

- 1** Make sure there is enough water in the water tank.



2 Switch the appliance on and select the recommended ironing temperature.

Steam ironing is only possible at ironing temperatures higher than ●●.

3 GC8261/GC8260/GC8220 only: Select the required steam setting by means of the + and - buttons on the steam tank control panel.

- ☁ for maximum steam (temperature setting MAX).
- ☁ for moderate steam (temperature settings ●●● to MAX).
- ☁ for minimum steam (temperature settings ●● to MAX).
- ☁ for no steam (temperature settings ● to MAX).

▮ The steam light blinks to indicate that the steam tank is heating up.

After approx. 2 minutes the steam light stays on continuously to indicate that the steam tank is ready for steam ironing.

During steam ironing the steam light starts blinking from time to time, to indicate that the steam tank is heating up to maintain the right temperature and pressure.

▮ During ironing you can adjust the steam setting by means of the + and - steam buttons.

It will take a few moments before the amount of steam is adjusted.

4 Start steam ironing by pressing the steam activator.

When you put the iron down during ironing, put it on its heel or on the iron stand.

▮ The opening and closing of the steam valve in the steam tank will cause a clicking sound. This is perfectly normal.

Steam lock function

The steam lock allows you to steam iron non-stop without having to press the steam activator continuously.

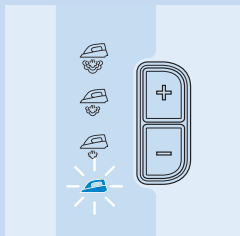
1 Slide the steam lock to position 'on'. To stop steaming, slide it back to position 'off'. When the steam lock has been set to 'off', the iron will only steam when you press the steam activator.

Release the steam lock when you put the iron on its heel or on the iron stand. This prevents hot steam from escaping from the iron or from wetting the iron stand.

Ironing without steam

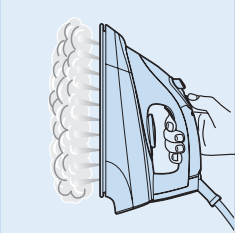
1 Start ironing without pressing the steam activator.

2 GC8261/GC8260/GC8220 only: You can also select steam setting ☁ (no steam) and start ironing.



Features

Vertical steaming



Never direct the steam at people.

- ▶ You can steam iron hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) by holding the iron in vertical position and pressing the steam activator.

Shot of steam (GC8261/GC8260/GC8220 only)

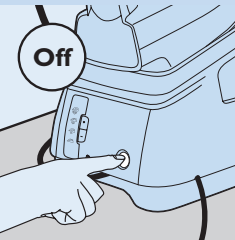


A powerful shot of steam helps to remove stubborn creases.

- 1 Set the temperature dial to a position between ●●● and MAX.
- 2 Press the shot-of-steam button.
- ▶ The shot-of-steam function must be used intermittently. If water droplets come out of the soleplate, let the iron heat up for at least one minute before using the shot-of-steam function again.

Cleaning and maintenance

After ironing



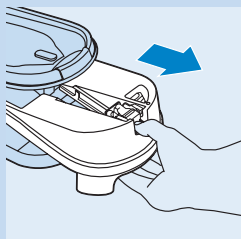
- 1 Put the iron on the stand and switch the iron off.
- 2 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 3 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.
- 4 Clean the upper part of the appliance with a damp cloth.
- 5 Empty the water tank after cleaning.

Calc-Clean function

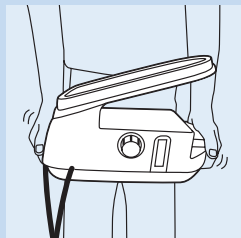
Never remove the Calc-Clean rinsing cap when the steam tank is hot.

VERY IMPORTANT: Rinse the steam tank once a month or after every 10 times of use, to prevent damage to the appliance and for optimal steaming performance.

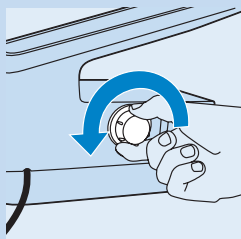
- 1 Make sure that the appliance has been unplugged and has cooled down for more than 2 hours.



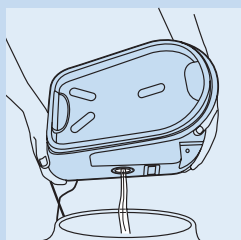
2 Remove the detachable water tank.



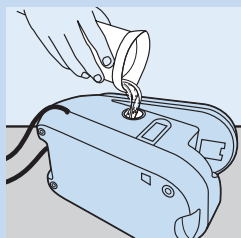
3 Hold the steam tank with both hands and shake well.



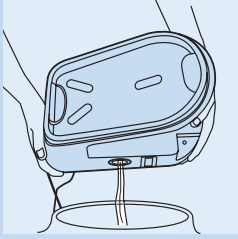
4 Turn the steam tank on its side and remove the Calc-Clean rinsing cap.



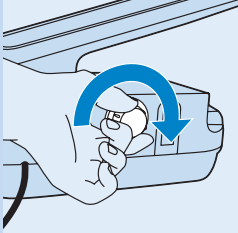
5 Empty the steam tank by pouring out the water into the sink.



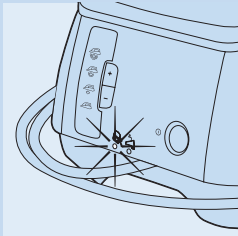
6 Fill the steam tank with fresh water by means of the filling cup and shake again.



- 7** Empty the steam tank into the sink again.
Repeat steps 6 & 7 twice to obtain the best result.



- 8** Screw the Calc-Clean rinsing cap tightly back onto the steam tank.



Calc-Clean reminder (GC8261/GC8260 only)

- When the steam tank is due to be rinsed, the Calc-Clean light blinks for 30 seconds.

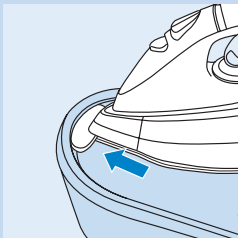
The steam tank will not be heated up during these 30 seconds.

- 1** Switch the appliance off immediately.
- 2** Use the Calc-Clean function as described above.

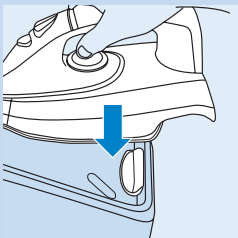
Do not use the Calc-Clean function when the steam tank is hot.

Storage

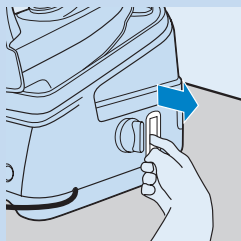
Always let the iron cool down before storing it.



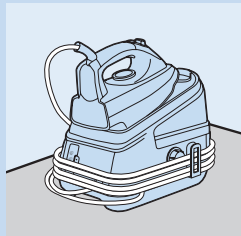
- 1** GC8261/GC8260 only: Insert the tip of the iron into the safe storage lock on the stand.



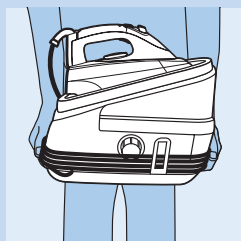
- 2** GC8261/GC8260 only: Press the back of the iron firmly down ('click').
- 3** Empty the water tank.



- 4** Pull out the cord & hose storage hook.



- 5** Secure the supply hose and mains cord.



- 6** There are handgrips on either side of the steam tank for easy transport.

Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not become hot.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The appliance has not been switched on.	Press the on/off button (types GC8261/GC8260/GC8220) or set the on/off switch to 'on' (GC8210).
	The selected temperature is too low.	Select a higher temperature.
Smoke comes out of my new iron when I switch it on.	Some parts of the appliance have been lightly greased in the factory and may initially give off some smoke when heated.	This phenomenon is perfectly normal and will cease after a short while.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Preparing for use', section 'Filling the detachable water tank').
	The steam tank has not heated up sufficiently.	Wait for approx. 2 minutes (GC8261/GC8260/GC8220 only: until the steam light stays on continuously).
	The selected ironing temperature is too low for steam ironing.	Select a temperature of ●● or higher.
	Steam setting ☹ (no steam) has been selected (GC8261/GC8260/GC8220 only).	Select steam setting ☺ (minimum steam), ☺☺ (moderate steam) or ☺☺☺ (maximum steam).
	The water tank has not been placed properly in the steam tank.	Place the water tank properly in the steam tank ('click').
Water droplets come out of the soleplate.	When the iron has been set to a very high temperature, the steam produced is dry and hardly visible. It will be even less visible when the ambient temperature is relatively high and it will be entirely invisible when the temperature has been set to MAX.	Set the iron to a lower temperature, e.g. ●●, to check if the iron is actually producing steam.
	The selected temperature is too low for steam ironing.	Select a temperature of ●● or higher.

Problem	Cause	Solution
	When you start steam ironing and when you have stopped steam ironing for a while, the steam that was still present in the supply hose will have cooled down and condensed into water, which causes water droplets to come out of the soleplate.	This is perfectly normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam activator when you start ironing (again). Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
Flakes and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
The appliance produces a pumping sound.	Water is being pumped into the steam tank.	This is normal.
	The pumping sound does not stop.	Unplug the iron immediately and contact an authorised Philips service centre.
The iron produces steam continuously.	The steam lock has been set to 'on'.	Set the steam lock to 'off' if you only want to obtain steam when pressing the steam activator (see section 'Steam lock function').
Dirty water comes out of the soleplate.	Too much scale and minerals have accumulated inside the steam tank.	Rinse the steam tank. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
Steam escapes from under the Calc-Clean rinsing cap when the appliance is heating up.	The Calc-clean rinsing cap has not been tightened properly.	Switch the appliance off, tighten the Calc-Clean rinsing cap and switch the appliance on again. If steam continues to escape when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips.
The iron does not produce enough steam/the amount of steam decreases and increases during steam ironing.	When the appliance pumps water into the boiler, the steam amount sometimes decreases. This is probably when you think that the iron does not produce enough steam. However, this is a completely normal phenomenon and the steam output normalises within a few seconds.	To optimise the steam output, release the steam lock when you do not need steam and when you put the iron down.
Wet spots appear on the garment during ironing.	The wet spots that appear on your garment after you have steam ironed for some time may be caused by steam that has condensed onto the ironing board. Iron the wet spots without steam for some time to dry them. If the underside of the ironing board is wet, wipe it with a piece of dry cloth.	To prevent steam from condensing onto the ironing board, use an ironing board with a wire mesh top.

Problem	Cause	Solution
Water droplets come out of the soleplate when I use the shot-of-steam function (GC8261/GC8260/GC8220 only).	Steam may have condensed in the hose, the temperature may have been set below ●●● or the appliance may not be ready for steam ironing.	Make sure the temperature is set to ●●● or higher. Steam iron for a few seconds before you use the shot-of-steam function.

Увод

Благодарим ви, че купихте тази система за гладене Philips. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, тъй като то съдържа информация за прекрасните функции на тази система за гладене, а също и някои съвети, които ще ви помогнат да гладите по-бързо и по-приятно.

Тази мощна система за гладене под налягане дава непрекъсната пара и така прави гладенето по-лесно. Благодарение на големия си воден резервоар можете да гладите без прекъсване. Когато водният резервоар се изпразни, можете да го откачите и веднага да го напълните.

Надяваме се, че работата с тази система за гладене ще ви донесе удоволствие.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Захранващ маркуч
- B** Дръжка с меко покритие (само за GC8261/GC8260)
- C** Температурен регулатор
- D** Бутон за пускане на пара
- E** Заклучване на спуська на парата
- F** Бутон за парен удар (само за GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Гладеща повърхност
- H** Ключалка за безопасен съхранение (само за GC8261/GC8260)
- I** Поставка за ютията
- J** Подвижен воден резервоар
- K** Чашка за пълнене
- L** Скоба за прибиране на кабела и маркуча
- M** Капаче за промиване на системата за почистване на накип (Calc-Clean)
- N** Отвор за пълнене
- O** Лост за освобождаване на резервоара за вода
- P** Парен резервоар
- Q** Бутон вкл./изкл. с индикация (само за GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Дръжка за транспортиране
- S** Светлинен индикатор за празен воден резервоар (само за GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Индикатор на системата за почистване на накип (само за GC8261/GC8260)
- U** Захранващ кабел
- V** Бутони за пара (+/-) (само за GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Контролен панел на парния резервоар с индикатор за пара (само за GC8261/GC8260/GC8220)
 -  = максимална пара
 -  = умерена пара
 -  = минимална пара
 -  = без пара
- X** Ключ за вкл./изкл. (само за GC8210)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Д Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, отбелязано на типа на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Д Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Д Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или маркучът имат видими повреди, както и ако уредът е паднал или тече.
- Д Проверявайте редовно за евентуални повреди по кабела или маркуча.
- Д Ако ذخранващият кабел или маркучът е повреден, с оглед предотвратяване на опасност той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Д Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакт.
- Д Никога не потапяйте ютията или резервоара за пара във вода.
- Д Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Д Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Д Гладещата плоча на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- Д Не допускате кабелът и маркучът да се допират до гладещата плоча, когато е гореща.
- Д Винаги поставяйте и използвайте ютията и парния резервоар върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност. Не поставяйте парния резервоар върху меката част на дъската за гладене.
- Д Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставате ютията дори за момент: поставете ютията върху поставката, изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта.
- Д Ако по време на загряване на уреда изпод запушалката за промиване Calc-Clean излиза пара, изключете уреда и затегнете запушалката за промиване Calc-Clean. Ако продължава да излиза пара по време на нагряване на уреда, изключете го и се обърнете към упълномощен от Philips сервиз.
- Д Не използвайте никакви други капачки за парния резервоар освен тази, получена в комплект с уреда, тъй като капачката служи и за предпазен клапан.
- Д Изплаквайте редовно парния резервоар съгласно упътванията в раздела “Почистване”.
- Д Не отваряйте капачето за промиване на системата за почистване на накип, докато парният резервоар е горещ.
- Д Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

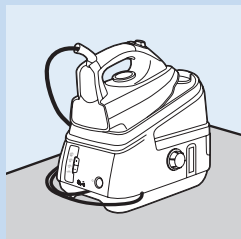
Забележка: При първото използване ютията може да отдели малко дим. Това е нормално и след малко престава.

Забележка: Когато използвате ютията за пръв път, от гладещата плоча е възможно да паднат частици. Това е нормално; частиците са безвредни и след малко престават да падат.

Забележка: Когато включите уреда, парният резервоар издава бълбукащ звук. Това е нормално; този звук показва, че към парния резервоар се изпомпва вода.

- 1 Махнете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата повърхност и я почистете с мека кърпа.

Подготовка за употреба



- 1 Поставете резервоара за пара върху стабилна и равна повърхност, например върху твърдата част на дъска за гладене или на маса.

Пълнене на подвижния воден резервоар

- По време на ползване водният резервоар може да се пълни по всяко време.

Не сипвайте във водния резервоар гореща вода, парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.

Не препълвайте водния резервоар, тъй като може да се разлее вода през отвора за пълнене при монтирането на резервоара.

- 1 Свалете подвижния воден резервоар от парния резервоар.

Ако чешмяната вода във вашия район е много твърда, съветваме ви да смесвате чешмяната вода с равен обем дестилирана вода.

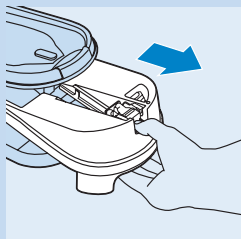
- 2 Напълнете водния резервоар с вода до знака MAX.

- 3 Вмъкнете добре водния резервоар отново в парния резервоар (с щракване).

Ако водният резервоар не е поставен добре, ютията няма да подава пара.

Индикатор за празен воден резервоар

- Когато водният резервоар е почти празен, светва индикаторът за празен воден резервоар (само за GC8261/GC8260/GC8220) и не можете да продължите гладенето с пара.



Използване на уреда**Гладене с пара**

По време на продължително гладене хранящият маркуч може да се нагорещи.

Забележка: По време на гладене с пара понякога системата може да издава бълбукащ звук. Това е нормално и ви подсказва, че в парния резервоар се помпа вода.

- 1** Проверете дали във водния резервоар има достатъчно вода.
- 2** Включете уреда и изберете препоръчителната температура на гладене.

Парно гладене е възможно само при температури на гладене, по-високи от ●●.

- 3** Само за GC8261/GC8260/GC8220: Изберете подходяща настройка за парата с бутоните “+” и “-” на контролния панел на парния резервоар.

- ☁ за максимална пара (настройка на температурата MAX).
- ☁ за умерена пара (настройка на температурата от ●●● до MAX).
- ☁ за минимална пара (настройка на температурата от ●● до MAX).
- ☁ без пара (настройка на температурата от ● до MAX).

- Индикаторът за пара мига, което показва, че парният резервоар се загрева.

След около 2 минути индикаторът за пара светва непрекъснато, което е знак, че парният резервоар е готов за гладене с пара.

По време на гладене с пара индикаторът за пара от време на време започва да мига, за да покаже, че парният резервоар се нагрява, за да поддържа правилна температура и налягане.

- По време на гладене можете да регулирате подаването на пара с помощта на бутоните “+” и “-”.

Ще трябва да се изчака за момент количеството подавана пара да се регулира според настройката.

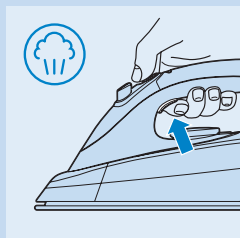
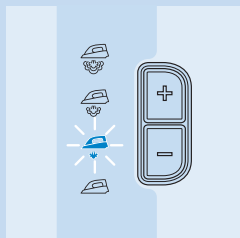
- 4** Започнете да гладите с пара с натискане на бутона за подаване на пара.

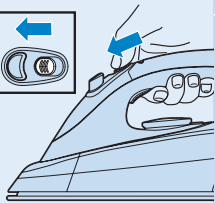
Когато спрете да гладите за малко, сложете ютията върху подложката или на пета.

- При отварянето и затварянето на вентила за пара в парния резервоар се чува щракане. Това е съвсем нормално.

Заклучване на спусъка на парата

Заклучването на спусъка на парата ви дава възможност да гладите продължително с пара, без да е нужно непрекъснато да натискате бутона за пускане на пара.





- 1 Преместете заключването на спуська на парата в положение "on" ("включено"). За да преустановите подаването на пара, преместете го обратно в положение "off" ("изключено"). Когато заключването на спуська на парата е установено на "off", ютията ще подава пара само когато се натиска бутонът за подаване на пара.

При поставяне на ютията на пета или върху подложката, освободете заключването на спуська на парата. Това ще предотврати изпускането на гореща пара от ютията и навлажняването на поставката.

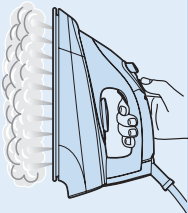
Гладене без пара



- 1 Започнете да гладите, без да натискате бутона за подаване на пара.
- 2 Само за GC8261/GC8260/GC8220: Също така можете да изберете настройка за пара ☁ (без пара) и да започнете гладенето.

Характеристики

Подаване на пара във вертикално положение

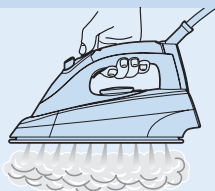


Никога не насочвайте парата към хора.

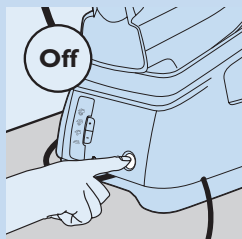
- ▮ Можете да гладите с пара висящи пердетата и дрехи (сака, костюми, палта), като държите ютията изправена вертикално и натискате бутона за подаване на пара.

Парен удар (само за GC8261/GC8260/GC8220)

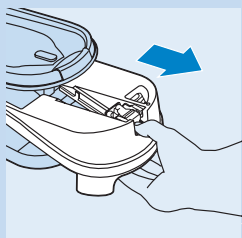
Мощен парен удар спомага за премахване на упорити гънки.



- 1 Нагласете регулатора на температурата на положение между ●●● и MAX.
- 2 Натиснете бутона за парен удар.
 - ▮ Функцията парен удар трябва да се използва с прекъсвания. Ако от гладещата повърхност излизат капки вода, оставете ютията да се загрева в продължение поне на една минута, преди да използвате отново тази функция.

Почистване и поддръжка**След гладене**

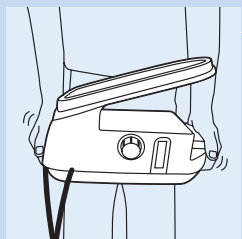
- 1** Поставете ютията върху поставката и я изключете.
- 2** Извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине.
- 3** Избършете накипа и други остатъци от гладещата плоча с мокра кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.
- 4** Почиствайте горната част на уреда с мокра кърпа.
- 5** Изпразвайте резервоара след почистване.

Функция за почистване на накип

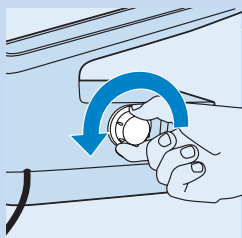
Не отваряйте капачето за промиване на системата за почистване на накип, докато парният резервоар е горещ.

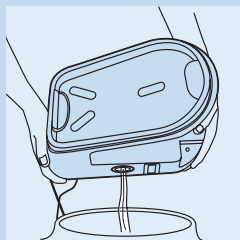
МНОГО ВАЖНО: Промивайте парния резервоар веднъж месечно или след като сте го ползвали около 10 пъти, за да предотвратите повреда на уреда и за най-добра работа на подаването на пара.

- 1** Трябва да сте сигурни, че уредът е изключен от контакта и се е охлаждал в продължение на повече от 2 часа.
- 2** Свалете подвижния воден резервоар.
- 3** Хванете с двете ръце парния резервоар и го раздрусайте силно.

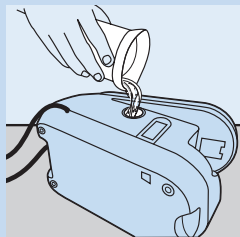


- 4** Завъртете парния резервоар настрани и отворете капачето за промиване на системата за почистване на накип.

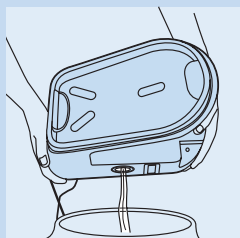




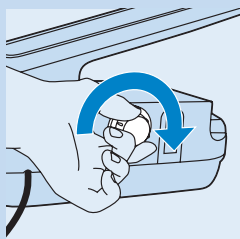
- 5** Изпразнете парния резервоар, като го излеете в мивката.



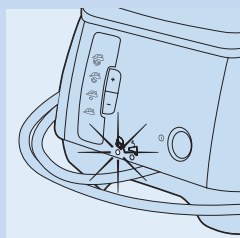
- 6** Напълнете парния резервоар с прясна вода с помощта на чашката и раздрусайте отново.



- 7** Отново изпразнете парния резервоар в мивката.
За най-добър резултат повторете два пъти стъпки 6 и 7.



- 8** Завинтете добре капачето за промиване на системата за почистване на накип към парния резервоар.



Напомняне за почистване от накип (само за GC8261/GC8260)

- Когато парният резервоар трябва да се промие, индикаторът на системата за почистване на накип мига в продължение на 30 секунди.

Парният резервоар не се загрева през тези 30 секунди.

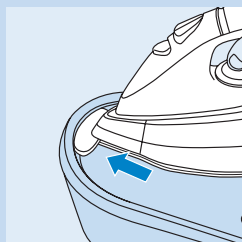
- 1** Незабавно изключете уреда.
- 2** Използвайте функцията Calc-Clean за премахване на накип, както е описано по-горе.

Не използвайте функцията Calc-Clean за премахване на накип, докато парният резервоар е горещ.

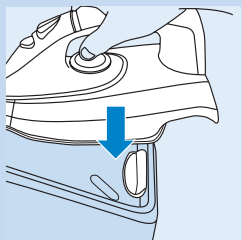
Съхранение

Винаги оставяйте ютията да изстине, преди да я приберете.

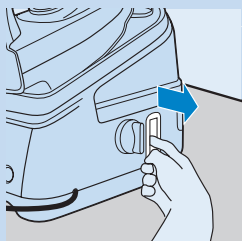
- 1 Само за GC8261/GC8260: Вмъкнете върха на ютията в ключалката за безопасно съхранение на поставката.



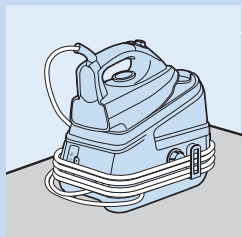
- 2 Само за GC8261/GC8260: Натиснете силно надолу задната част на ютията (до щракване).



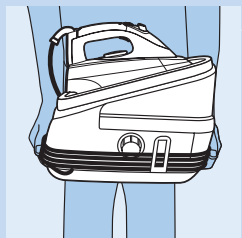
- 3 Изпразнете водния резервоар.



- 4 Издърпайте скобата за прибиране на кабела и маркуча.



- 5 Навийте захранващия маркуч и кабела.



- 6 От двете страни на парния резервоар има дръжки за лесно пренасяне.

Опазване на околната среда



- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на вашата ютия. За повече подробности прочетете различните раздели. Ако не можете да решите проблема, обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не се нагрява.	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.
	Уредът не е включен.	Натиснете бутона за вкл./изкл. (модели GC8261/GC8260/GC8220) или поставете превключвателя в положение "включено" (GC8210).
	Зададената температура е твърде ниска.	Изберете по-висока температура.
При включване на новата ми ютия от нея излиза дим.	Някои части на уреда са намазани леко със смазка в завода и в началото от тях при загреване може да излиза дим.	Това явление е съвсем нормално и след малко изчезва.
Ютията не подава пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете водния резервоар (вж. "Подготовка за употреба", раздел "Пълнене на подвижния воден резервоар").

Проблем	Причина	Решение
	Парният резервоар не се е нагрел достатъчно.	Изчакайте прибл. 2 минути (само за GC8261/GC8260/GC8220: докато индикаторът за пара започне да свети непрекъснато).
	Избраната температура на гладене е твърде ниска за парно гладене.	Изберете температура ●● или по-висока.
	Избрана е настройка за пара ☹ (без пара) (само за GC8261/GC8260/GC8220).	Изберете настройка за пара ☺ (минимална пара), ☹ (умерена пара) или ☹ (максимална пара).
	Водният резервоар не е добре прикрепен към парния резервоар.	Поставете правилно водния резервоар в парния резервоар (до щракване).
	Когато на ютията е зададена много висока температура, подадената пара е суха и почти не се вижда. Възможно е дори съвсем да не се вижда, ако околната температура е относително висока, и изобщо няма да се вижда, ако настройката за температурата е зададена на MAX.	Задайте по-ниска температура, например ●●, за да проверите дали ютията действително подава пара.
От гладещата повърхност излизат капки вода.	Избраната температура е твърде ниска за гладене с пара.	Изберете температура ●● или по-висока.
	Когато започнете гладене с пара и спрете за малко, намиращата се все още в захранващия маркуч пара се е охладила и кондензирала до вода, което предизвиква излизането на капки по гладещата повърхност.	Това е съвсем нормално. Поставете ютията върху парче плат и натиснете бутона за пара, когато започнете да гладите (отново). Изчакайте, докато от гладещата повърхност започне да излиза пара вместо вода.
От гладещата повърхност падат люспи и замърсявания или гладещата повърхност е замърсена.	Във вентилационните отвори за пара и/или върху гладещата повърхност са останали замърсявания или химикали от водата.	Почистете гладещата повърхност с мокра кърпа.
Уредът издава бълбукащ звук.	В парния резервоар се напмпва вода.	Това е нормално.
	Бълбукащият звук не престава.	Изключете веднага ютията от щепсела и се обърнете към упълномощен от Philips сервиз.

Проблем	Причина	Решение
Ютията непрекъснато подава пара.	Заклучването на спусъка на парата е установено на "on" ("вкл.").	Поставете заключването на спусъка на парата в положение "изкл.", ако искате да получавате пара само когато натиснете бутона за пара (вж. раздела "Заклучване на спусъка на парата").
От гладещата повърхност излиза мръсна вода.	В парния резервоар са се насъбрали прекалено много накип и неорганични частици.	Промийте парния резервоар. Вж. раздел "Почистване и поддръжка".
По време на загреване на уреда изпод капачето за промиване на системата за почистване на накип излиза пара.	Капачето за промиване на системата за почистване на накип не е затегнато добре.	Изключете уреда, затегнете капачето за промиване на системата за почистване на накип и отново включете уреда. Ако продължава да излиза пара по време на нагриване на уреда, изключете го и се обърнете към упълномощен от Philips сервис.
Ютията не подава достатъчно пара / количеството пара намалява и се увеличава при гладенето с пара.	Когато уредът изпомпва вода в парния резервоар, количеството пара понякога намалява. Това вероятно е когато си мислите, че ютията не подава достатъчно пара. Това обаче е съвсем нормално явление и потокът на парата се нормализира в рамките на секунди.	За да оптимизирате подаването на пара, освободете заключването на парата, когато не ви трябва пара и когато оставите ютията.
Върху дрехата се появяват мокри петна по време на гладене.	Мокрите петна, които се появяват върху дрехата, след като гладите дрехата известно време, може да са предизвикани от пара, кондензирана се върху дъската за гладене. Гладете върху мокрите петна без пара известно време, за да ги изсушите. Ако дъската за гладене е мокра от долната страна, избършете я с парче сух плат.	За да не допуснете кондензация на пара върху дъската за гладене, използвайте дъска за гладене с мрежесто покритие.
Когато използвам функцията за парен удар, от гладещата повърхност капе вода (само за GC8261/GC8260/GC8220).	Вероятно в маркуча има кондензирана пара, температурата е зададена на по-ниска от ●●● или уредът не е готов за гладене с пара.	Гладете температурата да е зададена на ●●● или по-висока. Гладете за малко с пара, преди да използвате функцията за парен удар.

Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili systémovou žehličku Philips. Přečtěte si tento návod k použití, protože obsahuje informace o neočekávaných funkcích této systémové žehličky a několik tipů, díky nimž bude vaše žehlení snadnější a radostnější.

Tato výkonná systémová žehlička s natlakovanou párou vytváří nepřetržitý proud páry, který usnadní vaše žehlení. Díky velkému zásobníku vody lze žehlit bez přerušení. Když je zásobník vody prázdný, můžete ho ihned vyjmout a vodu doplnit.

Doufáme, že používání této systémové žehličky se pro vás stane příjemným zážitkem.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Přívodní hadice
- B** Rukojeť s měkkým držadlem (pouze u modelu GC8261/GC8260)
- C** Volič teploty
- D** Aktivátor páry
- E** Zámek páry
- F** Tlačítko parního rázu (pouze u modelu GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Žehlicí plocha
- H** Zámek bezpečného uložení (pouze u modelů GC8261/GC8260)
- I** Stojánek
- J** Odnímatelná nádržka na vodu
- K** Plnicí nádoba
- L** Háček na kabel a hadici
- M** Uzávěr vyplachování Calc-Clean
- N** Plnicí otvor
- O** Páčka k uvolnění zásobníku vody
- P** Zásobník páry
- Q** Tlačítko vypnutí a zapnutí s kontrolkou zapnutí (pouze u modelů GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Přepavní rukojeť
- S** Kontrolka doplnění zásobníku vody (pouze u modelů GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Kontrolka funkce pro odstranění vodního kamene Calc-Clean (pouze u modelů GC8261/GC8260)
- U** Síťový kabel
- V** Tlačítka páry (+/-) (pouze u modelů GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Ovládací panel zásobníku páry s kontrolkou páry (pouze u modelů GC8261/GC8260/GC8220)
- ☹ = maximum páry
- ☹ = střední pára
- ☹ = minimum páry
- ☹ = bez páry
- X** Tlačítko pro vypnutí a zapnutí (pouze u modelu GC8210)

Důležité

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- **Než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí elektrické sítě.**

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, síťová šňůra, přírodní hadice nebo samotný přístroj, pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozena síťová šňůra nebo přírodní hadice.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra nebo přírodní hadice, musí její výměnu provést společnost Philips, servis autorizovaný společností Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru, je-li zapojen do elektrické sítě.
- Nikdy nesmíte žehličku nebo zásobník páry ponořit do vody.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Nedotýkejte se žehlicí plochy, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- Síťová šňůra a přírodní hadice se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
- Žehličku i zásobník páry vždy odkládejte i používejte na pevné vodorovné podložce. Zásobník páry nikdy nestavte na měkkou část žehlicího prkna.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování nádržky na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: odložte žehličku na stojánek, přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Pokud pára uniká zpod uzávěru Calc-Clean pro odstranění vodního kamene během zahřívání, přístroj vypněte a uzávěr dotáhněte. Pokud by pára při zahřívání stále unikala, vypněte přístroj a kontaktujte autorizovaný servis Philips.
- K uzavírání zásobníku páry nepoužívejte nikdy žádný jiný uzávěr než uzávěr dodaný s přístrojem, protože ten má vestavěný bezpečnostní ventil.
- Zásobník páry pravidelně vyplachujte podle pokynů v kapitole Čištění.
- Nikdy neodstraňujte uzávěr vyplachování Calc-Clean, je-li zásobník páry horký.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

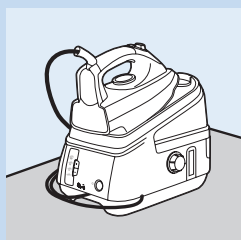
Poznámka: Při prvním použití mohou ze žehličky unikat slabé výpary. Je to normální a po chvíli tento jev zmizí.

Poznámka: Ze dna žehličky mohou také zpočátku vycházet bílé částičky. I toto je běžná situace, částičky jsou neškodné a zmizí po krátké době používání žehličky.

Poznámka: Když přístroj zapnete, zásobník páry vydává slabý přerušovaný zvuk. Jedná se o zcela normální situaci, poznáte tak, že se do zásobníku páry čerpá voda.

- 1 Sejměte případné nálepky či ochranné folie z žehlicí plochy a otřete žehlicí plochu měkkým hadříkem.

Příprava k použití



- 1 Zásobník páry umístěte na stabilní a rovnou podložku, například na tvrdou část žehlicí desky nebo na stůl.

Plnění odnímatelného zásobníku vodou

- Zásobník vody můžete plnit kdykoli během používání žehličky.

Do zásobníku vody nelijte parfém, ocet, škrob, odvěpňovací prostředky, změkčovadla ani jiné chemické látky.

Zásobník vody nepřepĺňujte, jinak se voda vylije z plnicího otvoru při zpětném vkládání zásobníku vody do žehličky.

- 1 Vyměňte zásobník vody ze zásobníku páry.

Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, doporučujeme vám smíchat ji se stejným množstvím demineralizované vody.

- 2 Zásobník naplňte vodou až po označení MAX.

- 3 Zasuňte ho pevně zpět do zásobníku páry (musí zaklapnout).

Pokud nebyl zásobník vody správně umístěn, nebude žehlička vytvářet žádnou páru.

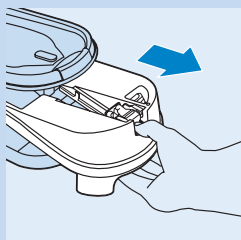
Kontrolka plnění zásobníku vody

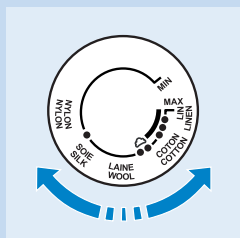
- Když je zásobník vody prázdný, začne kontrolka doplnění zásobníku blikat (pouze u modelů GC8261/GC8260/GC8220) a nebude již možné žehlit s párou.
- Naplňte zásobník vody. Žehlička začne opět vytvářet páru ihned poté, co byl zásobník vody správně umístěn zpět do zásobníku páry.

Nastavení teploty

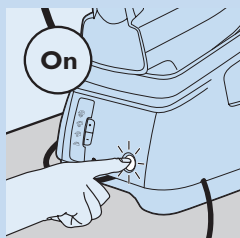
- 1 Teplotu žehlení si ověřte na cedulce žehleného prádla.

- ● Syntetika (akryl, viskóza, polyamid) a hedvábí
- ●● Vlna
- ●●● Bavlna
- MAX len





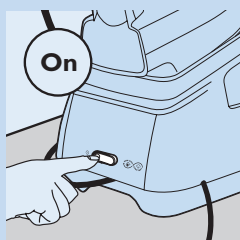
2 Otočením regulátoru teploty nastavte požadovanou teplotu.



3 Pouze modely GC8261/GC8260/GC8220: Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné síťové zásuvky a jednou stiskněte vypínač žehličky.

Kontrolka páry začne blikat.

Přibližně po 2 minutách se kontrolka páry rozsvítí nepřerušovaně a označí tak, že je zásobník páry připravený k žehlení s párou.



4 Pouze modely GC8210: Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné síťové zásuvky a nastavte vypínač do pozice zapnuto.

Praktické rady

- Pokud se textilie skládá z více druhů tkanin, zvolte vždy teplotu pro nejchoulostivější tkaninu, tj. nejnižší teplotu. Obsahuje-li textilie například 60 % polyesteru a 40 % bavlny, zvolte teplotu určenou pro polyester (●●).
 - Pokud nevíte, z jakých základních materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení na malé části oděvu, která není při nošení vidět.
 - Hedvábné, vlněné a syntetické materiály: žehlete rubovou stranu textilie, aby nevznikly lesklé skvrny.
 - Textilie, které mají sklon vytvářet lesklá místa, žehlete pouze v jednom směru (po vlasu) při velmi malém tlaku na žehličku.
 - Začněte žehlit materiály, které vyžadují nejnižší teplotu, tedy například syntetické materiály.
- Aby se žehlička rychleji ochladila, můžete na kousku látky použít páru nebo kousek látky vyžehlit.

Použití přístroje

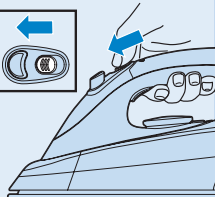
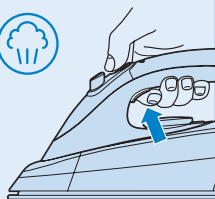
Žehlení s párou

Přívodní hadice může být při delším žehlení horká.

Poznámka: Během žehlení se může občas ozvat zvuk čerpadla. To je normální jev, protože občas musí být čerpána voda do zásobníku páry.

1 Zkontrolujte, že je v zásobníku dostatek vody.

2 Zapněte přístroj a zvolte teplotu doporučenou pro žehlení. Žehlení s párou je možné pouze při teplotě vyšší než ●●.



- 3** Pouze modely GC8261/GC8260/GC8220: Vyberte požadované nastavení páry pomocí tlačítek + a - na ovládacím panelu zásobníku páry.

- ☁ maximální množství páry (teplota nastavena na MAX).
- ☁ střední množství páry (teplota nastavena na ●●● až MAX).
- ☁ minimální množství páry (teplota nastavena na ●● až MAX).
- ☁ bez páry (teplota nastavena na ● až MAX).

- ☛ **Blikající kontrolka páry označuje, že se zásobník páry zahřívá.**

Přibližně po 2 minutách se kontrolka páry rozsvítí nepřerušovaně a označí tak, že je zásobník páry připravený k žehlení s párou.

Během žehlení s párou začne kontrolka páry čas od času blikat. Poznáte tak, že se zásobník páry zahřívá, aby byla zachována správná teplota a tlak.

- ☛ **Během žehlení můžete nastavit množství páry pomocí tlačítek + a -.**

Chvilí potrvá, než se upraví množství páry.

- 4** Žehlení s párou spustíte stisknutím aktivátoru páry.

Když žehličku během žehlení odkládáte, postavte ji na patku nebo ji položte na stojánek.

- ☛ **Při otevírání a uzavírání ventilu páry na zásobníku páry je slyšet klapnutí. Je to zcela normální.**

Funkce zámku páry

Zámek páry umožňuje žehlit s párou bez přerušení, aniž byste museli neustále mačkat aktivátor páry.

- 1** Posuňte zámek páry do pozice zapnuto (On). Chcete-li ukončit vytváření páry, posuňte ho zpět do pozice vypnuto (Off). Když posunete zámek páry do pozice vypnuto, bude žehlička produkovat páru pouze tehdy, když stisknete aktivátor páry.

Když stavíte žehličku na patku nebo ji pokládáte do stojánek, uvolněte zámek páry. Pára potom nebude ze žehličky unikat ani nezvlhčí stojánek.

Žehlení bez páry

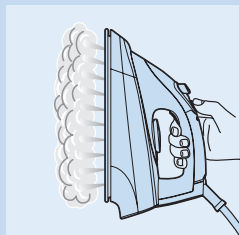
- 1** Začněte žehlit bez stisknutí aktivátoru páry.

- 2** Pouze modely GC8261/GC8260/GC8220: Můžete také vybrat nastavení páry ☁ (bez páry) a začít žehlit.

Funkce

Svislé napařování

Nikdy nemiřte párou na jiné osoby.



- Žehlit s párou můžete také pověšené záclony a oděvy (saka, obleky, kabáty). Žehličku přitom držte ve svislé poloze a stiskněte aktivátor páry.

Parní ráz (pouze u modelů GC8261/GC8260/GC8220)

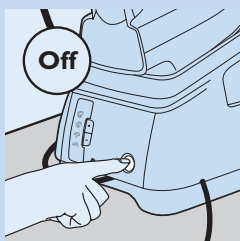
Mohutný impuls páry pomáhá vyrovnat velmi zmačkaná místa.

- 1 Nastavte volič teploty do pozice mezi ●●● a MAX.
- 2 Stiskněte tlačítko parního rázu.
- Funkce parního rázu musí být používána přerušovaně. Pokud z žehlicí plochy kape voda, musí se žehlička nechat alespoň jednu minutu nahřát a teprve potom použijte funkci parního rázu znovu.



Čištění a údržba

Po ukončeném žehlení



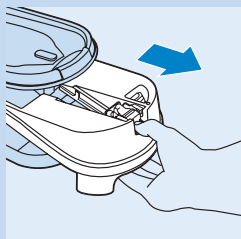
- 1 Položte žehličku na stojánek a vypněte ji.
- 2 Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi a nechte žehličku vychladnout.
- 3 Pomocí navlhčené utěrky s trochou tekutého čistícího (neabrazivního) prostředku otřete z žehlicí plochy případné nečistoty a zbytky vodního kamene.
- 4 Horní části žehličky čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- 5 Po vyčištění žehličky vyprázdněte zásobník vody.

Funkce Calc-Clean

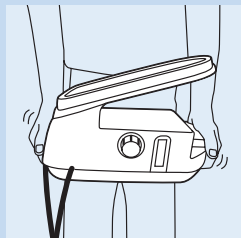
Nikdy neodstraňujte uzávěr vyplachování Calc-Clean, je-li zásobník páry horký.

VELMI DŮLEŽITÉ: Zásobník páry jednou za měsíc nebo po každých deseti použitích vypláchněte. Zabráníte tak poškození přístroje a zajistíte optimální výkon páry.

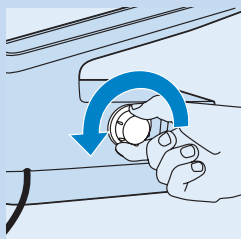
- 1 Přístroj musí být odpojený od zásuvky a musí chladnout nejméně 2 hodiny.



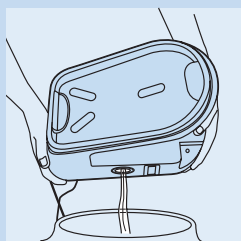
2 Vyměňte odnímatelný zásobník vody.



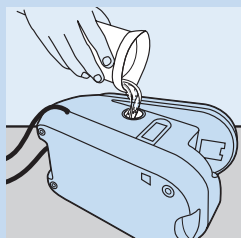
3 Zásobník páry uchopte oběma rukama a důkladně ho protřepejte.



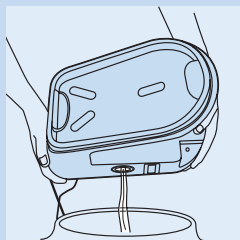
4 Zásobník páry položte na boční stranu a vyjměte uzávěr vyplachování Calc-Clean.



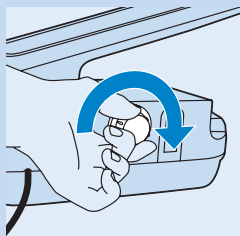
5 Vodu ze zásobníku páry vylijte do výlevky.



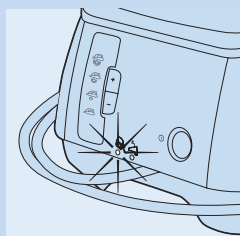
6 S použitím nádoby naplňte zásobník páry čerstvou vodou a znovu jej protřepejte.



- 7** Vodu ze zásobníku páry znovu vylijte do výlevky.
Nejlepšího výsledku dosáhnete, pokud tento postup zopakujete 6krát až 7krát.



- 8** Na zásobník páry našroubujte uzávěr Calc-Clean pro odstranění vodního kamene.



Kontrolka Calc-Clean připomínající, že je potřeba odstranit vodní kámen (pouze u modelů GC8261/GC8260)

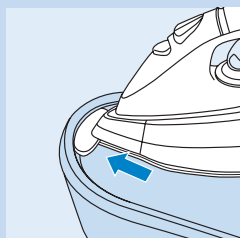
- Když je nutné vyprázdnit zásobník páry, začne kontrolka funkce pro odstranění vodního kamene Calc-Clean blikat po dobu 30 sekund. Zásobník páry se po dobu těchto 30 sekund nebude zahřívat.

- 1** Přístroj ihned vypněte.
- 2** Použijte funkci pro odstranění vodního kamene Calc-Clean tak, jak je uvedeno v předchozích pokynech.

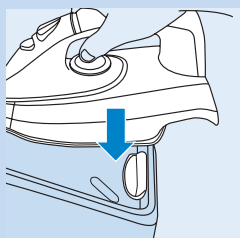
Funkci pro odstranění vodního kamene Calc-Clean nepoužívejte, pokud je zásobník páry horký.

Skladování

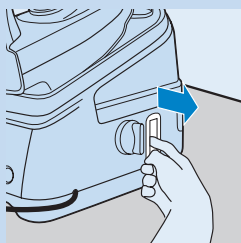
Před uložením musí žehlička vždy zcela vychladnout.



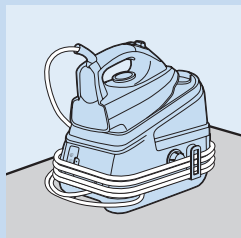
- 1** GC8261/GC8260: Špičku žehličky vložte do zámku bezpečného uložení na stojánek.



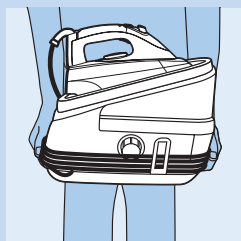
- 2** Pouze modely GC8261/GC8260: Zadní část žehličky pevně zatlačte dolů (musí zaklapnout).
- 3** Vyprázdněte nádržku na vodu.



4 Vysuňte háček na kabel a hadici.



5 Přívodní hadici a kabel zajistěte.



6 Na obou stranách zásobníku páry jsou rukojeti pro snadné přenášení.

Ochrana životního prostředí



- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Chráníte tím životní prostředí.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku **www.philips.com**, nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Adresu, telefonní čísla a další spojení na Informační servis najdete v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší zemi, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Tato kapitola obsahuje informace o nejčastějších problémech, které se mohou při používání žehličky vyskytnout. Více informací naleznete v dalších kapitolách. Pokud se vám daný problém nepodaří vyřešit, obraťte se na Informační středisko společnosti Philips ve vaší zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj se neohřívá.	Jde o problém s připojením.	Zkontrolujte síťovou šňůru, zástrčku i zásuvku ve zdi.
	Přístroj není zapnutý.	Stiskněte tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí přístroje (typy GC8261/GC8260/GC8220) nebo nastavte přepínač do polohy zapnuto (On) (GC8210).
	Zvolená teplota je příliš nízká.	Zvolte vyšší teplotu.
Po zapnutí vychází z nové žehličky kouř.	Některé díly přístroje byly ve výrobě naolejovány a při prvním zahřívání může z přístroje vystupovat kouř.	Jedná se o zcela normální jev, který po chvíli ustane.
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	V nádrže není dostatek vody.	Naplňte zásobník vodou (viz část Příprava k použití, odstavec Plnění odnímatelného zásobníku vodou).
	Zásobník páry se dostatečně nezahřál.	Počkejte přibližně 2 minuty (pouze modely GC8261/GC8260/GC8220: dokud kontrolka páry nepřestane blikat).
	Zvolená teplota byla pro žehlení s párou příliš nízká.	Vyberte teplotu ●● nebo vyšší.
	Bylo vybráno nastavení páry ☹ (bez páry) (pouze modely GC8261/GC8260/GC8220).	Vyberte nastavení páry ☺ (minimální množství páry), ☺ (střední množství páry) nebo ☺ (maximální množství páry).
	Zásobník vody není v zásobníku páry ve správné pozici.	Umístěte zásobník vody do zásobníku páry správně (musí zaklapnout).
	Pokud byla žehlička nastavena na příliš vysokou teplotu, je vytvořená pára suchá a málo viditelná. Když je okolní teplota relativně vysoká, je pára zřetelná dokonce ještě méně a v případě nastavení teploty na hodnotu MAX bude téměř nezatelná.	Chcete-li zkontrolovat, že žehlička skutečně vytváří páru, nastavte ji na nižší teplotu, například ●●.
Ze dna žehličky odkapává voda.	Zvolená teplota byla pro žehlení s párou příliš nízká.	Vyberte teplotu ●● nebo vyšší.

Problém	Příčina	Řešení
	Pokud začnete žehlit s párou a na chvíli přestanete žehlit, pára, která je stále v přívodní hadici, se ochladí a kondenzuje na vodu, což je příčinou toho, že z žehlicí plochy kape voda.	Jde o zcela běžný jev. Když začnete znovu žehlit, podržte žehličku nad hadříkem a stiskněte aktivátor páry. Počkejte, dokud nezačne vycházet pouze pára.
Z žehlicí plochy vychází kousky nečistot nebo je plocha znečištěná.	Nečistoty a chemikálie, které jsou přítomny ve vodě, se usazují v otvorech pro výstup páry a na žehlicí ploše žehličky.	Žehlicí plochu očistěte vlhkým hadříkem.
Z přístroje je slyšet zvuk čerpadla.	Do zásobníku páry se čerpá voda.	To je normální jev.
	Zvuk čerpadla je slyšet trvale.	Okamžitě odpojte přístroj a kontaktujte autorizované servisní středisko společnosti Philips.
Žehlička nepřetržitě vytváří páru.	Zámek páry je nastavený do pozice zapnuto (On).	Pokud chcete, aby se pára tvořila jen při stisknutí aktivátoru páry, nastavte zámek páry do pozice vypnuto (Off) (viz část „Funkce zámku páry“).
Z žehlicí plochy vychází špinavá voda.	V zásobníku páry se nahromadilo velké množství vodního kamene a minerálů.	Zásobník páry vypláchněte. Přečtěte si informace v kapitole Čištění a údržba.
Při zahřívání přístroje uniká pára z uzávěru vyplachování Calc-Clean.	Uzávěr vyplachování Calc-Clean není správně utažený.	Vypněte přístroj, utáhněte uzávěr vyplachování Calc-Clean a přístroj znovu zapněte. Pokud i nadále při zahřívání přístroje uniká pára, přístroj vypněte a kontaktujte servisní středisko autorizované společností Philips.
Žehlička nevytváří dostatek páry nebo se množství páry během žehlení s párou snižuje či zvyšuje.	Při čerpání vody do nádržky množství páry někdy poklesne. To je pravděpodobně důvod, proč si myslíte, že žehlička nevytváří dostatek páry. Jedná se však o naprosto normální jev a výstup páry se během několika sekund normalizuje.	Výstup páry lze optimalizovat uvolněním zámku páry, když páru nepotřebujete a když žehličku odkládáte.
Při žehlení se na oděvu objevují mokré skvrny.	Mokré skvrny, které se na oděvu objevují po určité době žehlení s párou, mohou být způsobeny párou, která se kondenzuje na žehlicím prkně. Přežehlete mokré skvrny bez páry, dokud neuschnou. Pokud je žehlicí prkno vlhké, otřete je suchým hadříkem.	Abyste zabránili kondenzaci páry na žehlicím prkně, používejte žehlicí prkno s drátěnou sítovinou.

Problém	Příčina	Řešení
Při používání funkce parního rázu ze dna žehličky odkapává voda (pouze u modelů GC8261/GC8260/GC8220).	Pára se možná v hadici přeměnila na vodu, teplota je možná nastavena pod hodnotu ●●● nebo přístroj není připraven na žehlení s párou.	Zkontrolujte, že je teplota nastavena na hodnotu ●●● nebo vyšší. Žehlete s párou několik sekund předtím, než použijete funkci parního rázu.

Sissejuhatus

Oleme tänulikud, et ostsite Philipsi suruauruga töötava triikimissüsteemi. Palun lugege see triikimissüsteemi üllatavaid omadusi tutvustav kasutusjuhend läbi. Sellest leiате ka näpunäiteid, kuidas kõige kiiremal ja nauditavamal viisil triikida.

See võimas suruauruga triikimissüsteem toodab pidevat auru, mis muudab triikimise hõlpsamaks. Tänu suuremale veepaagile võite triikida tööd katkestamata. Kui veepaak tühjaks saab, võite selle küljest ära võtta ja uuesti täita.

Loodame, et kasutate seda triikimissüsteemi naudinguga.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Sisendvoolik
- B** Pehme haardekohaga käepide (ainult mudelitel GC8261/GC8260)
- C** Temperatuuri ketasregulaator
- D** Auruaktiveerija
- E** Aurulukk
- F** Lisaauru pahvaku nupp (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Tald
- H** Ohutu hoiustuslukk (ainult mudelil GC8261/GC8260)
- I** Triikraua alus
- J** Küljestvõetav veepaak
- K** Täitenõu
- L** Juhtme ja vooliku hoidik
- M** Katlakivi eemaldamise loputusava kaas
- N** Täiteava
- O** Veepaagi vabastuskangike
- P** Aurupaak
- Q** „Toide sees“ märgutulega sisse-välja lüliti (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Transpordikäepide
- S** Veepaagi taastäitmise märgutuli (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Katlakivieemaldamise märgutuli (ainult mudelitel GC8261/GC8260)
- U** Toitejuhe
- V** Aurunupud (+/-) (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Auru märgutulega aurupaagi juhtpaneel (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220)
 - ☞ = maksimaalne aurujuga
 - ☞ = mõõdukas aurujuga
 - ☞ = minimaalne aurujuga
 - ☞ = auruta triikimine
- X** Sisse-välja lüliti (ainult mudelil GC8210)

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- ▮ Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme andmesildile märgitud pinge vastab kohalikule toitepingele.
- ▮ Ühendage seade ainult maandatud pistikupesasse.

- Ärge kasutage seadet, kui pistikul, toitejuhtmel või seadmel endal on nähtavaid kahjustusi või kui seade on maha pillatud või lekib.
- Kontrollige korrapäraselt, et toitejuhe ega sisendvoolik ei oleks kahjustatud.
- Kui toitejuhe või sisendvoolik on vigastatud, peab need uute vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hooldakeskus või samasugust kvalifikatsiooni omav isiku, et vältida ohtlikke olukordi.
- Ärge jätke elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kastke triikrauda ega aurupaaki vette.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Triikraua tald võib minna väga kuumaks ja puudutamisel tekitada põletusi.
- Ärge laske juhtmel ja sisendvoolikul minna vastu tulist triikrauatalda.
- Pange ja kasutage triikrauda ning aurupaaki kindlale, tasasele ja horisontaalsele pinnale. Ärge pange aurupaaki triikimislaua pehmele osale.
- Kui olete lõpetanud triikimise, kui puhastate seadet, kui täidate või tühjendate veepaagi ja ka siis, kui peate hetkeks triikraua juurest lahkuma, pange triikraud alusele, lülitage triikraud välja ning tõmmake toitepistik seinakontaktist välja.
- Kui seadme soojenemise ajal tuleb katlakivi eemaldaja loputusava kaane alt auru, lülitage seade välja ja tihendage katlakivi loputusava kaant. Kui seadme soojenemise ajal tuleb ikka veel auru, lülitage seade välja ja pöörduge Philipsi volitatud hoolduskeskuse poole.
- Kasutage aurupaagi katmiseks ainult seda kaant, mis on seadmega kaasas, sest sellel kaanel on ka ohutusklapi funktsioon.
- Loputage aurupaaki korrapäraselt vastavalt pt „Puhastamine” toodud juhistele.
- Ärge kunagi võtke kuumalt aurupaagilt katlakivi loputusava kaant ära.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutust

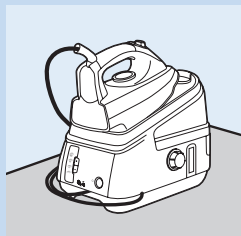
Märkus: Esmakasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.

Märkus: Esimest korda triikrauda kasutades võib tallast väljuda mingeid ebemeid. See on normaalne nähtus, ebemed on kahjutud ja mõne aja pärast neid triikrauast enam ei välju.

Märkus: Kui lülitate triikraua sisse, võib aurupaagist kosta pumpamisheli. See on normaalne ja see heli tähendab, et aurunõusse pumpatakse vett.

- 1** Eemaldage tallalt kõik kleeibised või kaitsekile ja puhastage tald pehme lapiga.

Ettevalmistus kasutamiseks



- 1 Pange aurupaak kindlale ja tasasele pinnale, nt triikimislaua kõvale osale või lauale.

Äravõetava veepaagi täitmine

- ▶ Veepaaki on võimalik kasutamise ajal suvalisel hetkel täita.

Ärge täitke veepaaki kuuma vee, lõhnaõli, äädika, tärpeldamis-, katlakivieemaldamis-, triikimisvedelike ega muude keemiliste vahenditega.

Ärge veepaaki üle täitke, vastasel juhul võib vesi veepaagi tagasipanemisel täiteavast välja loksuda.

- 1 Võtke äravõetav veepaak aurupaagi küljest ära.

Kui piirkonnas, kus te elate, on väga kare vesi, soovitame seda segada võrdse osa destilleeritud veega.

- 2 Täitke veepaak veega MAX-tähiseni.

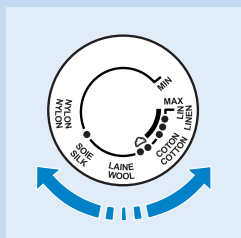
- 3 Lükake veepaak tagasi aurupaaki (klõpsatus!).

Kui veepaak pole korralikult tagasi pandud, ei hakka triikraud auru tootma.

Veepaagi taastäitmise märgutuli

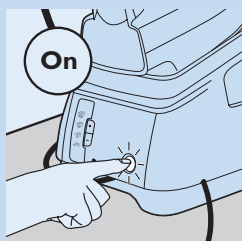
- ▶ Kui veepaak on tühjaks saanud, hakkab veepaagi taastäitmise märgutuli vilkuma (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220) ja auruga enam triikida ei saa.
- ▶ Taastäitke veepaak. Niipea kui veepaak on korralikult aurupaaki sisestatud, hakkab triikraud uuesti auru tootma.

Temperatuuri reguleerimine



- 1 Kontrollige pesusildilt nõutud triikimistemperatuuri.
 - ● Sünteetilised kangad (nt akrüül, viskoos, polüamiid) ja siid
 - ●● Vill
 - ●●● Puuvillane riie
 - MAX, linane riie

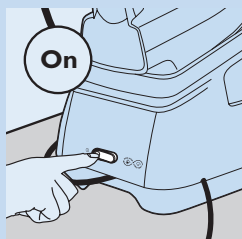
- 2 Seadke temperatuuriregulaator nõutud triikimistemperatuurile, pöörates selle vastavale temperatuuriseadele.



- 3** Ainult mudelid GC8261/GC8260/GC8220: lükake toitepistik maandatud seinakontakti ja vajutage kord sisse-välja nupule.

Auru märgutuli hakkab vilkuma.

Pärast umbes kahte min jääb auru märgutuli pidevalt põlema, näidates, et aurunõu on auruga triikimiseks valmis.



- 4** Ainult mudelil GC8210: lükake toitepistik maandatud seinakontakti ja vajutage sisse-välja nupp asendisse „on (sees)”.

Näpunäiteid

- Kui riideese sisaldab erinevaid kiude, valige alati temperatuur, mis vastaks õrnemale kiule, s.t madalaim temperatuur. Kui nt riideese sisaldab 60% polüesterkiude ja 40% puuvillaseid kiude, tuleb triikida temperatuuril, mis sobib polüestri triikimiseks (●●).
 - Kui te ei tea, millisest või millistest materjalidest on ese valmistatud, triikige õige triikimistemperatuuri määramiseks kohta, mida eseme kandmisel või kasutamisel pole näha.
 - Siidist, villasest ja sünteetilisest kiust kangaid triikige pahemalt poolt, et vältida läikivate laikude tekkimist.
 - Kangaid, mis kipuvad triikimisel läikima minema, tuleb triikida ainult ühes suunas (piki kiudu), vajutades õrnalt triikrauale.
 - Alustage triikimist nendest esemetest, mis nõuavad madalamat triikimistemperatuuri, nagu näiteks sünteetilisest kiududest tehtud esemetest.
- D** Triikraua kiiremaks jahutamiseks kasutage auru või triikige riidetükki.

Seadme kasutamine

Auruga triikimine

Sisendvoolik võib pikaajalise triikimise ajal kuumaks minna.

Märkus: Auruga triikimise ajal võib vahetevahel süsteemist kosta pumpamisheli. See on normaalne ja tähendab, et aurunõusse pumpatakse vett.

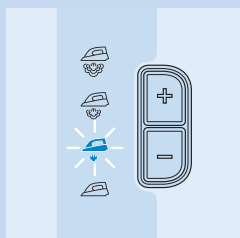
- 1** Kontrollige, kas veepaagis on piisavalt vett.
- 2** Lülitage seade sisse ja valige soovitatud triikimistemperatuur. Auruga triikimine on võimalik ainult temperatuurist ●●●kõrgematel triikimistemperatuuridel.

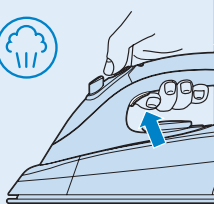
- 3** Ainult mudel GC8261/GC8260/GC8220: valige aurupaagi juhtpaneelilt + ja - nuppudega nõutud auruseade.

- ☞ maksimaalse aurujoa saamiseks (temperatuuriseade MAX).
- ☞ mõõduka aurujoa saamiseks (temperatuuriseade ●●● kuni MAX).
- ☞ minimaalse aurujoa saamiseks (temperatuuriseade ●● kuni MAX).
- ☞ auruta triikimiseks (temperatuuriseade ● kuni MAX).

- D** Auru märgutuli vilgub, tähistades aurunõu kuumenemist.

Pärast umbes kahte min jääb auru märgutuli pidevalt põlema, näidates, et aurunõu on auruga triikimiseks valmis.





Auruga triikimise ajal hakkab auru märgutuli aeg-ajalt vilkuma, tähistades, et aurupaak kuumeneb õige temperatuuri ja surve saavutamiseks.

► Triikimise ajal võite auruseadet reguleerida + ja - aurunuppudega. Kuni auruseade on reguleeritud võib natuke aega mööduda.

4 Alustage auruga triikimist, vajutades auru aktiveerijale.

Kui soovite triikimise ajal panna triikraua maha, siis asetage see ta kannale või triikraua alusele.

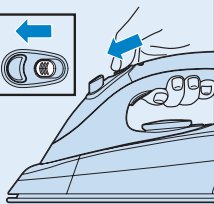
► Auruklapi avanemine ja sulgumine aurupaagis teeb klõpsuvat heli. See on täiesti normaalne nähtus.

Auruluku funktsioon

Auruluku abil võite pidevas režiimis auruga triikida ilma, et vajutaksite pidevalt auruaktiveerijale.

1 Lükake aurulukk asendisse „on (sees)”. Auru peatamiseks lükake lukk tagasi asendisse „off (väljas)”. Kui aurulukk on seatud asendisse „off (väljas)”, siis triikraud eraldab auru ainult auruaktiveerijale vajutades.

Kui panete triikraua kannale või triikraua alusele, vabastage aurulukk. Sellega hoiate ära, et kuum aur väljuks triikrauaust või teeks triikraua aluse märjaks.



Auruta triikimine

1 Alustage triikimist auruaktiveerijale vajutamata.

2 Ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220: ka võite valida seade (auruta) ja alustada triikimist.

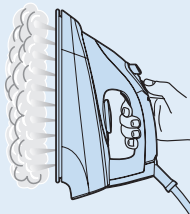


Omadused

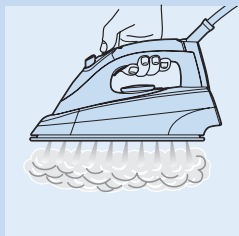
Vertikaalne aur

Ärge kunagi suunake aurujuga inimeste poole.

► Hoides triikrauda vertikaalses asendis ja vajutades auruaktiveerijale, võite triikida rippuvaid kardinaid ja riideid (jakke, ülikondi, mantleid).



Lisaauru pahvaku nupp (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220)

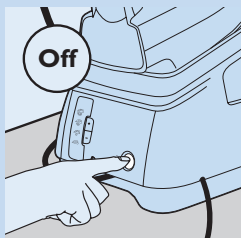


Triikraust väljuv võimas aurujuga aitab eemaldada tugevaid kortse.

- 1 Seadke temperatuuri ketasregulaator asendite ●●● ja MAX vahele.
- 2 Vajutage aurujoa pahvaku nupule.
 - Aurujoa pahvaku funktsiooni peab kasutama aeg-ajalt. Kui veetilgad hakkavad tallast väljuma, siis laske triikraual vähemalt ühe min jooksul uuesti kuumeneda, enne kui hakkate aurujoa pahvaku funktsiooni uuesti kasutama.

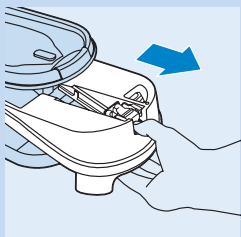
Puhastamine ja hooldus

Pärast triikimist



- 1 Pange triikraud kannale ja lülitage triikraud välja.
- 2 Eemaldage pistik seinakontaktist ja laske triikraual jahtuda.
- 3 Tallale tekkinud katlakivi ja mustust saab eemaldada niiske lapi ja abrasiivainet mittesisaldava (vedela) puhastusvahendiga.
- 4 Puhastage seadme ülemine osa niiske lapiga.
- 5 Pärast puhastamist valage vesi veepaagist välja.

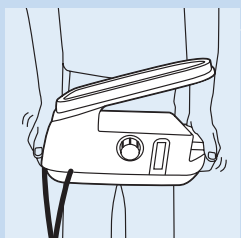
Katlakivi eemaldamise funktsioon

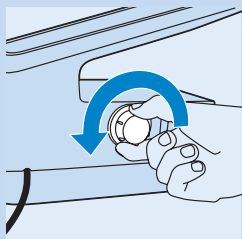


Ärge kunagi võtke kuumalt aurupaagilt katlakivi loputusava kaant ära.

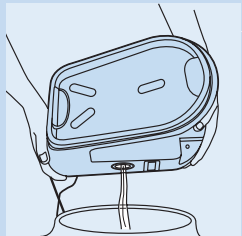
VÄGA TÄHTIS: seadme kahjustumise ärahoidmiseks ja optimaalse aurujõudluse tagamiseks loputage veepaaki kord kuus või pärast igat 10-ndat kasutuskorda.

- 1 Veenduge, et seadme toitepistik oleks elektrivõrgust välja võetud ja seade rohkem kui kaks tundi jahtunud.
- 2 Eemaldage äravõetav veepaak.
- 3 Hoidke aurupaaki mõlema käega ja loksutage korralikult.

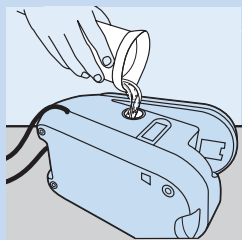




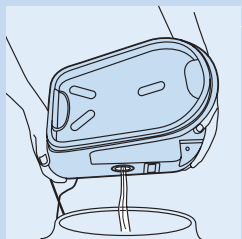
- 4** Keerake aurupaak küljele ja võtke katlakivi eemaldamise loputusava kaas ära.



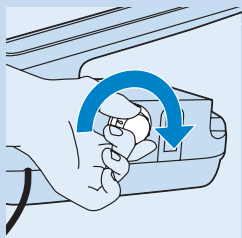
- 5** Tühjendage aurupaak, kallates vee kraanikaussi.



- 6** Täitke aurupaak täitenõu abil värske veega ja loksutage uuesti.



- 7** Tühjendage aurupaak uuesti kraanikaussi.
Parima tulemuse saavutamiseks korrake 6. ja 7. sammu.



- 8** Keerake katlakivi loputamisaava kaas päripäeva aurunõule tihedalt peale.

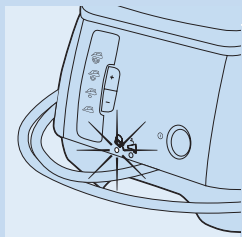
Katlakivieemaldamise meeldetuletus (ainult mudelitel GC8261/GC8260)

► Kui on saanud aurupaagi loputamise aeg, hakkab katlakivieemaldamise märgutuli 30 s jooksul vilkuma. Nende 30 s jooksul ei tohi aurupaaki kuumutada.

1 Lülitage seade kohe välja.

2 Kasutage katlakivi eemaldamise funktsiooni ülalkirjeldatud viisil.

Ärge eemaldage katlakivi kui aurupaak on kuum.



Hoidmine

Enne hoiulepanekut laske triikraual jahtuda.

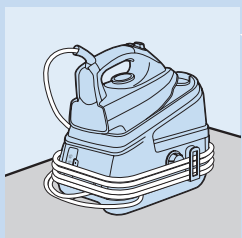
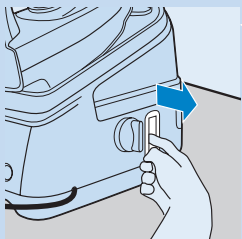
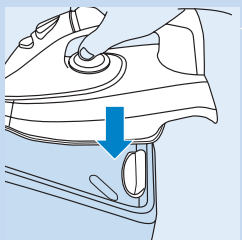
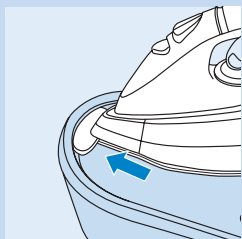
1 Mudel GC8261/GC8260: sisestage triikraua ots aluselolevasse turvalisse hoiustuslukku.

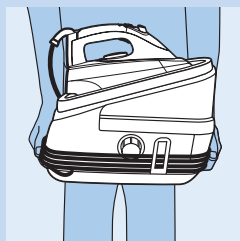
2 Ainult mudelitel GC8261/GC8260: vajutage triikraua tagumine osa kindlalt alla (klõpsatus!).

3 Tühjendage veepaak.

4 Tõmmake juhtme ja vooliku hoiustuskonks välja.

5 Kinnitage sisendvoolik ja toitejuhe.





- 6** Transportimise hõlbustamiseks on aurunõu mõlemal pool käepidemed.

Keskkonnakaitse



- ▮ Kasutuskõlbmatut seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Seade tuleb käitlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks.

Garantii ja hooldus

Infopäringud ja küsimused on võimalik esitada Philipsi veebisaidi **www.philips.com** kaudu või kohalikku Philipsi hoolduskeskustesse pöördudes (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge Philips toodete kohaliku müüja poole või võtke ühendus Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV kodumasinat teenindusosakonnaga.

Veaotsing

Selles peatükis on tehtud kokkuvõtte triikraual tihedamini esinevatest riketest. Põhjalikuma teabe saamiseks lugege palun erinevaid lõike. Kui teil ei õnnestu riket omal jõul kõrvaldada, siis pöörduge oma riigi Philipsi klienditeenindusesse.

Häire	Põhjus	Lahendus
Seade ei lähe kuumaks.	See on ühenduse viga.	Kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesa.
	Seade pole sisse lülitatud.	Vajutage sisse-välja nupule (ainult mudelid GC8261/GC8260/GC8220) või lükake sisse-välja lüliti asendisse „on (sees)” (mudel GC8210).
	Valitud temperatuur on liiga madal.	Seadistage kõrgem temperatuur.

Häire	Põhjus	Lahendus
Kui ma uue triikraua sisse lülitan, tuleb triikrauast natuke suitsu.	Seadme mõned osad on tehases natuke õliseks tehtud ja need võivad kuumenemisel natuke suitseda.	See nähtus on täiesti normaalne ja kaob mõne aja pärast.
Triikrauast ei tule mingitki auru.	Veepaagis ei ole küllaldaselt vett.	Täitke veepaak (vt „Ettevalmistamine kasutamiseks” lõiku „Veepaagi täitmine”).
	Aurupaak pole piisavalt kuumaks läinud.	Oodake umbes kaks min (ainult mudelid GC8261/GC8260/GC8220), kuni auru märgutuli hakkab pidevalt põlema.
	Valitud triikimistemperatuur on auruga triikimiseks liiga madal.	Valige temperatuuriseade ●● või kõrgem.
	On valitud auruseade (ainult mudelid GC8261/GC8260/GC8220) ☹ (auruta).	Valige auruseade ☺ (miinimumaur), ☹ (möödukas aur) või ☹ (maksimaalne aur).
	Veepaak ei ole korralikult aurupaaki sisestatud.	Pange veepaak korralikult aurupaaki (klõpsatus!).
	Kui triikraua temperatuur on väga kõrgeks reguleeritud, muutub väljatulev aur kuivaks ja vaevalt nähtavaks. Veel vähem on aur nähtav, kui ümbritsev temperatuur on suhteliselt kõrge ja kui temperatuur on seadistatud MAX-asendisse.	Reguleerige temperatuur madalamaks, nt ●●, et kontrollida triikraua aurutootmist.
Tallast tilgub vett.	Valitud temperatuur on liiga madal auruga triikimiseks.	Valige temperatuuriseade ●● või kõrgem.
	Kui alustate auruga triikimist või katkestate mõneks ajaks auruga triikimise, siis aur, mis on jäänud sisendvoolikusse, jahtub ja kondenseerub veeks, põhjustades tallast vee tilkumise.	See on täiesti normaalne nähtus. Hoidke triikrauda mingi vanema riideeseme peal ja vajutage auruaktiveerijat, kui alustate triikimist (uuesti). Oodake, kuni vee asemel hakkab tallast auru tulema.
Tallast tuleb helbeid ja mustust või tald on määrdunud.	Vees lahustunud helbed ja keemilised ained on kogunenud auru väljumisavadesse ja/või tallale.	Puhastage talda niiske lapiga.
Seade hakkab tegema pumpavat häält.	Aurupaaki pumbatakse vett.	See on normaalne.
	Pumpav heli ei katke.	Võtke toitepistik kohe seinakontaktist välja ja pöörduge Philipsi hooldekeskuse poole.

Häire	Põhjus	Lahendus
Triikraud toodab pidevalt auru.	Aurulukk on pandud asendisse „on (sees)“.	Seadistage aurulukk asendisse „off (väljas)“, kui soovite aurujoa aktiveerija allavajutamise ajal ainult auru saada (vt lõiku „Auruluku funktsioon“).
Tallast väljub musta vett.	Aurupaaki on kogunenud rohkesti katlakivi ja mineraale.	Loputage aurupaaki. Vt pt „Puhastamine ja hooldus“.
Seadme kuumenemise ajal tuleb katlakivi eemaldamise loputusava kaane alt auru	Katlakivi eemaldamise loputusava kaas pole korralikult suletud.	Lülitage seade välja ja sulgege katlakivi loputusava kaas ja lülitage seade uuesti sisse. Kui seadme kuumenemisel tuleb ikka veel auru, lülitage seade välja ja võtke ühendust Philipsi volitatud hoolduskeskusega.
Triikraud ei tooda piisavalt auru / auru hulk väheneb või suureneb auruga triikimise ajal.	Kui seade pumpab boilerisse vett, siis auru hulk vahetevahel väheneb. Võib-olla see ongi see juhtum, mille kohta arvasite, et seade ei tooda piisavalt auru. See aga on täiesti normaalne nähtus ning auru hulk normaliseerub mõne sek jooksul.	Väljuva aurujoa optimeerimiseks vabastage aurulukk kui te auru ei vaja või kui panete triikraua maha.
Triikimise ajal ilmuvad riitele märjad plekid.	Märjad plekid ilmuvad riitele pärast seda, kui olete auruga mõne aja jooksul triikinud. Põhjuseks võib olla triikimislaua alla kondenseerunud aur. Nende kuivatamiseks triikige märgi laiike ilma auruta. Kui triikimislaua põhi on märg, siis pühkige seda kuiva riidelapiga.	Triikimislaua põhjale auru kondenseerimise vältimiseks kasutage traatvõrgust tehtud ülaosaga triikimislauda.
Aurujoa pahvakute funktsiooni kasutamisel väljuvad triikraua plaadist veetilgad (ainult mudelitel GC8261/GC8260/GC8220).	Võib-olla on aur voolikusse kondenseerunud, võib-olla on temperatuur seatud allapoole ●●● taset või pole seade auruga triikimiseks valmis.	Veenduge, et temperatuur oleks seatud ●●● tasemele või kõrgemale. Triikige auruga mõni sek enne, kui kasutate aurujuga.

Uvod

Zahvaljujemo vam na kupnji ovog sustava za glačanje tvrtke Philips. Pročitajte ove upute za korištenje jer sadrže informacije o iznenađujućim značajkama ovog sustava za glačanje i savjete koji će vam olakšati glačanje i učiniti ga ugodnijim.

Snažan sustav za glačanje pod pritiskom neprestano stvara paru kako bi se olakšalo glačanje. Zahvaljujući velikom spremniku za vodu možete glačati bez prekida. Kad se spremnik za vodu isprazni, možete ga odvojiti i odmah ponovo napuniti.

Nadamo se da ćete uživati u korištenju sustava za glačanje.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Crijevo za dovod pare
- B** Meka ručka (samo GC8261/GC8260)
- C** Gumb za podešavanje temperature
- D** Gumb za aktiviranje pare
- E** Gumb za zaključavanje pare
- F** Gumb za mlaz pare (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Površina za glačanje
- H** Zaustavni utor za sigurno spremanje (samo GC8261/GC8260)
- I** Postolje glačala
- J** Odvojivi spremnik za vodu
- K** Posudica za punjenje
- L** Kukica za spremanje kabela i crijeva
- M** Poklopac za Calc-Clean ispiranje
- N** Otvor za punjenje
- O** Ručica za otpuštanje spremnika za vodu
- P** Spremnik za paru
- Q** Gumb za uključivanje/isključivanje s indikatorom napajanja (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Ručka za prenošenje
- S** Indikator ponovnog punjenja spremnika za vodu (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Indikator Calc-Clean (samo GC8261/GC8260)
- U** Kabel za napajanje
- V** Gumbi za paru (+/-) (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Upravljačka ploča spremnika za paru s indikatorom pare (samo GC8261/GC8260/GC8220)
 - ☹ = najviše pare
 - ☹☹ = umjerena para
 - ☹☹☹ = najmanje pare
 - ☹☹☹☹ = bez pare
- X** Prekidač za uključivanje/isključivanje (samo GC8210)

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i spremite ih za buduće potrebe.

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na naljepnici s podacima naponu lokalne mreže.
- Priključite aparat samo u uzemljenu zidnu utičnicu.

- Nemojte koristiti aparat ako su na utikaču, kabelu, crijevu ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako je aparat pao na pod ili ako iz njega curi voda.
- Redovito provjeravajte jesu li kabel i crijevo oštećeni.
- Ako se mrežni kabel ili crijevo ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni servis tvrtke Philips ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je spojen na mrežno napajanje.
- Nikada ne uranjajte glačalo ili spremnik za paru u vodu.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Površina za glačanje se može jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- Pazite da kabel ili crijevo ne dođe u dodir s površinom za glačanje kada je površina vruća.
- Glačalo i spremnik za paru uvijek koristite i postavite na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu. Ne stavljajte spremnik za paru na meki dio daske za glačanje.
- Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: stavite glačalo na postolje, isključite ga i izvucite kabel iz zidne utičnice.
- Ako para izlazi ispod poklopca za Calc-Clean ispiranje tijekom zagrijavanja aparata, isključite aparat i učvrstite poklopac za Calc-Clean ispiranje. Ako para i dalje izlazi tijekom zagrijavanja aparata, isključite aparat i kontaktirajte ovlašteni servis tvrtke Philips.
- Koristite isključivo isporučeni poklopac spremnika za paru jer on funkcionira i kao sigurnosni ventil.
- Spremnik za paru redovito ispirite prema uputama u poglavlju "Čišćenje".
- Poklopac za Calc-Clean ispiranje nemojte uklanjati dok je spremnik za paru vruć.
- Ovaj aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Prije prve uporabe

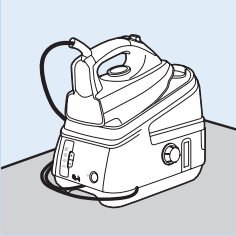
Napomena: Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo dima. To je normalno i prestat će nakon kratkog vremena.

Napomena: Prilikom prve uporabe iz površine za glačanje će možda ispadati komadići prljavštine. To je normalno i bezopasno, a nakon kratkog vremena će prestati.

Napomena: Kad uključite aparat, spremnik za paru će možda proizvesti zvuk pumpanja. To je normalno; zvuk vam govori da se voda pumpa u spremnik za paru.

- 1 Uklonite sve naljepnice i zaštitne folije s površine za glačanje te je očistite mekom tkaninom.

Priprema za uporabu



- 1 Stavite spremnik za paru na stabilnu i ravnu površinu, tj. na tvrdi dio daske za glačanje ili stol.

Punjenje spremnika za vodu

- Spremnik za vodu se može dopuniti bilo kada tijekom uporabe.

U spremnik za vodu nemojte stavljati vruću vodu, parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva.

U spremnik za vodu nemojte stavljati previše vode jer bi se mogla preliti iz otvora za punjenje prilikom umetanja spremnika za vodu.

- 1 Odvojite spremnik za vodu od spremnika za paru.

Ako je voda u vašem području vrlo tvrda, savjetujemo da je pomiješate s jednakom količinom destilirane vode.

- 2 Napunite spremnik za vodu do oznake MAX.

- 3 Spremnik za vodu čvrsto gurnite u spremnik za paru.

Ako spremnik za vodu nije ispravno postavljen, glačalo ne proizvodi paru.

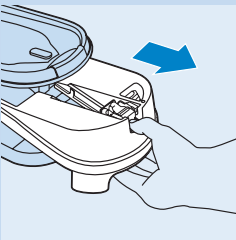
Indikator ponovnog punjenja spremnika za vodu

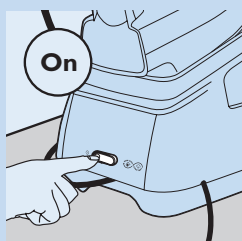
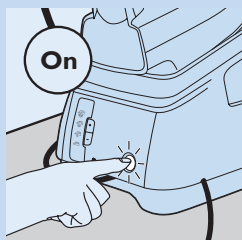
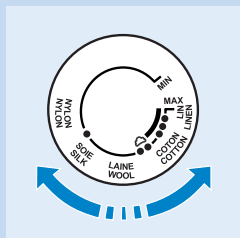
- Kad se spremnik za vodu isprazni, indikator ponovnog punjenja počinje treperiti (samo GC8261/GC8260/GC8220), a glačanje na paru više nije moguće.
- Ponovo napunite spremnik za vodu. Glačalo počinje ponovo stvarati paru čim se spremnik za vodu ispravno umetne u spremnik za paru.

Postavljanje temperature

- 1 Dozvoljenu temperaturu glačanja pronađite na ušivenoj markici.

- ● Sintetika (akril, viskoza, poliamid) i svila
- ●● Vuna
- ●●● Pamuk
- MAX lan





- 2** Postavite regulator temperature na potrebnu temperaturu glačanja okretanjem do oznake odgovarajuće temperature.

- 3** Samo GC8261/GC8260/GC8220: Priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu i jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

Indikator pare počinje treperiti.

Nakon otprilike 2 minute indikator pare počinje svijetliti bez prestanka, što znači da je spremnik za paru spreman za glačanje s parom.

- 4** Samo GC8210: Priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu i podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na položaj "uključeno".

Savjeti

- Ako odjeća koju glačate sadrži različite vrste materijala, uvijek postavite temperaturu glačanja za najosjetljiviji materijal, tj. najnižu temperaturu. Npr. ako materijal sadrži 60% poliestera i 40% pamuka, postavite temperaturu za polyester (●●).
- Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, isprobajte temperaturu glačanja na komadiću tkanine koji se ne vidi prilikom nošenja.
- Svila, vuna i sintetički materijali: glačajte s naličja tkanine kako biste izbjegli sjajne mrlje.
- Takve materijale glačajte u samo jednom smjeru i nemojte previše pritiskati.
- Glačanje započnite s materijalima koji zahtijevaju najnižu temperaturu glačanja, tj. sintetičkim materijalima.
- **Kako biste brže ohladili glačalo, jednostavno isпустite nešto pare ili glačajte neku tkaninu.**

Korištenje aparata

Glačanje s parom

Crijevo za dovod pare može se zagrijati tijekom dugog glačanja.

Napomena: Tijekom glačanja s parom možda ćete povremeno čuti zvuk pumpanja. To je normalno i znači da se voda pumpa u spremnik za paru.

- 1** Pazite da u spremniku za vodu bude dovoljno vode.
- 2** Uključite aparat i odaberite preporučenu temperaturu glačanja. Glačanje s parom je moguće samo pri temperaturama glačanja višim od ●●.



3 Samo GC8261/GC8260/GC8220: Odaberite odgovarajuću postavku pare pomoću gumba + i - na upravljačkoj ploči spremnika za paru.

- ☁ za najviše pare (postavka temperature MAX).
- ☁☁☁ za umjerenu paru (postavka temperature ●●● do MAX).
- ☁☁ za najmanje pare (postavka temperature ●● do MAX).
- ☁ bez pare (postavka temperature ● do MAX).

Indikator pare treperi kako bi naznačio da se spremnik za paru zagrijava.

Nakon otprilike 2 minute indikator pare počinje svijetliti bez prestanka, što znači da je spremnik za paru spreman za glačanje s parom.

Tijekom glačanja s parom indikator pare će povremeno zatreperiti, što znači da se spremnik za paru zagrijava kako bi se održali odgovarajuća temperatura i pritisak.

Postavku pare možete podesiti tijekom glačanja pomoću gumba za paru + i -.

Proći će određeno vrijeme prije no što se količina pare podesi.

4 Započnite glačanje s parom pritiskom gumba za aktiviranje pare.

Prilikom odlaganja glačala tijekom glačanja pazite da ga uvijek stavite u uspravan položaj ili na postolje.

Otvaranje i zatvaranje ventila u spremniku za paru stvara zvuk škljocanja. To je potpuno normalno.

Funkcija zaključavanja pare

Zaključavanje pare omogućuje vam glačanje bez prestanka, a da pritom ne morate stalno pritiskati gumb za aktiviranje pare.

1 Gurnite gumb za zaključavanje pare u položaj "on" (uključeno). Za zaustavljanje pare gurnite gumb za zaključavanje u položaj "off" (isključeno). Kad se gumb za zaključavanje pare stavi u položaj "off" (isključeno), glačalo ispušta paru samo kada pritisnete gumb za njeno aktiviranje.

Otpustite gumb za zaključavanje pare kada stavljate glačalo u uspravan položaj ili na postolje. Tako vruća para neće izlaziti iz glačala niti će smočiti postolje.

Glačanje bez pare

1 Započnite glačanje bez pritiskanja gumba za aktiviranje pare.

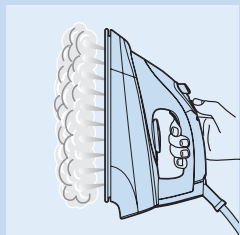
2 Samo GC8261/GC8260/GC8220: Možete i odabrati postavku pare (bez pare) i započeti glačanje.



Značajke

Okomito ispuštanje pare

Mlaz nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.



- Možete glačati s parom zavjese ili izvješenu odjeću (jakne, odijela, kapute) tako da držite glačalo u okomitom položaju i pritisnete gumb za aktiviranje pare.

Mlaz pare (samo GC8261/GC8260/GC8220)

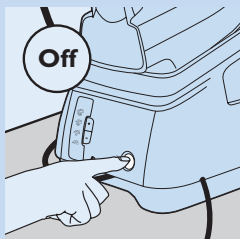


Snažan mlaz pare pomaže u glačanju nabora koji se teško glačaju.

- Postavite regulator temperature na položaj između ●●● i MAX.
 - Pritisnite gumb za mlaz pare.
- Funkcija mlaza pare mora se koristiti s prekidima. Ako iz površine za glačanje kapa voda, ostavite glačalo da se zagrijava najmanje minutu prije ponovnog korištenja funkcije mlaza pare.

Čišćenje i održavanje

Nakon glačanja



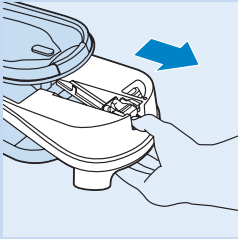
- Stavite glačalo na postolje i isključite ga.
- Isključite utikač iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se ohladi.
- Obrišite kamenac ili bilo koju drugu nečistoću s površine za glačanje vlažnom tkaninom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.
- Očistite gornji dio aparata vlažnom tkaninom.
- Spremnik za vodu ispraznite nakon čišćenja.

Funkcija Calc Clean

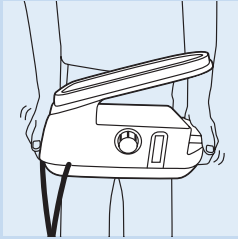
Poklopac za Calc-Clean ispiranje nemojte uklanjati dok je spremnik za paru vruć.

IZNIMNO VAŽNO: Spremnik za vodu isperite jednom mjesečno ili nakon svakih 10 korištenja kako se aparat ne bi oštetio i kako bi se postiglo optimalno ispuštanje pare.

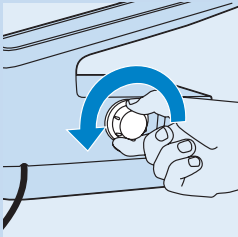
- Provjerite je li aparat isključen iz napajanja i je li se hladio više od 2 sata.



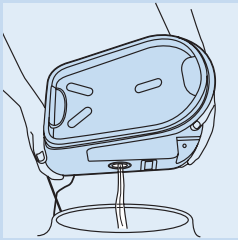
2 Odvojite spremnik za vodu.



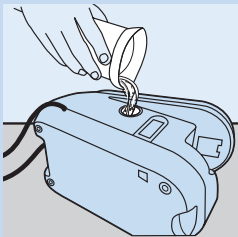
3 Spremnik za vodu držite s obje ruke i dobro ga protresite.



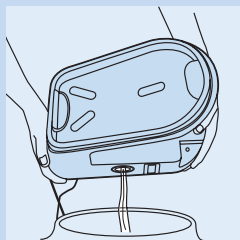
4 Okrenite ga na stranu i skinite poklopac za Calc-Clean ispiranje.



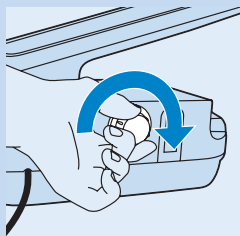
5 Ispraznite spremnik za paru izlivanjem vode u sudoper.



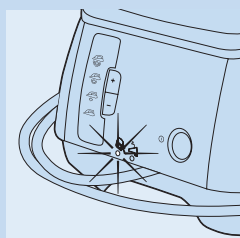
6 Napunite spremnik svježom vodom pomoću posudice i ponovo ga protresite.



- 7** Vodu iz spremnika ponovo izlijte u sudoper.
Dva puta ponovite korake 6 i 7 kako biste postigli najbolje rezultate.



- 8** Poklopac za Calc-Clean ispiranje čvrsto pritegnite na spremnik za paru.



Indikator Calc-Clean (samo GC8261/GC8260)

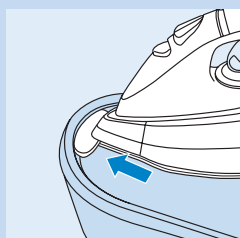
- Kad spremnik za paru treba isprati, indikator Calc-Clean treperi 30 sekundi.

Spremnik za paru se neće zagrijati tijekom ovih 30 sekundi.

- 1** Odmah isključite aparat.
- 2** Funkciju Calc-Clean koristite na način opisan ranije.

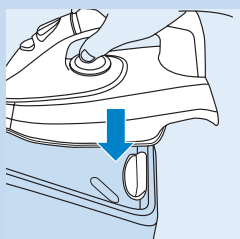
Funkciju Calc-Clean nemojte koristiti ako je spremnik za paru vruć.

Spremanje

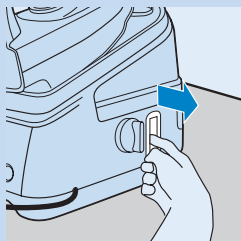


Aparat obavezno ostavite da se ohladi prije spremanja.

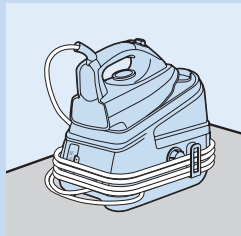
- 1** Samo GC8261/GC8260: Umetnite vrh glačala u zaustavni utor za sigurno spremanje na postolju.



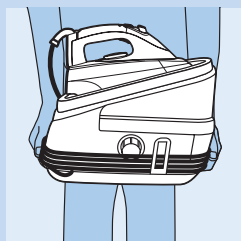
- 2** Samo GC8261/GC8260: Čvrsto pritisnite glačalo prema dolje ("klik").
- 3** Ispraznite spremnik za vodu.



- 4 Izvucite kukicu za spremanje kabela i crijeva.



- 5 Pričvrstite crijevo za dovod pare i kabel za napajanje.



- 6 S obje strane spremnika za paru nalazi se ručka za lakši prijenos.

Zaštita okoliša



- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju su opisani najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe glačala. Pročitajte i ostale odjeljke za više pojedinosti. Ako ne možete riješiti problem, obratite se Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Aparat se ne zagrijava.	Problem je u napajanju.	Provjerite kabel, utikač i zidnu utičnicu.
	Aparat nije uključen.	Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (modeli GC8261/GC8260/GC8220) ili postavite prekidač za uključivanje/isključivanje na "on" (uključeno) (GC8210).
	Postavili ste prenisku temperaturu.	Odaberite višu temperaturu.
Iz novog glačala izlazi dim kada ga uključim.	Neki dijelovi glačala su malo podmazani u tvornici i zbog toga malo dime prilikom zagrijavanja.	To je potpuno normalno i prestat će nakon kratkog vremena.
Glačalo ne proizvodi paru.	U spremniku nema dovoljno vode.	Napunite spremnik za vodu (pogledajte "Priprema za uporabu" i "Punjenje spremnika za vodu").
	Spremnik za paru se nije dovoljno zagrijavao.	Pričekajte oko 2 minute (samo GC8261/GC8260/GC8220: dok indikator pare ne počne stalno svijetliti).
	Odabrana temperatura glačanja je preniska za glačanje s parom.	Odaberite temperaturu od ●● ili višu.
	Odabrana je postavka pare ☹️ (bez pare) (samo GC8261/GC8260/GC8220).	Odaberite postavku pare ☺️ (najmanje pare), ☺️ (umjerena para) ili ☺️ (najviše pare).
	Spremnik za vodu nije ispravno stavljen u spremnik za paru.	Spremnik za vodu ispravno stavite u spremnik za paru ("klik").
	Ako je temperatura glačanja postavljena na vrlo visoku vrijednost, para je vrlo suha i skoro nevidljiva. Biti će još manje vidljiva ako je temperatura okoline visoka, a potpuno nevidljiva ako je temperatura glačanja postavljena na MAX.	Postavite temperaturu glačanja na nižu vrijednost, npr. ●●, kako biste provjerili proizvodi li glačalo paru.
Iz površine za glačanje kapla voda.	Odabrana temperatura je preniska za glačanje s parom.	Odaberite temperaturu od ●● ili višu.

Problem	Uzrok	Rješenje
	Kada glačate s parom i privremeno prekinete, para preostala u crijevu za dovod pare se ohladi i kondenzira, a to onda uzrokuje kapanje vode iz površine za glačanje.	To je potpuno normalno. Držite glačalo iznad stare krpe i pritisnite gumb za aktiviranje pare kada počnete glačati (ponovo). Pričekajte da iz površine za glačanje počne izlaziti para umjesto vode.
Komadići kamenca i prljavštine ispadaju iz površine za glačanje ili je površina za glačanje prljava.	Nečistoće ili kemikalije u vodi nakupile su se otvorima za paru i/ili na površini za glačanje.	Očistite površinu za glačanje vlažnom krpom.
Aparat proizvodi zvuk pumpanja.	Voda se pumpa u spremnik za paru.	To je potpuno normalno.
	Zvuk pumpanja ne prestaje.	Odmah izvucite kabel iz napajanja i kontaktirajte ovlašteni servis tvrtke Philips.
Glačalo neprestano proizvodi paru.	Gumb za zaključavanje pare postavljen je u položaj "on" (uključeno).	Gumb za zaključavanje pare postavite na "off" (isključeno) ako želite paru samo prilikom pritiska gumba za aktiviranje pare (pogledajte odjeljak "Funkcija za zaključavanje pare").
Prljava voda izlazi iz površine za glačanje.	U spremniku za paru se nakupilo previše kamenca i minerala.	Isperite spremnik za paru. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
Prilikom zagrijavanja aparata para izlazi ispod poklopca za Calc-Clean ispiranje.	Poklopac za Calc-clean ispiranje nije dobro zategnut.	Isključite aparat, zategnite poklopac za Calc-Clean ispiranje i ponovo uključite aparat. Ako para i dalje izlazi prilikom zagrijavanja aparata, isključite ga i kontaktirajte ovlašteni servis tvrtke Philips.
Glačalo ne proizvodi dovoljno pare / za vrijeme glačanja s parom količina pare se smanjuje i povećava.	Kada aparat potiskuje vodu u grijač, količina pare se ponekad smanjuje. Vjerojatno je to onda kada mislite da glačalo ne proizvodi dovoljno pare. Međutim, to je potpuno normalna pojava i u roku od nekoliko sekundi dovod pare se normalizira.	Za optimiziranje proizvodnje pare oslobodite prekidač kada vam para nije potrebna i kada spuštate glačalo.
Za vrijeme glačanja na odjeći se pojavljuju vlažne mrlje.	Vlažne mrlje koje se pojavljuju na odjeći nakon glačanja s parom mogu biti rezultat kondenziranja pare na dasci. Izglačajte vlažne točke bez pare kako biste ih osušili. Ako je donja strana daske vlažna, obrišite je krpom.	Kako biste spriječili kondenziranje pare na dasci, koristite dasku sa žičanom mrežom.

Problem	Uzrok	Rješenje
Kapi vode izlaze iz površine za glačanje prilikom korištenja funkcije za mlaz pare (samo GC8261/GC8260/GC8220).	Možda se para kondenzirala u crijevu za dovod, možda je temperatura postavljena na razinu ispod ●●● ili možda glačalo nije spremno za glačanje s parom.	Provjerite je li temperatura postavljena na ●●● ili višu razinu. Prije korištenja funkcije za mlaz pare prvo neko vrijeme glačajte s parom.

Bevezetés

Köszönjük, hogy a Philips vasalórendszerét választotta. Kérjük, olvassa el ezt a használati utasítást, amely bemutatja a vasalórendszer páratlan funkcióit, valamint tippeket nyújt a könnyebb és élvezetesebb vasaláshoz.

A hatékony nagynyomású vasalórendszer folyamatos gőzt termel a vasalás megkönnyítéséhez. Nagyméretű víztartályának köszönhetően megszakítás nélkül vasalhat. A kiürült víztartályt azonnal lecsatlakoztathatja és feltöltheti. Reméljük, szívesen használja majd ezt a vasalórendszert.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Ellátó tömlő
- B** Csúszásmentes markolattal ellátott fogantyú (a GC8261/GC8260 típusoknál)
- C** Hőfokszabályozó
- D** Gőzaktiváló
- E** Gőzőlés-zár
- F** Gőzlövet gomb (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál)
- G** Vasalótalp
- H** Biztonságos tárolást biztosító zár (a GC8261/GC8260 típusnál)
- I** Vasalóállás alap
- J** Levehető víztartály
- K** Töltőpohár
- L** Kábel- és tömlőtároló kampó
- M** Vízkőmentesítő kupak
- N** Betöltőnyílás
- O** Víztartály kioldó kar
- P** Gőztartály
- Q** Be- és kikapcsoló gomb működésjelző fénnel (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál)
- R** Szállító fogantyú
- S** Víztartály alacsony szint jelző lámpa (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál)
- T** Vízkőmentesítést jelző lámpa (a GC8261/GC8260 típusnál)
- U** Hálózati kábel
- V** Gőzvezérlő gombok (+/-) (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál)
- W** Gőztartály vezérlőpanelje gőzkészénlet jelzőfénnel (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál)
 -  = maximális gőz
 -  = mérsékelt gőz
 -  = minimális gőz
 -  = nincs gőz
- X** Be-/kikapcsoló gomb (a GC8210 típusnál)

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- **A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.**
- **Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.**

- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó dugón, a hálózati kábelben, a tartozék csővezetékben, vagy a készüléken látható sérülés van, illetve ha a készülék leesett vagy szivárog.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel vagy a tartozék csővezeték.
- Ha a hálózati kábel vagy a tartozék csővezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- A vasalót vagy a gőztartályt soha ne merítse vízbe.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A vasalótalp hőmérséklete igen magas lehet, égési sérülést okozhat.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel vagy a tartozék csővezeték a forró vasalótalphez érjen.
- A vasalót és a gőztartályt mindig stabil, sík és vízszintes felületre helyezze. Ne tegye a gőztartályt a vasalódészka puha részére.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a víztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor, illetve, ha rövid időre megszakítja a vasalást; helyezze a vasalót az állványra, kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- Ha a készülék felmelegedése közben a vízkömentesítő kupakja alól gőz szivárog ki, kapcsolja ki a vasalót és csavarja be megfelelően a dugót. Amennyiben a gőz továbbra is szivárog a készülék felmelegedésekor, kapcsolja ki a készüléket és forduljon hivatalos Philips szakszervizhez.
- Ne használjon más sapkát a gőztartályhoz, csak a készülékkel szállított sapkát, mivel a sapka egyúttal biztonsági szelepként is működik.
- Öblítse ki rendszeresen a gőztartályt a „Tisztítás” c. fejezetben található utasításoknak megfelelően.
- Amikor a gőztartály forró, soha ne vegye le a vízkömentesítő kupakot.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

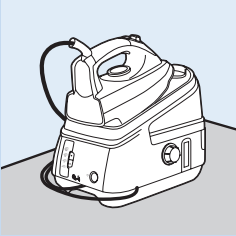
Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a vasaló első használatakor rövid ideig kissé füstölhet. Ez normális jelenség, és rövid idő elteltével megszűnik.

Megjegyzés: Első használatkor a vasalótalpból vízkőrészecskék jöhetnek ki. Ez normális jelenség; nem jelent problémát, és a jelenség rövid idő elteltével megszűnik.

Megjegyzés: A készülék bekapcsolásakor a gőztartály szivattyúzó hangot hallat. Ez normális jelenség; a hang azt jelzi, hogy a készülék vizet szivattyúz a gőztartályba.

- 1 Távolítsa el minden címkét és védőfóliát a vasalótálcáról, és tisztítsa meg puha törlőruhával a talpat.

Előkészítés



- 1 Helyezze a gőztartályt stabil és vízszintes felületre, például vasalódeszka kemény felületére vagy asztalra.

A levehető víztartály feltöltése

- A víztartályt használat közben bármikor újratöltheti.

Ne töltsön forró vizet, parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítőt, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.

Ne töltsen túl a víztartályt, különben a víz kifolyhat a betöltő nyíláson a víztartály visszahelyezésekor.

- 1 Vegye le a levehető víztartályt a gőztartályról.

Ha a víz túl kemény lakhelyén, használjon fele-fele arányban kevert desztillált víz és csapvíz keveréket.

- 2 Töltsen fel a víztartályt a MAX jelzésig.

- 3 Határozott mozdulattal csúsztassa vissza a víztartályt a gőztartályba, amíg kattanó hangot nem hall.

Ha a víztartály nincs megfelelően a helyén, a vasaló nem termel gőzt.

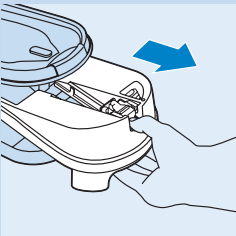
Víztartály töltésszintjét jelző lámpa

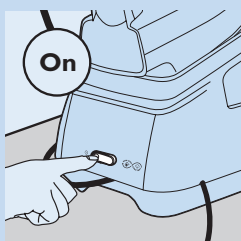
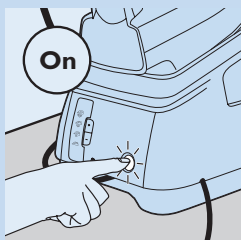
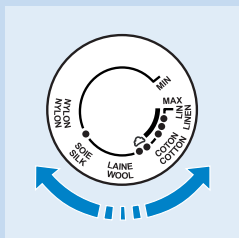
- Amikor a víztartály kiürül, az alacsony szintet jelző lámpa villogni kezd (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál), és a gőzölős vasalás a továbbiakban nem lehetséges.
- Töltsen fel a víztartályt. Amint a víztartályt megfelelően visszahelyezte a gőztartályra, a gőzölés ismét beindul.

A hőmérséklet beállítása

- 1 Ellenőrizze a ruhacímkén az előírt vasalási hőmérsékletet.

- ● Szintetikus anyagok (pl. akril, viszkóz, poliamid) és selyem
- ●● Gyapjú
- ●●● Pamut
- MAX vászon





- 2** Állítsa a hőfokszabályozót a kívánt vasalási hőmérsékletre úgy, hogy a megfelelő hőmérséklet jelzésre forgatja.

- 3** A GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál: Csatlakoztassa a hálózati kábelt földelt fali aljzatba, és nyomja meg egyszer a bekapcsológombot.

A gőzkészénlét jelzőfény villogni kezd.

Kb. 2 perc múlva a gőzkészénlét jelzőfény folyamatosan világít, jelezve, hogy a gőztartály készen áll a gőzölős vasalásra.

- 4** A GC8210 típusnál: Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz és kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gombbal („on” helyzet).

Tipppek:

- Ha a ruha többféle anyagból készült, a hőfokot mindig a legkényesebb anyagnak megfelelően válassza meg, azaz a legkisebb hőfokon vasaljon. Például: ha egy ruha 60% poliésztert és 40% pamutot tartalmaz, a poliészternek megfelelő hőfokon kell vasalni (●●).
- Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.
- Selyem, gyapjú és szintetikus anyagok: vasalja kifordítva az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes foltok.
- Olyan anyagokat, amik hajlamosak kifényesedni, egy irányban kell vasalni (szál mentén), kis nyomással.
- Kezdje a vasalást azokkal az anyagokkal, amelyekhez a legalacsonyabb hőfok szükséges, pl. a szintetikus anyagokkal.
- Ha gyorsabban akarja lehűteni a vasalót, használjon gőzölést vagy vasaljon egy darab ruhát.

A készülék használata

Gőzölős vasalás

Az ellátótömlő hosszú vasalás közben felforrósodhat.

Megjegyzés: Gőzölős vasalás közben a készülék időnként szivattyúzó hangot bocsáthat ki. Ez természetes jelenség; azt jelzi, hogy a készülék vizet szivattyúzik a gőztartályba.

- 1** Ellenőrizze, hogy elég víz van-e a víztartályban.
- 2** Kapcsolja be a készüléket, és válassza ki a javasolt vasalási hőmérsékletet.



A gőzölös vasalás csak ●● feletti hőfokbeállításon lehetséges.

3 A GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál: Válassza ki a kívánt gőzfokozatot a gőztartály vezérlőpaneljén lévő + és - gombokkal.

- ☁ maximális gőz (MAX hőfok mellett).
- ☁ mérsékelt gőz (●●● és MAX közötti hőfok mellett).
- ☁ minimális gőz (●● és MAX közötti hőfok mellett).
- ☁ gőz nélkül (● és MAX közötti hőfok mellett).

▶ A gőzkészletet jelzőfény villog, jelezve, hogy a gőztartály melegszik. Kb. 2 perc múlva a gőzkészletet jelzőfény folyamatosan világít, jelezve, hogy a gőztartály készen áll a gőzölös vasalásra.

Gőzölös vasalás közben a gőzkészletet jelzőfény időről időre villog, azt jelezve, hogy a gőztartály melegszik a megfelelő hőmérséklet és nyomás fenntartásához.

▶ Vasalás közben a + és - gőzgombok segítségével állíthatja be a kívánt gőzfokozatot.

A gőzmennyiség beállása eltartthat egy kis ideig.

4 A gőzaktiváló megnyomásával kezdje el a gőzölös vasalást.

Ha vasalás közben leteszi a vasalót, állítsa függőleges helyzetbe, vagy tegye az állványra.

▶ A gőztartály gőzszelepének nyitásakor és zárásakor kattanó hang hallatszik. Ez természetes jelenség.

Gőzölös-zár funkció

A gőzölös-zár lehetővé teszi a folyamatos gőzölös vasalást anélkül, hogy folyamatosan nyomva tartaná a gőzaktiválót.

1 kapcsolja be a gőzölös-zárat (csúsztassa „on” helyzetbe). A gőzölös leállításához kapcsolja ki (csúsztassa „off” helyzetbe). Ha „off” helyzetbe állítja a gőzölös-zárat, a vasaló csak a gőzaktiváló gomb megnyomásakor fog gőzölni.

Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, vagy tegye az állványra, majd oldja ki a gőzölös-zárat. Így nem távozik forró gőz a vasalóból és nem lesz nedves a vasalóállvány.

Vasalás gőz nélkül

1 A vasalást a gőzaktiváló gomb lenyomása nélkül kezdje el.

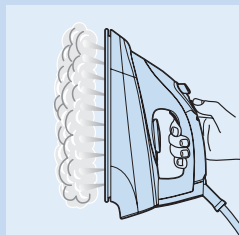
2 A GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál: Válassza a ☁ (gőz nélkül) gőzfokozatot és kezdje meg a vasalást.



Jellemzők

Függőleges gőzölös

Ne irányítsa a gőzt emberek felé.



- ▶ Függönyök és vállfára akasztott ruhák (zakók, öltönyök, kabátok) gőzölős vasalásához tartsa a vasalót függőleges helyzetben, és nyomja meg a gőzaktiválót.

Gőzlövet (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál)

Az erőteljes gőzlövet segít a makacs gyűrődések eltávolításában.

- 1** Állítsa a hőfokszabályozót a ●●● és a MAX helyzet közé.

- 2** Nyomja meg a gőzlövet gombot.

- ▶ A gőzlövet funkció szakaszosan használható. Ha vízcseppek távoznak a vasalótalpból, akkor várjon legalább egy percig, hogy vasaló ismét felmelegedjen, és csak azután használja ismét a gőzlövet funkciót.



Tisztítás és karbantartás

A vasalást követő teendők

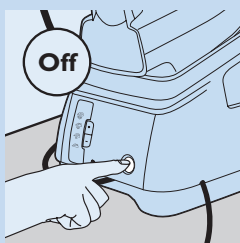
- 1** Helyezze a vasalót a vasalóállványra, és kapcsolja ki a készüléket.
- 2** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból és hagyja lehűlni a vasalót.
- 3** Törölje le a vasalótalpról a vízkőlerakódásokat és az egyéb lerakódásokat nedves ruhával, nem karcoló (folyékony) tisztítószerrel.
- 4** A vasaló felső részét nedves ruhával tisztítsa le.
- 5** Tisztítás után ürítse ki a víztartályt.

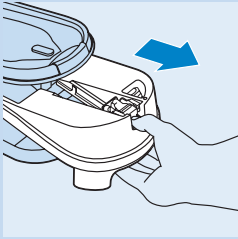
Vízkőmentesítő funkció

Amikor a gőztartály forró, soha ne vegye le a vízkőmentesítő kupakot.

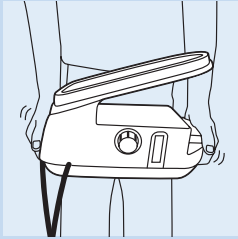
NAGYON FONTOS:A gőztartályt havonta egyszer vagy minden 10. használat után öblítse ki, hogy megelőzze a készülék károsodását, és hogy biztosítsa az optimális gőzölési teljesítményt.

- 1** Húzza ki a készülék dugóját a fali konnektorból, és hagyja hűlni a vasalót legalább 2 órán keresztül.

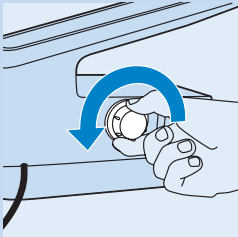




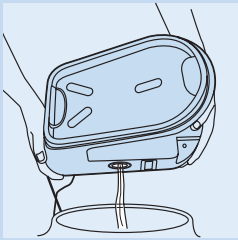
2 Távolítsa el a levehető víztartályt.



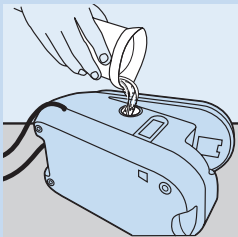
3 Fogja meg mindkét kezével, és rázza meg alaposan a gőztartályt.



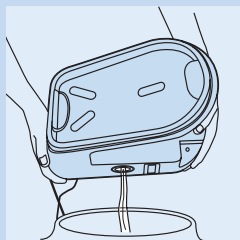
4 Fordítsa az oldalára a gőztartályt, és távolítsa el a vízkőmentesítő kupakot.



5 Öntse a ki vizet a gőztartályból a mosogatóba.

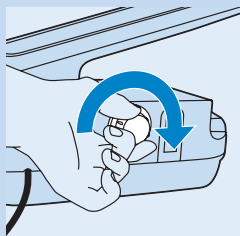


6 A töltőpohárral töltse fel a gőztartályt tiszta vízzel, majd ürítse ki ismét.

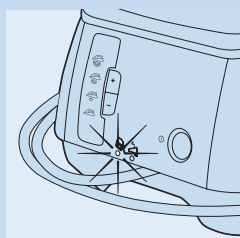


7 Üritse ki ismét a gőztartályt a mosogatóba.

A legjobb eredmény érdekében kétszer ismételje meg a 6. és 7. lépéseket.



8 Szorosan csavarja vissza a vízkőmentesítő kupakot a gőztartályra.



Vízkőmentesítésre emlékeztető lámpa (a GC8261/GC8260 típusoknál)

► A vízkőmentesítést jelző lámpa 30 másodpercig tartó villogással jelzi, ha esedékessé vált a gőztartály ürítése.

E 30 másodperc alatt a gőztartály nem melegszik.

1 Azonnal kapcsolja ki a készüléket.

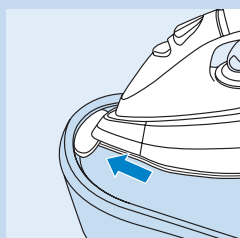
2 Alkalmazza a vízkőmentesítő funkciót a fent leírt módon.

Ne használja a vízkőmentesítő funkciót, amikor a gőztartály forró.

Tárolás

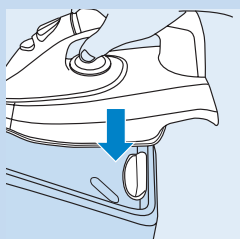
Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a vasalót.

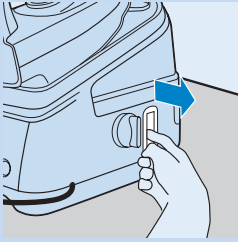
1 A GC8261/GC8260 típusoknál: Illessze a vasaló végét az állványon lévő biztonsági tárolózárho.



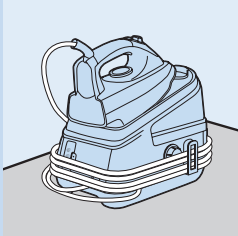
2 A GC8261/GC8260 típusoknál: Nyomja le határozottan a vasaló hátulját, amíg kattanó hangot nem hall.

3 Üritse ki a víztartályt.

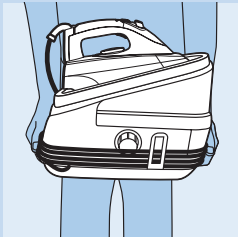




- 4 Húzza ki a kábel- és tömlőtároló kampót.

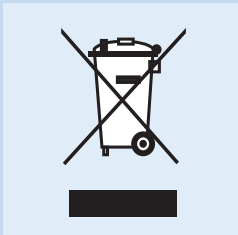


- 5 Rögzítse az ellátótömlőt és a hálózati kábelt.



- 6 A gőztartály mindkét oldalán vannak fogantyúk, hogy könnyebben lehessen szállítani.

Környezetvédelem



- A leselejtezett készülék szelektív lakossági hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a vasalóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem melegszik fel.	Hibás a csatlakozás.	Ellenőrizze a kábelt, a dugót és a fali konnektort.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Nyomja meg a bekapcsoló gombot (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál) vagy állítsa a bekapcsoló gombot „on” helyzetbe (GC8210).
	Túl alacsony hőmérséklet van beállítva.	Válasszon magasabb hőmérsékletet.
Bekapcsolás után füst áramlik ki az új vasalóból.	A készülék egyes részeit a gyárban enyhén megolajozzák, és eleinte füstölést okozhat a felmelegítéskor.	Ez természetes jelenség, és rövid idő elteltével megszűnik.
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az „Előkészítés” c. fejezet „A levehető víztartály feltöltése” c. részét).
	A gőztartály nem melegszik fel megfelelően.	Várjon kb. 2 percig (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál: amíg a gőzkészénlet jelzőfény folyamatosan világít).
	A kiválasztott vasalási hőmérséklet túl alacsony a gőzölős vasaláshoz.	Válassza a ●● vagy magasabb hőmérsékletet.
	A ☹️ (gőz nélkül) fokozat van kiválasztva (a GC8261/GC8260/GC8220 típusoknál).	Válassza a ☹️ (minimális gőz), ☺️ (mérsékelt gőz) vagy ☺️ (maximális gőz) gőzfokozatot.
	Nem megfelelően erősítette fel a víztartályt a gőztartályra.	Erősítse fel megfelelően a víztartályt a gőztartályra, kattanásig.
	Ha túl nagy hőmérsékletre állította a vasalót, a keletkezett gőz száraz és alig látható. Még kevésbé látható a gőz, ha a környezeti hőmérséklet viszonylag magas, illetve teljesen láthatatlan, ha a hőmérsékletet MAX-ra állította.	Állítsa a vasalót alacsonyabb, pl. ●● hőmérsékletre, így ellenőrizheti, hogy a vasaló valóban termel-e gőzt.
A vasalótalpból vízcseppek jönnek ki.	A kiválasztott hőmérséklet túl alacsony a gőzölős vasaláshoz.	Válassza a ●● vagy magasabb hőmérsékletet.
	Ha a gőzöléses vasalás megkezdése után rövid időre abbahagyja a munkát, az ellátó csőben lévő gőz lehűl és lecsapódik a csőben, ennek következtében vízcseppek szivárognak ki a vasaló talpán.	Ez természetes jelenség. Amikor folytatja a vasalást, tartsa a vasalót elhasznált anyagdarab fölé, és nyomja meg a gőzaktiváló gombot. Várjon, amíg víz helyett ismét gőz távozik a vasalótalpból.

Probléma	Ok	Megoldás
A vasalótálpból vízkőlerakódások és szennyeződések távoznak, vagy a vasalótalp szennyezett.	A vízben lévő szennyeződés vagy vegyszerek csapódhattak le a gőznyílásokban és/vagy a talpon.	Nedves ruhával tisztítsa meg a vasalótálpát.
A készülékből szivattyúzós hang hallatszik.	A készülék vizet szivattyúz a gőztartályba.	Ez normális jelenség.
	A szivattyúzós hang nem szűnik meg.	Azonnal húzza ki a vasaló hálózati csatlakozódugóját, és forduljon Philips szakszervizhez.
A vasaló folyamatosan gőzt termel.	A gőzölés-zár „on” helyzetben van.	Állítsa „off” helyzetbe a gőzölés-zárat, ha azt szeretné, hogy a készülék csak a gőzaktiváló gomb megnyomásakor gőzöljön (lásd a „Gőzölés-zár funkció” részt).
Szennyezett víz áramlik ki a vasalótálpból.	Túl sok vízkő és ásványi anyag halmozódott fel a gőztartály belsejében.	Öblítse ki a gőztartályt. Lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet.
A készülék felmelegedése közben gőz szivárog ki a vízkőmentesítő kupakja alól.	A vízkőmentesítő kupakja nincs megfelelően megszorítva.	Kapcsolja ki a vasalót, csavarja be megfelelően a vízkőmentesítő kupakját és kapcsolja be ismét a készüléket. Amennyiben a gőz továbbra is szivárog a készülék felmelegedésekor, kapcsolja ki a készüléket, és forduljon hivatalos Philips szakszervizhez.
A vasaló nem termel elég gőzt, vagy a gőzmennyiség nem egyenletes gőzölés közben.	Amikor a készülék vizet pumpál a vízmelegítőbe, a gőzmennyiség ingadozhat. Ez valószínűleg akkor fordul elő, amikor Ön azt tapasztalja, hogy a vasaló nem termel elég gőzt. Ez teljesen normális jelenség, és a gőzkibocsátás néhány másodpercen belül helyreáll.	A gőzkibocsátás optimalizálásához oldja ki a gőzszabályzó zárat, ha nem használja a gőzölést vagy ha leteszi a vasalót.
Vasalás közben nedves foltok jelennek meg ruhán.	Ha a gőzölés vasalás után nedves foltok jelennek meg ruhán, ennek oka lehet, hogy a gőz lecsapódott a vasalódeszkára. Vasalja a nedves foltokat gőzölés nélkül, amíg meg nem száradnak. Ha a vasalódeszka nedves, törölje meg száraz ruhával.	A gőz nem csapódik le a vasalódeszkára, ha dróthálós vasalódeszkát használ.

Probléma	Ok	Megoldás
A gőzlövet funkció használatakor vízcseppek szivárognak ki a vasaló talpán (a GC8261/GC8260/GC8220 modellekénél).	Lehet, hogy a gőz lecsapódott a csőben, ●●● alatti hőmérséklet lett beállítva, vagy a készülék nem áll készen a gőzölős vasaláshoz.	Győződjön meg arról, hogy a beállított hőmérséklet legalább ●●● legyen. A gőzlövet funkció használata előtt végezzen néhány másodpercig gőzölős vasalást.

Кіріспе

Philips үтіктеу жүйесін сатып алғаныңызға алғыс айтамыз. Осы қолдану нұсқасын оқып шығыңыз деп өтінеміз, себебі мұнда осы үтіктеу жүйесінің таң қаларлық мүмкіндіктері жөнінде ақпарат пен үтіктеуді жеңіл және көңілге жағымды ету жөніндегі кеңестер бар. Қуатты герметикалық үтіктеу жүйесі үтіктеуді жеңілдету үшін тоқтаусыз бу қамтамасыз етеді. Үлкен су сыйымдылығының арқасында сіз тоқтаусыз үтіктей аласыз. Су сыйымдылығы босағанда, сіз оны суырып алып, дереу мезетте қайта толтыра аласыз. Сіз бұл үтіктеу жүйесін рахатыңызға қолданасыз деп сенеміз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қамтамасыз ететін шланг
- B** Жұмсақ ұстағышы бар сап (тек GC8261/GC8260 түрлерінде ғана)
- C** Температура дөңгелегі
- D** Бу белсендіруші
- E** Бу бекітпесі
- F** Қосымша бу түймесі (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана)
- G** Астыңғы табан
- H** Қауіпсіз сақтау құлпысы (тек GC8261/GC8260 түрлерінде ғана)
- I** Үтік қондырғысы
- J** Алынатын су сыйымдылығы
- K** Су құятын кесе
- L** Тоқ сымы мен шлангіні сақтайтын ілмек
- M** Кальк тазалайтын шаю қақпағы
- N** Су құятын тесік
- O** Су ыдысын босататын рычаг
- P** Бу сыйымдылығы
- Q** Тоққа қосылғандығын білдіретін жарығы бар қосу/өшіру түймесі (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана)
- R** Тасымалдау ұстағышы
- S** Су сыйымдылығын толтыр деген жарық (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана)
- T** Калькті тазалау жарығы (тек GC8261/GC8260 түрлерінде ғана)
- U** Тоқ сымы
- V** Бу түймелері (+/-) (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана)
- W** Бу жарығы бар бу сыйымдылығын бақылау панелі (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана)
-  = көп бу
-  = салмақты бу
-  = аз бу
-  = бусыз
- X** Қосу/өшіру түймесі (тек GC8210 түрінде ғана)

Маңызды

Құралды қолданар алдында, осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- **Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз ететін вольтажға сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.**

- Д Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Д Егер құралдың шанышқысы, сымы, қосыла берілетін шлангы немесе құралдың өзі көзге көрінетін зақым алған болса, немесе құралды түсіріп алған болсаңыз, құралды қолданбаңыз.
- Д Әрдайым сымда және қосыла берілген шлангыда зақымдары жоқ екендігін тексеріп отырыңыз.
- Д Егер сым немесе қосыла берілген шланг сынған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілігі берген қызмет орталығында немесе сол тәріздес деңгейі бар маман ғана оларды алмастыруы тиіс.
- Д Құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны бағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Д Үтікті немесе бу сыйымдылығын суға батыруға болмайды.
- Д Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Д Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Д Бұл құралдың астыңғы табаны өте ыстық болуы мүмкін, сондықтан оны қолмен ұстағанда, күйдіруі мүмкін.
- Д Тоқ сымымен қосымша берілген шлангыны астыңғы табанға ысып тұрғанда тигізуге болмайды.
- Д Үтікті және қондырғыны әрдайым орнықты, тегіс және көлбеу бетке қойып, қолдану керек. Бу ыдысын үтіктеу тақтасының жұмсақ бөлігіне қоюға болмайды.
- Д Үтігеп болғаннан соң, оны тазалағанда, суға арналған ыдысты толтырып немесе босатып жатқанда, және үтігті тіпті қысқа уақытқа болса да тастап кетіп бара жатқанда: үтігті орнығына тұрғызып, қабырғадағы розеткаға қосылған тоқ сымын суырып тастаңыз.
- Д Егер бу, құрал қыза түскен сайын, Калькуляторлық Тазалау шайатын қалпақтың астынан шығып кетіп жатса, міндетті түрде құралды өшіріп, Калькуляторлық Тазалау шайатын қақпағын тығыздап жабыңыз. Егер бу, құрал қыза түскен сайын, әрі қарай шығып кетіп жатса, құралды өшіріп, Филипс әкімшілік берген қызмет орталығымен.
- Д Құралға қосыла берілген бу ыдысының қақпағынан басқа қақпақты бу ыдысын жабу үшін қолдануға болмайды, себебі бұл қақпақ қауіпсіздік клапоны ретінде де қолданылады.
- Д «Тазалау» тармағында көрсетілген нұсқауларға байланысты бу ыдысын әрдайым шайып отырыңыз.
- Д Бу сыйымдылығы ысып тұрғанда калькуляторлы тазалау шаю қақпағын алуға болмайды.
- Д Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге

ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

Алғашқы рет қолданар алдында

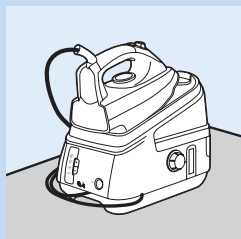
Есте сақтаңыз: Алғаш рет қолданып жатқанда, үтік біраз түтінгенуі мүмкін. Сәл уақыттан соң бұл құбылыс жойылады.

Есте сақтаңыз: Үтікті алғаш рет қолданған кезіңізде, астыңғы табаннан кейбір қалдықтар шығуы мүмкін. Бұл әдеттегі құбылыс; қалдықтар зиянсыз әрі олар қысқа уақыттан соң үтіктен шығуын тоқтатады.

Есте сақтаңыз: Сіз құралды қосқан кезіңізде бу сыйымдылығы сорған дыбыс шығаруы мүмкін. Бұл әдеттегі құбылыс; дыбыс сізге бу сыйымдылығындағы су сорыла бастағандығын білдіреді.

- 1 Кез келген жапсырмалар мен қорғаушы фольгаларды астыңғы табаннан алып тастап, жұмсақ шүберекпен астыңғы табанды тазалаңыз.

Қолдануға дайындық



- 1 Бу сыйымдылығын тұрақты және тегіс жерге қойыңыз, мәселен үтіктеуге арналған тақтаның қатты бөлігіне немесе стөл үстіне.

Суға арналған сыйымдылықты сумен толтыру

- Су сыйымдылығын құралмен қолданып жатқан уақыттың кез келген кезінде қайта толтыруға болады.

Әтір суын, сірке суын, крахмал, қаспақ кетіретін сұйықтықтар, үтіктеуге жәрдемдесетін немесе басқа химиялықтарды, суға арналған ыдысқа құйуға болмайды.

Су ыдысын қатты толтырып жібермеңіз, әйтпесе, су толтыратын тесіктен, сіз су ыдысын қайта орнатып жатқанда, су төгіліп кетуі мүмкін.

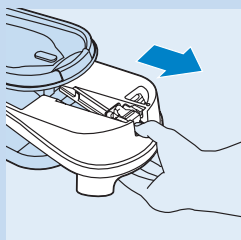
- 1 Бу сыйымдылығынан алынатын су сыйымдылығын алыңыз.

Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су өте қатты болса, онда судың дәл жартысына дистилляцияланған су арластырғаныңыз деп кеңес береміз.

- 2 Су сыйымдылығын MAX көрсеткішіне дейін сумен толтырыңыз.

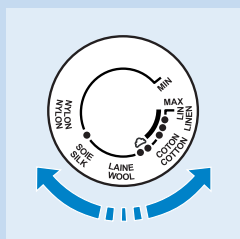
- 3 Су ыдысын бу ыдысына қайтадан сырғытып орнатыңыз («сырт» ете түседі).

Егер су ыдысы дұрыс орнатылмаған болса, онда үтік бу шығармайды.



Су сыйымдылығын қайта толтыр деген жарық

- Су ыдысы босағанда, су ыдысын қайта толтыр деген жарық жымыңдай бастайды (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана), және бұмен үтіктеу мүмкіндігі тоқтайды.
- Су сыйымдылығын қайта толтырыңыз. Су сыйымдылығы бу сыйымдылығына дұрыс орнатылған бойда, үтік қайта бу бере бастайды.

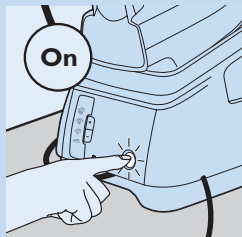
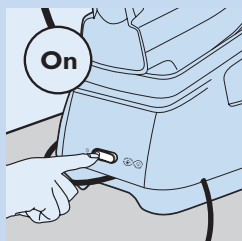
Температураны орнату**1** Киімнің этикеткасынан, қандай температурада үтіктеуге болатындығын анықтаңыз

- ● Синтетикалық маталар (мысалы акрил, вискоза, полимид) және жібек
- ●● Жүн
- ●●● Мақта
- MAX Кендір

2 Температура дөңгелегін үтіктеу температурасына сәйкес келетін көрсеткішке айналдыру арқылы орнатыңыз.**3** Тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлері: Тоқ сымын жерге тұйықталған қабырға розеткасына қосып, қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.

Бу жарығы жымыңдай бастайды.

Шамамен 2 минуттан соң бу жарығы тұрақты болып, бу сыйымдылығы бұмен үтіктеуге дайын екендігін білдіреді.

**4** Тек GC8210 түрі: Тоқ сымын жерге тұйықталған қабырға розеткасына қосып, қосу/өшіру түймесін 'on' ұстанымына қойыңыз.**Кеңестер**

- Егер затыңыз бірнеше түрлі қосындылардан құралған болса, ең сезімтал қосындысы талап ететін температураны таңдаңыз, мәселен, ең төмен темеператураны. Мысалға егер сіздің затыңыз 60% полиестер мен 40% мақтадан құралған болса, онда бұл затты полиестерге (●●) арналған температура бойынша үтіктеу керек.
- Егер сіз затыңыздың қандай матадан жасалғанын білмесеңіз, қажетті үтіктеу температурасын, киімді кигенде көрінбейтін жерін үтіктеу арқылы анықтап алыңыз.
- Жібек, жүн және синтетикалық маталарды, жылтырап кетпес үшін, ішінен үтіктеген дұрыс.
- Жылтыр сызықтар қалатын маталарды тек бір бағытта ғана қатты баспай үтіктеу керек (түгінің бағыты бойынша).
- Заттарды үтіктей бастағанда, алдымен төмен температурада үтіктейтін заттардан бастаңыз, мысалы: синтетикалық маталардан.
- Үтікті тезірек суысын десеңіз, бұды бір жапырақ шүберекке бағыттаңыз немесе оны үтіктеңіз.

Құралды қолдану

Бүмен үтіктеу

Ұзақ уақыт бойы үтіктеп жатқанда қамтамасыз етуші шланг ысып кетуі мүмкін.

Есте сақтаңыз: Бүмен үтіктеп жатқанда жүйе анда санда сорған дыбыс шығаруы мүмкін. Бұл нормалы нәрсе және бу сыйымдылығына су сорылып жатқандығын білдіреді.

1 Суға арналған сыйымдылықта, жеткілікті мөлшерде су барына көзіңізді жеткізіңіз.

2 Құралды қосып, керек үтіктеу температурасын таңдаңыз.

Бүмен үтіктеу тек үтіктеу температурасы ●● жоғарырақ болғанда ғана мүмкін.

3 Тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлері: Қажет бу бағдарламасын бу сыйымдылығын бақылайтын панельдегі + және – түймелері арқылы таңдаңыз.

☁ көп бу үшін (температура бағдарламасы MAX).

☁ салмақты бу үшін (температура бағдарламасы ●●● MAX).

☁ минимум бу үшін (температура бағдарламасы ●● MAX).

☁ бусыз үшін (температура бағдарламасы ● MAX).

► **Бу жарығы бу сыйымдылығы қызып жатқандығын білдіріп жымыңдай бастайды.**

Шамамен 2 минуттан соң бу жарығы тұрақты болып, бу сыйымдылығы бүмен үтіктеуге дайын екендігін білдіреді.

Бүмен үтіктеп жатқанда бу жарығы анда санда бу сыйымдылығы керек температура мен қысым беру үшін қызып жатқандығын білдіріп, жымыңдап тұрады.

► **Үтіктеп жатқанда қажет бу бағдарламасын + және – бу түймелері арқылы таңдауыңызға болады.**

Бірнеше сәттен соң бу мөлшері дұрысталады.

4 Бу белсендірушіні басу арқылы бүмен үтіктей бастаңыз.

Үтіктеп болғаннан соң үтікті қойғыңыз келсе, оны аяғына немесе үтік қондырғысына қойыңыз.

► **Бу сыйымдылығындағы бу клапанын ашып жабу «сырт» ететін дыбыс шығарады. Бұл әдеттегі нәрсе.**

Бу бекіту функциясы

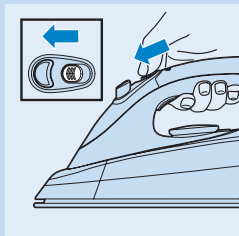
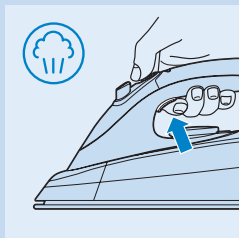
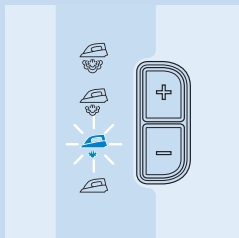
Бу бекітпесі сізге тоқтаусыз бүмен үтіктеу мүмкіндігін бу белсендірушіні қайта қайта баспай ақ қамтамасыз етеді.

1 Бу бекіту функциясын 'оп' ұстанымына қойыңыз. Бу беруді тоқтату үшін, оны қайтадан 'off' ұстанымына сырғытыңыз. Бу бекіту функциясы 'off' ұстанымына қойылғанда, үтік буды тек бу белсендірушісін басқанда ғана шығаратын болады.

Сіз үтікті аяғынан тұрғызғанда немесе қондырғысына қойғанда, бу бекітпесін босатыңыз. Сонда ыстық будың үтіктен шығуынан немесе үтік қондырғысын сулап жіберуден сақ боласыз.

Бусыз үтіктеу

1 Бу белсендірушіні баспай үтіктей бастаңыз.

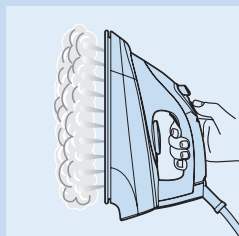




- 2** Тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлері: Сіз, сонымен қатар, бу (бусыз) бағдарламасын таңдап, үтіктей бастасаңыз болады.

Мүмкіндіктер

Көлбеу бу шығару



Буды еш уақытта адамдарға бағыттауға болмайды.

- ▶ Ілулі тұрған перделер мен киімдерді (күрткеше, костөм, польто) үтікті көлбеу етіп ұстап бұмен үтіктей аласыз.

Бу соққы қызметі (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана)

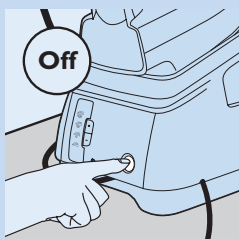


Өте қуатты бу соққы қызметі, қиың қыртыстарды кетіреді.

- 1** Температура дөңгелегін ●●● және MAX ұстанымы аралығына орнатыңыз.
- 2** Бағытталған бу соққы қызмет түймесін басыңыз.
 - ▶ Бағытталған бу соққы қызметі үзіліп барып қолданылуы тиіс. Егер су тамшылары астыңғы табаннан шығып жатса, бағытталған бу соққы қызметін қайта қолданар алдында үтікті ең кем дегенде бір минут қыздырыңыз.

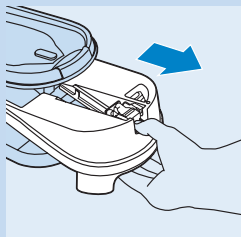
Тазалау және күту

Үтіктеп болғаннан соң



- 1** Үтікті қондырғыға қойып, оны сөндіріңіз.
- 2** Тоқ сымын қабырғадағы розеткадан шығарып, үтікті суытыңыз.
- 3** Үтіктің астыңғы табанындағы қоқыстарды немесе басқа қосындыларды дымқыл шүберекпен және қырмайтын (сұйық) тазалауышпен сүртіп алыңыз.
- 4** Үтіктің жоғарғы бөлігін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- 5** Тазалап болғаннан соң су сыйымдылығын босатыңыз.

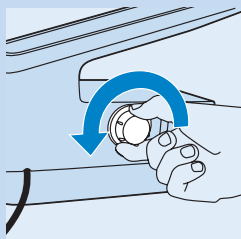
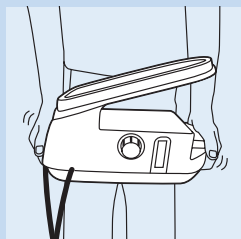
Қақ тазалау қызметі



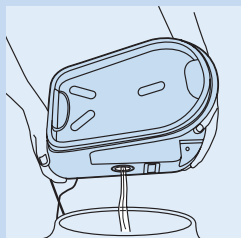
Бу сыйымдылығы ысып тұрғанда калькуляторлы тазалау шаю қақпағын алуға болмайды.

ӨТЕ МАҢЫЗДЫ: Бу сыйымдылығын ай сайын немесе әр бір 10 рет қолданған сайын шайып тұрыңыз. Сонда құрал зақымдалудан сақ болады және тиімді бу беру қызметін қамтамасыз етеді.

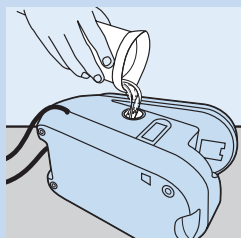
- 1** Құрал тоқтан суырылып, 2 сағаттан көп уақыт бойы суытылғандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- 2** Суға арналған сыйымдылықты алып тастаңыз.
- 3** Бу сыйымдылығын екі қолыңызбен ұстап, жақсылап сілкіңіз.



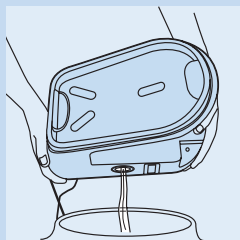
- 4** Бу сыйымдылығын жанына жатқызып, калькуляторлы тазалау шаю қақпағын алыңыз.



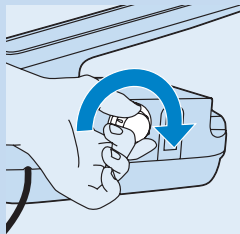
- 5** Бу сыйымдылығын раковинаға суын төгу арқылы босатыңыз.



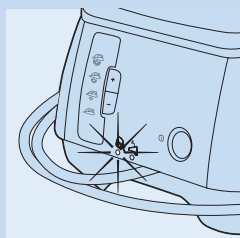
- 6** Бу сыйымдылығын су құюға арналған кружкаға қуаңы су құйып, толтырыңыз және оны тағы сілкіңіз.



- 7** Бу сыйымдылығын раковинаға тағы босатыңыз.
Жаксы нәтижеге жету үшін, 6 және 7 қадамдарды қайталаңыз.



- 8** Калькуляторлы тазалау шаю қақпағын бу сыйымдылығына қайтадан нығыздап бұрап орнатыңыз.



Кальк тазалау керектігін еске салушы (тек GC8261/GC8260 түрлерінде ғана)

- Бу сыйымдылығын шаю керек болғанда калькуляторлы тазалау жарығы 30 секунд бойы жымыңдайды.

Осы 30 секунд ішінде бу сыйымдылығы қызымайды.

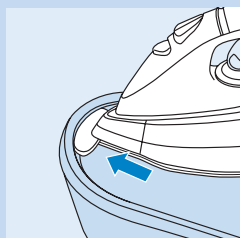
- 1** Құралды өшіріп тұру керек.
- 2** Жоғарыда суреттелгендей етіп, калькуляторлы тазалауды қолданыңыз.

Бу сыйымдылығы ысып тұрғанда калькуляторлы тазалау функциясын қолдануға болмайды.

Сақтау

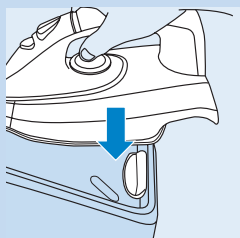
Үтікті сақтап қояр алдында міндетті түрде оны суытыңыз.

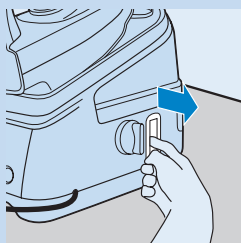
- 1** Тек GC8261/GC8260 түрі ғана: Қондырғыдағы қауіпсіз құлпыға үтіктің ұшын кіргізіңіз.



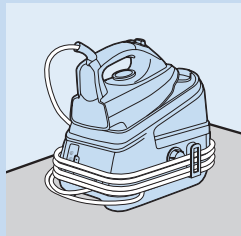
- 2** Тек GC8261/GC8260 түрі: Үтіктің артын төмен қарай қатты етіп басыңыз («сырт» ете түседі).

- 3** Суға арналған сыйымдылықты босатыңыз.

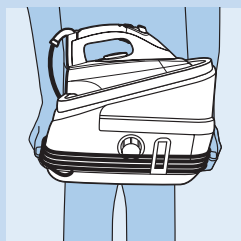




- 4 Тоқ сымы мен шлангіні сақтайтын ілмекті суырып шығарыңыз.



- 5 Қамтамасыз етуші шланг пен тоқ сымын қауіпсіздендіріңіз.



- 6 Жеңіл тасымалдау үшін бу сыйымдылығының екі жағында да ұстағыш бар.

Қоршаған айнала



- Д Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips-тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips-тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Бұл тармақ сіздің үтігіңізде болуы мүмкін. Кеңінен кездесетін мәселелерді атап өтеді. Егер сіз мәселеріңізді шеше алмасаңыз, өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Құрал қызбайды.	Қосылу мәселесі бар.	Тоқ сымын, шанышқыны және қабырғадағы розетканы тексеріңіз.
	Құрал қосылмаған болар.	Қосу/сөндіру түмесін басыңыз (GC8261/GC8260/GC8220 түрлері) немесе Қосу/өшіру түмесін 'on' ұстанымына қойыңыз (GC8210).
	Таңдаған температура тым төмен.	Жоғарырақ температура таңдаңыз.
Жаңа үтікті қосқан кезімде түтін шығады.	Құралдың кей бір бөлшектері зауытта сәл майланған, сондықтан оны қыздырғанда біраз түтін шығуы мүмкін.	Бұл құбылыс әбден нормалы және біраз уақыттан соң ол жойылады.
Үтік бу шығармайды.	Суға арналған сыйымдылықтағы су жеткіліксіз.	Суға арналған сыйымдылыққа су құйыңыз, («Қолдануға дайындық» тармағындағы «суға арналған сыйымдылыққа су құю» бөлігін қараңыз).
	Бу сыйымдылығы дұрыс қызбаған болар.	Шамамен 2 минуттай күтіңіз (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлері ғана: бу жарығы тоқтаусыз жанып тұрғанша).
	Бумен үтіктеу үшін сіз таңдаған үтіктеу температурасы тым төмен болар.	●● температурасын, немесе одан жоғары температурасын таңдаңыз.
	Бу бағдарламасын  (бұсыз) таңдаған боларсыз (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлерінде ғана).	Бу бағдарламасын  (минимум бу),  (орташа бу) немесе  (максимум бу) таңдаңыз.
	Су сыйымдылығы бу сыйымдылығына дұрыс орнатылмаған болар.	Су сыйымдылығын бу сыйымдылығына дұрыстап орнатыңыз.
	Үтікті өте жоғары температураға қойсаңыз, шығарылып жатқан бу кебу болып, көрінбеуі мүмкін. Ал бұл егер айналадағы температурасы салыстырмалы жоғары болса, одан да нашар көрінеді, ал егер температура MAX деңгейіне қойылған болса, онда ол тіпті көрінбейді.	Үтік бу шығарып жатқандығын тексеру үшін, оны төменірек температураға қойыңыз, мысалы ●●.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Астыңғы табаннан су тамшылары шығып жатыр.	Бумен үтіктеу үшін таңдаған температураңыз тым төмен.	●● температурасын, немесе одан жоғары температурасын таңдаңыз.
	Сіз бумен үтіктеп жатқанда біраз уақытқа тоқтаған болсаңыз, қамтамасыз етуші шланг ішіндегі бу суып, суға айналған, міне енді ол су тамшылары ретінде астыңғы табаннан шығып жатыр.	Бұл әдеттегі нәрсе. Үтікті ескі шүберек үстінен ұстап, қайта үтіктей бастағаныңызда бу белсендірушіні басыңыз. Астыңғы табаннан су орнына бу шыққанша күтіңіз.
Астыңғы табаннан қалдықтар мен қоқыстар шығып жатыр немесе астыңғы табаны кір.	Су құрамында бар химикаттар мен қалдықтар бу тесікшелеріне және/немесе астыңғы табанға шыққан болар.	Құралды дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
Құрал сору дыбысын шығарады.	Бу сыйымдылығындағы су сорыла бастады сөз.	Бұл әдеттегі нәрсе.
	Сору дыбысы тоқтамайды.	Дереу үтікті сөндіріп, Philips әкімшілік берген қызмет орталығымен хабарласыңыз.
Үтік тоқтаусыз бу шығара береді.	Бу құлпысы 'on' ұстанымына орнатылған болар.	Егер сіз буды тек бу белсендірушіні басқан кезде ғана алып отырғыңыз келсе, бу бекітпесін 'off' ұстанымына қойыңыз («Бу бекітпесі функциясы» тармағын қараңыз).
Астыңғы табаннан кір су шығып жатыр.	Тым көп қаспақ және минералдар бу сыйымдылығында жиналып қалған болар.	Бу сыйымдылығын шайып жіберіңіз. «Тазалау және күту» тармағын қараңыз.
Құрал қызып жатқанда калькуляторлы тазалау шаю қақпағы астынан бу шығып жатыр.	Калькуляторлы тазалау шаю қақпағы дұрыс нығыздалмаған.	Құралды сөндіріңіз, калькуляторлы тазалау шаю қақпағын нығыздап, құралды қайтадан қосыңыз. Құрал қызып жатқанда бу қайтадан шыға бастаса, құралды сөндіріп, Philips әкімшілік берген қызмет орталығымен хабарласыңыз.
Үтік жеткілікті түрде бу шығармайды/бумен үтіктеп жатқанда бу мөлшері біресе артып, біресе азаяды.	Құрал суды қайнатқышқа сорып алғанда, бу мөлшері кейде азаяды. Мүмкін сіз осы кезде үтік жеткілікті мөлшерде бу шығармайды деп ойлауыңыз мүмкін. Дегенмен, бұл әбден қалыпты құбылыс, әрі бу шығару мүмкіндігі бірнеше секунд ішінде реттеледі.	Бу шығару мүмкіндігін тиімді ету үшін, үтікті қойғанда, немесе буды қажет етпегенде, бу бекітпесін босатыңыз.

Келелі мәселе	Себеп	Шешім
Үтіктеп жатқанда киім үстінде су дақтары пайда болады.	Сіздің киіміңіздің үстінде су дақтарының пайда болуы сіз бумен біраз үтіктегендіктен үтіктеу тақтасына жиналып қалған будың салдарынан болуы ықтимал. Су дақтарын бусыз біраз үтіктеп, кептіріп жіберіңіз. Егер үтіктеу тақтасының табаны су болса, кебу шүберекпен оны құрғатып алыңыз.	Будың үтіктеу тақтасына жиналып қалуын болдырмас үшін, үтіктеу тақтасын сымды тор жабылығымен қоса қолданыңыз.
Мен қосымша бу шығару функциясын қолданғандықтан су тамшылары астыңғы табаннан шығады (тек GC8261/GC8260/GC8220 түрлері ғана).	Мүмкін бу шлангта жиналып қалған болар, температура ●●● дан төмен қойылған болар, немесе құрал әлі бумен үтіктеуге дайын емес шығар.	Температураны ●●●-ға, немесе одан жоғарыға орнатыңыз. Қосымша бу шығару функциясын қолданар алдында бірнеше секунд бойы бумен үтіктеп алыңыз.

Ižanga

Dėkojame, kad įsigijote „Philips“ lyginimo sistemą. Perskaitykite šią naudojimo instrukciją, nes joje yra informacijos apie puikias lyginimo sistemos savybes ir patarimų, kurie padės lyginti lengviau ir maloniau. Galingoje slėginėje lyginimo sistemoje nuolat gaminami garai, todėl lyginti lengviau. Vandens bakelis didelis, todėl galima lyginti nepertraukiant darbo. Vandens bakeliui ištuštėjus, galite tuoj pat jį nuimti ir įpilti vandens. Tikimės, kad jums patiks naudotis šia lyginimo sistema.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Tiekimo žarna
- B** Speciali minkšta rankena (tik GC8261/GC8260)
- C** Temperatūros nustatymo diskas
- D** Garų įjungimo mygtukas
- E** Garų įjungimo mygtuko fiksatorius
- F** Garų pliūpsnio mygtukas (tik GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Pado plokštė
- H** Saugaus laikymo užraktas (tik GC8261/GC8260)
- I** Lygintuvo stovas
- J** Nuimamas vandens bakelis
- K** Piltuvėlis
- L** Laido ir žarnelės skyriaus dangtelis
- M** Kalkių valymo skalavimo dangtelis
- N** Užpildymo anga
- O** Vandens bakelio nuėmimo svirtis
- P** Garų bakelis
- Q** Įjungimo / išjungimo mygtukas su signaline lempute (tik GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Nešiojimo rankena
- S** Vandens bakelio papildymo lemputė (tik GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Kalkių valymo lemputė (tik GC8261/GC8260)
- U** Maitinimo laidas
- V** Garų mygtukai (+/-) (tik GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Garų bakelio valdymo pultas su garų lempute (tik GC8261/GC8260/GC8220)
- ☁ = didelio intensyvumo garai
- ☁ = vidutinio stiprumo garai
- ☁ = mažo intensyvumo garai
- ☁ = be garų
- X** Įjungimo / išjungimo jungiklis (tik GC8210)

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

- **Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant prietaiso, atitinka vietinę el. tinklo įtampą.**
- **Prietaisąjunkite tik į žemintą sieninį el. lizdą.**
- **Nenaudokite prietaiso, jei pastebėsite, kad kištukas, laidas, tiekimo žarnelė ar pats prietaisas yra pažeistas, arba jei prietaisas buvo nukritęs ar praleidžia vandenį.**
- **Reguliariai tikrinkite, ar laidas ir tiekimo žarnelė nepažeisti.**

- Jei yra pažeistas maitinimo laidas arba tiekimo žarnelė, vengiant rizikos, juos turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti kvalifikuoti specialistai.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis įjungtas į maitinimo tinklą.
- Niekada nemerkite lygintuvo ar garų bakelio į vandenį.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Lygintuvo padas gali labai įkaisti ir jį palietus galima nusideginti.
- Saugokite, kad maitinimo laidas ar tiekimo žarnelė neprisiliestų prie įkaitusio lygintuvo pado.
- Lygintuvą ir garų bakelį visada dėkite ir lyginkite ant tvirto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Nestatykite garų bakelio ant minkštosios lyginimo lentos dalies.
- Kai baigiate lyginti, valote prietaisą, pripildote arba ištuštinate vandens bakelį, arba netgi trumpam atsitraukiate nuo lygintuvo: pastatykite lygintuvą į stovą, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš el. lizdo.
- Jei lygintuvui kaistant iš po kalkių šalinimo skalavimo dangtelio sklinda garai, išjunkite lygintuvą ir priveržkite kalkių šalinimo sistemos skalavimo dangtelį. Jei iš lygintuvo garai vis tiek sklinda, išjunkite prietaisą ir kreipkitės į „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Garų bakeliui uždengti nenaudokite jokio kito dangtelio, išskyrus gautąjį su lygintuvu, nes šis dangtelis naudojamas ir kaip apsauginis vožtuvas.
- Reguliariai skalaukite garų bakelį, vadovaudamiesi skyriuje „Valymas“ pateiktais nurodymais.
- Negalima nuimti kalkių valymo skalavimo dangtelio, kai garų bakelis karštas.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš pirmąjį naudojimą

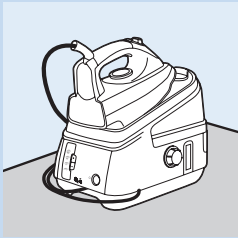
Pastaba: Pirmą kartą naudojamas lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai įprasta ir netrukus liausis.

Pastaba: naudojant lygintuvą pirmą kartą, iš jo pado gali iškristi šiek tiek dalelių. Tai įprasta, šios dalelės yra nekenksmingos ir po kurio laiko liausis kritusios iš lygintuvo.

Pastaba: kai įjungiame prietaisą, garų bakelyje gali pasigirsti siurbimo garsas. Tai įprasta ir reiškia, kad vanduo yra siurbiamas į garų bakelį.

- 1 Nuimkite visus lipdukus ir apsaugines folijas nuo lygintuvo pado ir nuvalykite padą minkšta šluoste.

Paruošimas naudoti



- 1 Garų bakelį pastatykite ant stabilaus lygaus paviršiaus, t. y. ant lyginimo lentos arba stalo.

Nuimamo vandens bakelio pildymas

- Lygindami bet kada galite papildyti vandens bakelį.

į vandens bakelį nepilkite karšto vandens, kvėpalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių ar kitų cheminių medžiagų.

nepilkite į bakelį per daug vandens, antraip vanduo gali taškytis per pildymo angą, kai įstatysite bakelį atgal.

- 1 Nuimkite vandens bakelį nuo garų bakelio.

jei jūsų vietovėje vandentiekio vanduo yra kietas, patariame jį lygiomis dalimis maišyti su distiliuotu vandeniu.

- 2 Į vandens bakelį vandens pilkite iki „MAX“ žymos.

- 3 Vandens bakelį tvirtai įstatykite į garų bakelį (turi pasigirsti spragtelėjimas).

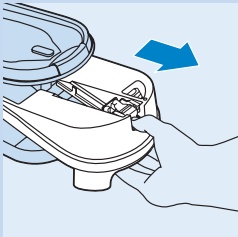
netinkamai uždėjus vandens bakelį, lygintuvas negalės gaminti garų.

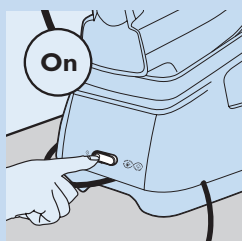
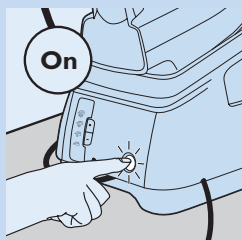
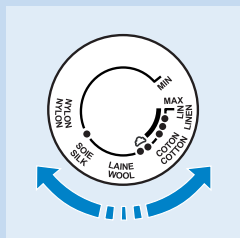
Vandens bakelio papildymo lemputė

- Vandens bakeliui ištuštėjus, ima blyksėti vandens bakelio papildymo lemputė (tik GC8261/GC8260/GC8220), o lyginimas garais nebeįmanomas.
- Įpilkite į bakelį vandens. Vos tik tinkamai įstatysite vandens bakelį į garų bakelį, lygintuvas vėl gamins garus.

Temperatūros nustatymas

- 1 Rekomenduojamą lyginimo temperatūrą žr. ant gaminio etiketės.
 - ● Sintetiniai audiniai (pvz., akrilas, viskozė, poliamidas) ir šilkas
 - ●● Vilna
 - ●●● Medvilnė
 - „MAX“ linas





- 2** Nustatykite reikiamą lyginimo temperatūrą sukdami temperatūros nustatymo diską iki atitinkamos padalos.

- 3** Tik GC8261/GC8260/GC8220: įkiškite maitinimo laido kištuką į įžemintą sieninį lizdą ir vieną kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Garų lemputė ima blyksėti.

Maždaug po 2 minučių garų lemputė ima degti nuolat, rodydama, kad garų bakelis paruoštas lyginti garais.

- 4** Tik GC8210: įkiškite maitinimo laido kištuką į įžemintą sieninį lizdą ir nustatykite įjungimo / išjungimo mygtuką į padėtį „on“ (Ijungta).

Patarimai

- jei etiketėje nurodytos kelios audinių rūšys, visada pasirinkite lyginimo temperatūrą, tinkančią jautriausiam audiniui lyginti, t. y. žemiausią temperatūrą. Jei, pavyzdžiui, audinio sudėtyje yra 60% poliesterio ir 40% medvilnės, lyginkite poliesteriui lyginti tinkama temperatūra (●●).
 - Jei nežinote, iš kokio ar kokių pluoštų pagamintas gaminys, reikiamą temperatūrą nustatykite pabandę lyginti ant gaminio dalies, kurios nesimatys, kai vilkėsite ar naudosite gaminį.
 - Šilkiniai, vilniniai ir sintetiniai audiniai: lyginkite išvirkščią audinio pusę, kad neliktų blizgančių plotų.
 - Jei ant audinio gali atsirasti blizgančių plotų, lyginkite išvirkščią jų pusę ir tik viena kryptimi (pagal plaukelius), lygintuvo beveik nespauskite.
 - Lyginti pradėkite nuo gaminių, kuriems reikia mažiausios lyginimo temperatūros, t. y., sintetinių audinių.
- Norėdami, kad lygintuvas greičiau atvėstų, lyginkite su garais arba tiesiog lyginkite medžiagos skiautę.**

Prietaiso naudojimas

Lyginimas garais

jei lyginate ilgai, gali įkaisti lygintuvo žarnelė.

Pastaba: lyginant garais sistemoje kartais girdimas siurbimo garsas. Tai įprasta ir reiškia, kad į garų bakelį siurbiamas vanduo.

- 1 Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.
- 2 Įjunkite prietaisą ir pasirinkite rekomenduojamą lyginimo temperatūrą.

Lyginti naudojant garus galima tik tada, kai lyginimo temperatūra aukštesnė nei ●●.

- 3 Tik GC8261/GC8260/GC8220: pasirinkite reikiamą garų nustatymą mygtukais „+“ ir „-“, esančiais garų bakelio valdymo pulte.
 - ☁ didžiausias garų srautas (temperatūros nustatymas „MAX“).
 - ☁ vidutinis garų srautas (temperatūra nuo ●●● iki „MAX“ žymos).
 - ☁ mažiausias garų srautas (temperatūra nuo ●● iki „MAX“ žymos).
 - ☁ nenaudoti garų (temperatūra nuo ● iki „MAX“ žymos).

☛ Garų lemputė blyksi, rodydama, kad garų bakelis kaista.

Maždaug po 2 minučių garų lemputė ima šviesti nuolat, rodydama, kad garų bakelis paruoštas lyginti garais.

Kai lyginate garais, garų lemputė kartais blyksi, rodydama, kad garų bakelis kaista siekiant išlaikyti reikiamą temperatūrą ir slėgį.

☛ Lygindami galite reguliuoti garų nustatymą garų mygtukais „+“ ir „-“. Garų kiekis sureguliuojamas per kelias akimirkas.

- 4 Lyginti garais pradėkite paspausdami garų įjungimo mygtuką.

Baigę lyginti pastatykite lygintuvą ant pado arba į lygintuvo stovą.

☛ Atidarant ir uždarant garų bakelio vožtuvą, pasigirsta spragtelėjimas. Tai įprasta.

Garų mygtuko fiksavimo funkcija

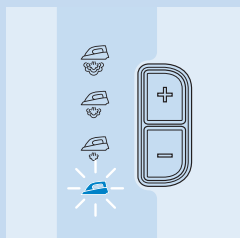
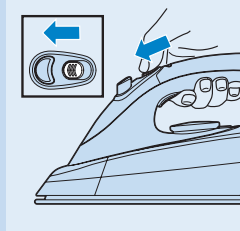
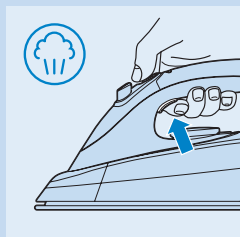
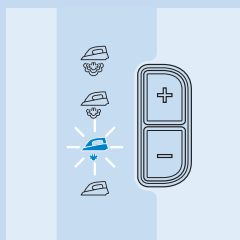
Garų mygtuko fiksatorius leidžia lyginti garais be perstojo, ir tam nereikia nuolat spaudinėti garų įjungimo mygtuko.

- 1 Pastumkite garų mygtuko fiksatorių į padėtį „on“ (įjungta). Norėdami atjungti garų tiekimą, grąžinkite jį į padėtį „off“ (išjungta). Kai garų mygtuko fiksatorius yra padėtyje „on“ (įjungta), lygintuvas naudoja garus tik jums paspaudus garų įjungimo mygtuką.

Atleiskite garų mygtuko fiksatorių, kai statote lygintuvą ant kulno arba ant lygintuvo stovo. Tai neleis karšties garams išeiti arba sudrėkinti lygintuvo stovo.

Lyginimas be garų

- 1 Pradėkite lyginti nenuspaudę garų įjungimo mygtuko.
- 2 Tik GC8261/GC8260/GC8220: taip pat galite pasirinkti garų nustatymą ☁ (be garų) ir pradėti lyginti.

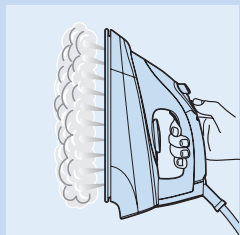


Savybės

Vertikalus lyginimas garais

niekada nenukreipkite garo į žmones.

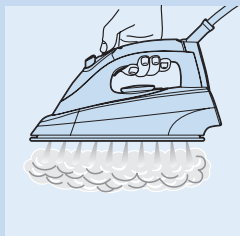
- Garais galite lyginti kabančias užuolaidas ir drabužius (švarkus, kostiumus, paltus) – laikykite lygintuvą vertikaliaje padėtyje ir spauskite garų įjungimo mygtuką.



Garų pliūpsnis (tik GC8261/GC8260/GC8220)

Galingas garo pliūpsnis padeda išlyginti susigulėjusias raukšles.

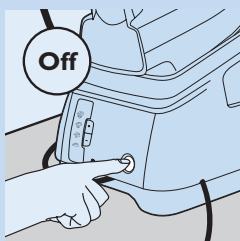
- 1 Temperatūros diską nustatykite į padėtį tarp ●●● ir „MAX“.
 - 2 Paspauskite garų pliūpsnio mygtuką.
- Garų pliūpsnio funkciją galima naudoti su pertrūkiais. Jei iš pado plokštės pradeda tekėti vandens lašai, leiskite lygintuvui kaisti bent minutę ir tik tada vėl naudokite garų pliūpsnio funkciją.



Valymas ir priežiūra

Po lyginimo

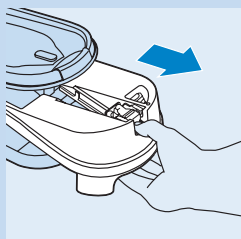
- 1 Padėkite lygintuvą ant stovo ir išjunkite.
- 2 Išjunkite lygintuvą iš maitinimo tinklo ir leiskite jam atvėsti.
- 3 Šluostę sudrėkinkite nebraižančia (skysta) valymo priemone ir ją nuvalykite kalkių ir kitokias nuosėdas nuo pado.
- 4 Viršutinę lygintuvo dalį valykite drėgna šluoste.
- 5 Baigę valyti ištuštinkite vandens bakelį.



Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija

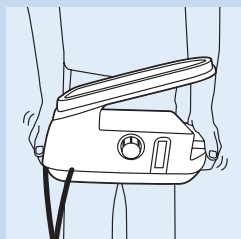
negalima nuimti kalkių valymo skalavimo dangtelio, kai garų bakelis karštas.

LABAI SVARBU: kartą per mėnesį arba kas 10 naudojimų išskalaukite garų bakelį – taip apsaugosite lygintuvą nuo žalos ir užtikrinsite optimalų jo veikimą.

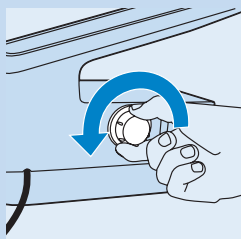


- 1 Įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas iš el. tinklo ir vėso ilgiau nei 2 valandas.

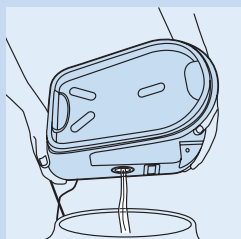
- 2 Nuimkite nuimamą vandens bakelį.



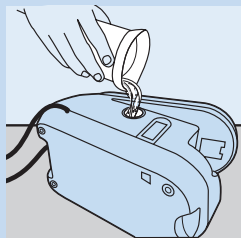
- 3 Garų bakelį laikykite abiem rankomis ir gerai pakratykite.



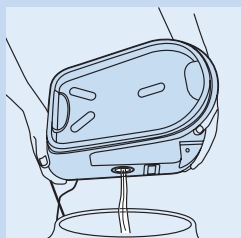
- 4 Pakreipkite garų bakelį ant šono ir nuimkite kalkių plovimo skalavimo dangtelį.



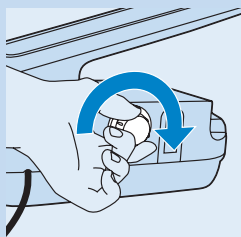
- 5 Garų bakelį ištuštinkite, išpildami vandenį į prausyklę.



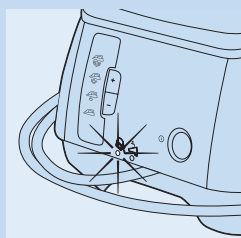
- 6** Piltuvėliu įpilkite į garų bakelį naujo vandens ir dar kartą pakratykite.



- 7** Dar kartą išpilkite vandenį iš bakelio į prausyklę.
Norėdami pasiekti gerų rezultatų, du kartus pakartokite 6 ir 7 veiksmus.



- 8** Kalkių valymo skalavimo dangtelį gerai prisukite ant garų bakelio.



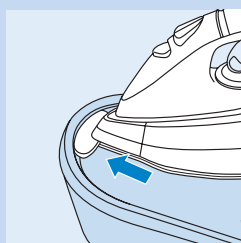
Kalkių valymo priminimo funkcija (tik GC8261/GC8260)

- Atėjus laikui skalauti garų bakelį, kalkių valymo lemputė blyksi 30 sekundžių.

Šias 30 sekundžių garų bakelis nekaista.

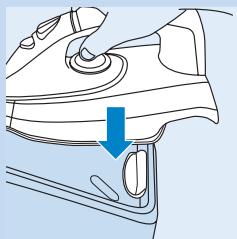
- 1** Nedelsdami išjunkite prietaisą.
- 2** Naudokite kalkių nuosėdų šalinimo funkciją, kaip aprašyta pirmiau.
nenaudokite kalkių valymo funkcijos, kai garų bakelis karštas.

Laikymas



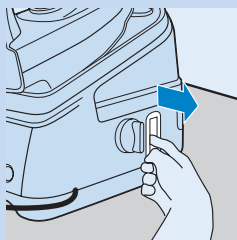
prieš padėdami lygintuvą į vietą, visada leiskite jam atvėsti.

- 1** Tik GC8261/GC8260: lygintuvo galiuką įstatykite į stovo saugaus laikymo fiksiatorių.

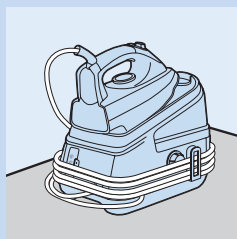


2 Tik GC8261/GC8260: tvirtai paspauskite lygintuvo nugarėlę žemyn (turi pasigirsti spragtelėjimas).

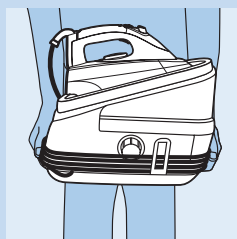
3 Iš vandens bakelio išpilkite vandenį.



4 Ištraukite laido ir žarnelės laikymo kablį.



5 Įtvirtinkite tiekimo žarnelę ir maitinimo laidą.



6 Abiejose garų bakelio pusėse yra rankenėlės, už kurių patogų nešti.

Aplinka



- Disidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite į oficialų surinkimo punktą. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Šiuo skyriumi apibendrinamos dažniausiai pasitaikančios, su lygintuvu susijusios problemos. Jei ieškote tikslesnės informacijos, perskaitykite atskirus skyrelius. Jei nepavyksta išspręsti problemos, kreipkitės į artimiausią savo šalies „Philips“ techninės priežiūros centrą.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Lygintuvas neįkaista.	Sujungimo problema.	Patikrinkite laidą, kištuką ir sieninį el. lizdą.
	Lygintuvas nebuvo įjungtas.	Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (modeliai GC8261/GC8260/GC8220) arba nustatykite įjungimo / išjungimo mygtuką į padėtį „on“ (įjungta) (GC8210).
	Pasirinkta temperatūra per žema.	Pasirinkite aukštesnę temperatūrą.
Įjungus naują lygintuvą iš jo sklinda dūmai.	Kai kurios prietaiso dalys gamykloje buvo suteptos tepalu ir kaisdamos iš pradžių gali skleisti šiek tiek dūmų.	Šis reiškinys yra normalus ir po kurio laiko išnyks.
Lygintuvas negamina garų.	Vandens bakelyje nepakanka vandens.	Pripildykite vandens bakelį (žr. skyriaus „Pasiruošimas naudojimui“ skirsnį „Nuimamo vandens bakelio pildymas“).
	Garų bakelis nepakankamai įkaista.	Palaukite maždaug 2 minutes (tik GC8261/GC8260/GC8220: kol garų lemputė nepradės šviesti be perstojo).
	Pasirinkta temperatūra yra per žema lyginimui garais.	Pasirinkite ●● arba aukštesnę temperatūrą.
	Pasirinktas garų nustatymas ☹ (be garų) (tik GC8261/GC8260/GC8220).	Pasirinkite garų nustatymą ☺ (minimalus garų srautas), ☺ (vidutinis garų srautas) arba ☺ (maksimalus garų srautas).
	Vandens bakelis netinkamai pritvirtintas prie garų bakelio.	Tinkamai įstatykite vandens bakelį į garų bakelį (turi pasigirsti spragtelėjimas).

Triktis	Priežastis	Sprendimas
	Jei lygintuve nustatyta labai aukšta temperatūra, išskiriamas garas yra sausas ir sunkiai matomas. Jei aplinkos temperatūra yra gana aukšta, jis dar mažiau matomas, o nustačius temperatūrą ties „MAX“ žyma, jis taps visiškai nematomas.	Nustatykite žemesnę lygintuvo temperatūrą, pvz., ●●, ir patikrinkite, ar lygintuvą tikrai gamina garus.
Iš lygintuvo pado laša vanduo.	Pasirinkta temperatūra yra per žema lyginimui garais.	Pasirinkite ●● arba aukštesnę temperatūrą.
	Pradėjus lyginti su garais ir trumpam nutraukus lyginimą, garas, esantis tiekimo žarnelėje, ataušta ir virsta vandeniu, todėl pado plokštėje atsiranda lašų.	Tai visiškai normalu. Lygintuvą laikykite virš nereikalingo audeklo ir paspauskite garų įjungimo mygtuką, kai (vėl) pradėsite lyginti. Palaukite, kol iš lygintuvo pado vietoj vandens pradės eiti garai.
Lyginimo metu iš lygintuvo pado byra nešvarumai arba lygintuvo padas yra nešvarus.	Esantys vandenyje nešvarumai ir chemikalai nusėda garų bakelio angose ir / arba ant lygintuvo pado.	Nuvalykite lygintuvo padą drėgna šluoste.
Iš prietaiso sklinda siurbimo garsas.	I garų bakelį siurbiamas vanduo.	Tai yra normalu.
	Siurbimo garsas nesiliauja.	Nedelsdami išjunkite lygintuvą ir kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Lygintuvą nuolat gamina garus.	Garų mygtuko fiksatorius nustatytas į padėtį „on“ (įjungta).	Jei nuspaudę garų įjungimo mygtuką norite išgauti garą, garų mygtuko fiksatorių nustatykite į „off“ (išjungta) padėtį (žr. skyrių „Garų mygtuko fiksavimo funkcija“).
Iš lygintuvo pado laša nešvarus vanduo.	Garų bakelio viduje susikaupė daug nuosėdų ir mineralų.	Išskalaukite garų bakelį. Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
Lygintuvui kaistant iš po kalkių valymo skalavimo dangtelio veržiasi garai.	Kalkių valymo skalavimo dangtelis nesandariai uždėtas.	Išjunkite lygintuvą, gerai prisukite skalavimo dangtelį ir vėl įjunkite lygintuvą. Jei garai ir toliau veržiasi prietaisui kaistant, išjunkite prietaisą ir kreipkitės į „Philips“ įgaliotą techninės priežiūros centrą.
Lygintuvą negamina pakankamai garų arba garų kiekis tai sumažėja, tai padidėja, kai lyginama garais.	Kai prietaisas siurbia vandenį į katilą, garų kiekis gali sumažėti. Turbūt tada jums atrodo, kad lygintuvą negamina pakankamai garų. Bet tai yra visiškai įprastas reiškinys, o garų gaminimas normalizuojasi per kelias sekundes.	Norėdami optimizuoti garų gaminimą, atleiskite garų fiksatorių, kai garų nereikia ar baigiate lyginti.

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Lyginimo metu ant drabužių atsiranda drėgnų dėmių.	Drėgnos dėmės, kuriam laikui atsirandančios išlyginus drabužius garais, galėjo atsirasti dėl ant lyginimo lentos susikondensavusių garų. Kurį laiką džiovinkite drėgnas vietas be garų, kol jas išdžiovinsite. Jei drėgna apatinė lyginimo lentos pusė, nušluostykite ją sausa šluoste.	Kad garai nesikondensuotų ant lyginimo lentos, naudokite lyginimo lentą su vieliniu tinkleliu.
Kai naudoju garų pliūpsnio funkciją, iš lygintuvo pado laša vanduo (tik GC8261/GC8260/GC8220).	Gali būti, kad žarnoje susikondensavo vandens, buvo nustatyta žemesnė nei ●●● temperatūra arba prietaisas nėra parengtas lyginimui garais.	Įsitikinkite, kad nustatyta temperatūra yra ●●● arba aukštesnė. Prieš naudodami garų pliūpsnio funkciją, kelioms sekundėms įjunkite garų funkciją.

Ievads

Paldies Jums, ka iegādājāties šo Philips gludināšanas sistēmu. Lūdzu, izlasiet šo lietošanas pamācību, tā kā tajā ir informācija par šīs gludināšanas sistēmas pārsteidzošajām funkcijām un dažī padomi, kā padarīt gludināšanu vienkāršāku un aizraujošāku.

Jaudīga paaugstināta spiediena gludināšanas sistēma rada nepārtrauktu tvaiku, lai atvieglotu gludināšanu. Pateicoties lielajai ūdens tvertnei, varat gludināt bez pārtraukuma. Kad ūdens tvertne ir tukša, varat noņemt to un nekavējoties piepildīt.

Ceram, ka jums patiks izmantot šo gludināšanas sistēmu.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Padeves vads
- B** Rokturis ar neslidošu virsmu (tikai GC8261/GC8260 modeļiem)
- C** Temperatūras ciparrīpa
- D** Tvaika pudeves taustiņš
- E** Tvaika noslēgs
- F** Tvaika strūklas poga (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem)
- G** Gludināšanas virsma
- H** Drošs uzglabāšanas slēdzis (tikai (GC8261/GC8260 modeļiem)
- I** Gludekļa paliktnis
- J** Noņemama ūdens tvertne
- K** Piepildīšanas trauciņš
- L** Vada un šļūtenes uzglabāšanas āķis
- M** Calc-Clean skalošanas vāks
- N** Uzpildes atvere
- O** Ūdens tvertnes noņemšanas svira
- P** Tvaika tvertne
- Q** Ieslēgšanas/izslēgšanas (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modelim) poga ar barošanas lampiņu
- R** Pārvietošanas rokturis
- S** Ūdens tvertnes uzpildīšanas lampiņa (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem)
- T** Calc-Clean lampiņa (tikai GC8261/GC8260 modeļiem)
- U** Elektrības vads
- V** Tvaika pogas (+/-) (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem)
- W** Tvaika tvertnes vadības pults ar tvaika lampiņu (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem)
 - ☺ = maksimālais tvaiks
 - ☺ = vidēji stiprs tvaiks
 - ☺ = minimālais tvaiks
 - ☺ = bez tvaika
- X** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (tikai GC8210 modelim)

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- D** Pirms pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces modeļa plāksnītes norādītais spriegums atbilst jūsu vietējā elektrotīkla spriegumam.
- D** Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.

- Nelietojiet ierīci, ja tās elektrības vadam, kontaktdakšai, pievadšļūtenei vai pašai ierīcei ir redzami bojājumi, kā arī, ja ierīce ir kritusi zemē vai tai ir sūce.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vadam un pievadšļūtenei nav kādi bojājumi.
- Lai izvairītos no briesmām, bojāta elektrības vada vai pievadšļūtenes nomaiņu drīkst veikt tikai Philips, autorizēts Philips servisa centrs vai līdzīgi kvalificēts personāls.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Nekad nelieciet gludekli vai tvaika tvertni ūdenī.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Gludekļa gludināšanas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.
- Raugieties, lai elektrības vads un pievadšļūtene nesaskaras ar gludināšanas virsmu, kamēr tā ir karsta.
- Gludekli un tvaika tvertni vienmēr novietojiet un lietojiet uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas. Nenovietojiet tvaika tvertni uz gludināmā dēļa mīkstās daļas.
- Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, piepildot vai iztukšojot ūdens tvertni un arī kaut uz pavisam īsu brīdi atstājot gludekli bez uzraudzības: novietojiet gludekli uz paliktņa, izslēdziet ierīci un izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- Ja ierīces uzkaršanas laikā gar katlakmens attīrīšanas skalošanas vāciņa apakšu izplūst tvaiks, izslēdziet ierīci un cieši aizgrieziet katlakmens attīrīšanas skalošanas vāciņu. Ja uzkaršanas laikā tvaiks turpina izplūst, izslēdziet ierīci un vērsieties autorizētā Philips servisa centrā.
- Nelietojiet tvaika tvertnei nekādu citu vāciņu, kā tikai ierīces komplektā esošo, jo šis vāciņš kalpo arī kā drošības ventilis.
- Regulāri skalojiet tvaika tvertni saskaņā ar norādījumiem nodaļā 'Tīrīšana'.
- Nekad nenoņemiet Calc-Clean skalošanas vāku, kad tvaika tvertne ir karsta.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

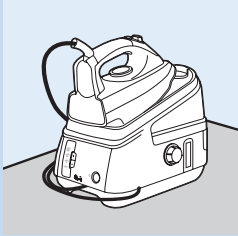
Piezīme: Lietojot gludekli pirmo reizi, tas var nedaudz kūpēt. Tas ir normāli, un pēc īsa laika dūmi izzudīs.

Piezīme: Lietojot gludekli pirmo reizi, no tā gludināšanas virsmas var izdalīties baltas daļiņas. Tas ir normāli; šīs daļiņas ir nekaitīgas un pēc īsa laika pārstās izdalīties no gludekļa.

Piezīme: Ieslēdzot ierīci, tvaika tvertne var radīt skaņu, kas atgādina sūkņēšanu. Tas ir normāli; šī skaņa nozīmē, ka ūdens tiek sūkņēts uz tvaika tvertni.

- 1 Noņemiet no gludināšanas virsmas jebkuras uzlīmes vai aizsargmateriālus un noslaukiet to ar mīkstu drānu.

Sagatavošana lietošanai



- 1 Novietojiet tvaika tvertni uz stabilas un līdzenas virsmas, piemēram, uz gludināmā dēļa vai uz galda.

Noņemamās ūdens tvertnes piepildīšana

- ▶ Lietošanas laikā ūdens tvertni var piepildīt jebkurā brīdī.

Nelejiet ūdens tvertnē karstu ūdeni, smaržas, etiķi, cieti, katlakmens attīrīšanas līdzekļus, gludināšanas šķidrumus vai citas ķīmiskas vielas.

Nepārpildiet ūdens tvertni, citādi ūdens var izšļakstīties no iepildīšanas atveres, kad jūs atkārtoti ievietojat ūdens tvertni.

- 1 Noņemiet ūdens tvertni no tvaika tvertnes.

Ja apvidū, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets, ieteicams sajaukt krāna ūdeni ar vienādu daudzumu destilēta ūdens.

- 2 Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz MAX līmeņa iezīmei.

- 3 Iebīdiet ūdens tvertni atpakaļ tvaika tvertnē (atskan klikšķis).

Ja ūdens tvertne nav atbilstoši novietota, gludeklis neveido tvaiku.

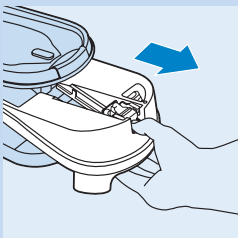
Ūdens tvertnes uzpildīšanas lampiņa

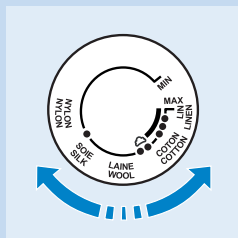
- ▶ Ja ūdens tvertne ir tukša, ūdens tvertnes uzpildīšanas lampiņa mirgo (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem) un vairs nevar gludināt ar tvaiku.
- ▶ Atkārtoti uzpildiet ūdens tvertni. Tiklīdz ūdens tvertne ir atbilstoši ievietota tvaika tvertnē, gludeklis atkal izdala tvaiku.

Temperatūras noregulēšana

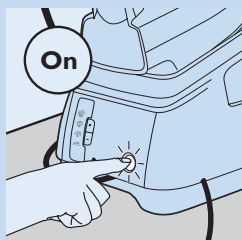
- 1 Pārbaudiet apģērba kopšanas etiķeti, lai izvēlētos atbilstošo gludināšanas temperatūru.

- ● Sintētiskie audumi (piemēram, akrils, viskoze, poliamīds) un zīds
- ●● Vilna
- ●●● Kokvilna
- MAX lins





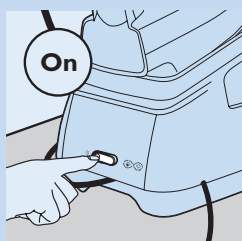
- 2** Noregulējiet temperatūras ciparrīpu atbilstošā stāvoklī, pagriežot to pret attiecīgo gludināšanas temperatūras norādi.



- 3** Tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem: Iespraudiet kontaktdakšu iezemētā sienas kontaktligzdā, un vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Tvaika lampiņa sāk mirgot.

Pēc apmēram 2 minūtēm tvaika lampiņa vairs nemirgo, norādot, ka tvaika tvertne ir gatava, lai gludinātu ar tvaiku.



- 4** Tikai GC8210 modelim: Ievietojiet kontaktdakšu iezemētā sienas kontaktligzdā, un noregulējiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 'on' pozīcijā.

Padomi

- Ja gludināmais audums sastāv no dažādu veidu šķiedrām, vienmēr izvēlieties temperatūru, kas nepieciešama vissmalkākajām šķiedrām, t.i., zemāko temperatūru. Piemēram, ja audums sastāv no 60% poliestera un 40% kokvilnas, tas jāgludina poliesteram paredzētajā temperatūrā (●●).
- Ja nezināt, no kāda auduma apģērbs izgatavots, noskaidrojiet pareizo gludināšanas temperatūru, pagludinot apģērbu vietā, kas valkājot nav redzama.
- Lai nerastos spīdīgi plankumi, zīda, vilnas un sintētisko audumu apģērbiem gludiniet otru pusi.
- Audumi, uz kuriem veidojas spīdīgi plankumi, jāgludina tikai vienā virzienā (uzkāruma virzienā), pavisam nedaudz piespiežot.
- Sāciet gludināšanu ar apģērbiem, kuriem nepieciešama viszemākā gludināšanas temperatūra, t. i., tiem, kuri gatavoti no sintētiskiem materiāliem.
- Lai gludeklis ātrāk atdzistu, izmantojiet tvaiku vai pagludiniet kādu drānu.

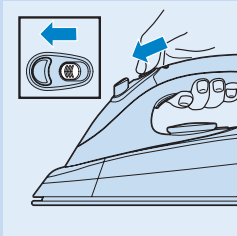
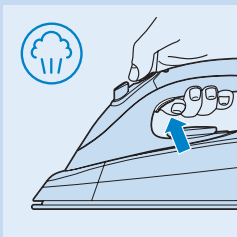
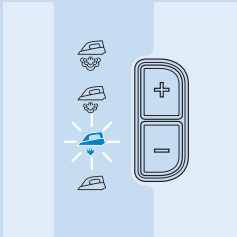
Ierīces lietošana

Gludināšana ar tvaiku

Ilgi gludinot, tvaika padeves vads var sakarst.

Piezīme: Gludinot ar tvaiku, ierīce var radīt skaņu, kas atgādina sūkņēšanu. Tas ir normāli; šī skaņa nozīmē, ka ūdens tiek sūkņēts uz tvaika tvertni.

- 1** Raugieties, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz ūdens.



2 Ieslēdziet ierīci, un izvēlieties ieteikto gludināšanas temperatūru.

Gludināšana ar tvaiku ir iespējama tikai tad, ja gludināšanas temperatūras ir augstākas par ●●.

3 Tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem: Izvēlieties nepieciešamo tvaika uzstādījumu, izmantojot + un – pogas uz tvaika tvertnes vadības pults.

☁ maksimālam tvaikam (temperatūras režīms MAX).

☁ vidējam tvaikam (temperatūras uzstādījumi no ●●● līdz MAX).

☁ minimālam tvaikam (temperatūras uzstādījumi no ●● līdz MAX).

☁ bez tvaika (temperatūras uzstādījumi no ● līdz MAX).

☛ Tvaika uzstādījuma lampiņa mirgo, norādot, ka tvaika tvertne uzsilst.

Pēc apmēram 2 minūtēm tvaika lampiņa vairs nemirgo, norādot, ka tvaika tvertne ir gatava, lai gludinātu ar tvaiku.

Gludinot ar tvaiku, tvaika lampiņa periodiski iedegas, norādot, ka tvaika tvertne uzkarst, lai uzturētu nepieciešamo temperatūru un spiedienu.

☛ Gludināšanas laikā varat koriģēt tvaika uzstādījumu ar + un - tvaika pogām.

Pēc īsa mirkļa tvaika daudzums tika mainīts.

4 Sāciet gludināt ar tvaiku, nospiežot tvaika padeves pogu.

Kad pēc gludināšanas noliekat gludekli, nolieciet to vertikāli vai uz gludekļa paliktņa.

☛ Tvaika tvertnes tvaika ventiļa atvēršana un aizvēršana rada klikšķošu skaņu. Tas ir normāli.

Tvaika noslēgta darbība

Tvaika noslēgs ļauj jums gludināt ar tvaiku bez apstājas, visu laiku neturot nospiestu tvaika padeves pogu.

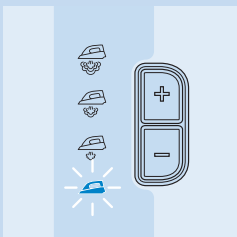
1 Pavirziet tvaika noslēgu 'on' pozīcijā. Lai noslēgtu tvaiku, pavirziet to atpakaļ 'off' pozīcijā. Ja tvaika noslēdz atrodas 'off' pozīcijā, gludeklis izdala tvaiku tikai tad, kad nospiežat tvaika padeves pogu.

Atlaidiet tvaika noslēgu, kad noliekat gludekli vertikāli vai uz tā paliktņa. Tas neļauj karstam tvaikam izplūst no gludekļa vai samitrināt gludekļa paliktņi.

Gludināšana bez tvaika

1 Sāciet gludināšanu, nespiežot tvaika aktivētāju.

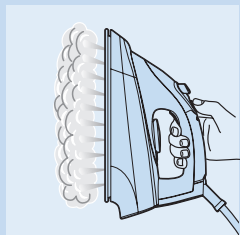
2 Tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem: Jūs arī varat izvēlēties tvaika uzstādījumu ☁ (bez tvaika) un sākt gludināt.



Funkcijas

Vertikāla gludināšana ar tvaiku

Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.



- Ar tvaiku var gludināt piekarinātus aizkarus drēbes (žaketes, kostīmus, mēteļus), turot gludekli vertikāli un piespiežot tvaika padeves pogu.

Tvaika strūkļa (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem)

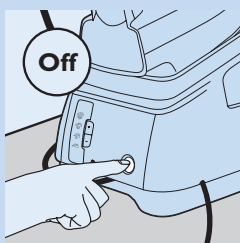


Šo funkciju var izmantot, gludinot augstā temperatūrā, lai atbrīvotos no grūti izgludināmām krokām.

- 1 Uzstādiet temperatūras ciparripu pozīcijā no ●●● līdz MAX.
 - 2 Nospiediet tvaika strūkļa pogu.
- Tvaika strūkļa funkciju ir jāizmanto neregulāri. Ja ūdens pīles izplūst no gludināšanas virsmas, pirms tvaika strūkļa funkcijas atkārtotas lietošanas, ļaujiet gludeklim uzkarst vismaz vienu minūti.

Tīrīšana un kopšana

Pēc gludināšanas



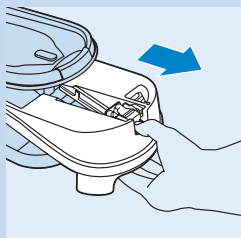
- 1 Novietojiet gludekli uz paliktņa un izslēdziet to.
- 2 Izvelciet elektrības kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, un ļaujiet gludeklim atdzist.
- 3 Noslaukiet katlakmeni vai citas nogulsnes no gludināšanas virsmas ar samitrinātu drānu vai kāda neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.
- 4 Noslaukiet gludekļa augšdaļu ar mitru drānu.
- 5 Pēc tīrīšanas iztukšojiet ūdens tvertni.

"Calc-Clean" funkcija

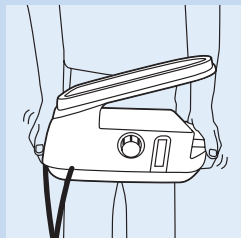
Nekad nenoņemiet Calc-Clean skalošanas vāku, kad tvaika tvertne ir karsta.

ĻOTI SVARĪGI: Izskalojiet tvaika tvertni vienreiz mēnesī vai pēc katrām 10 lietošanas reizēm, lai novērstu ierīces bojājumus un optimālai tvaika veiktspējai.

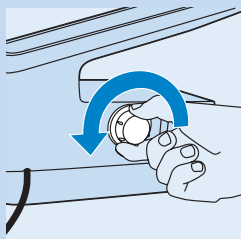
- 1 Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un atdzesēta vairāk nekā 2 stundas.



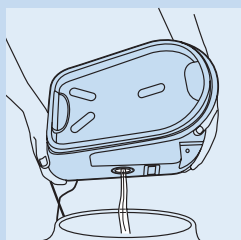
2 Izņemiet noņemamo ūdens tvertni.



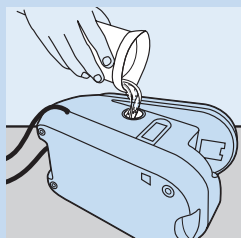
3 Turiet tvaika tvertni ar abām rokām un kārtīgi sakratiet.



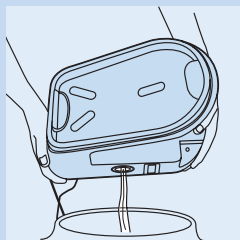
4 Pagrieziet tvaika tvertni atbilstošā pusē, un noņemiet Calc-Clean skalošanas vāku.



5 Iztukšojiet tvaika tvertni, izlejot ūdeni izlietnē.

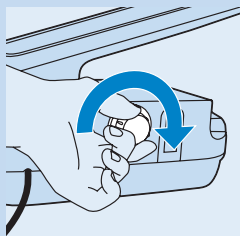


6 Izmantojiet kausiņu un piltuvi, lai piepildītu tvaika tvertni ar tīru ūdeni, un vēlreiz to sakratiet.

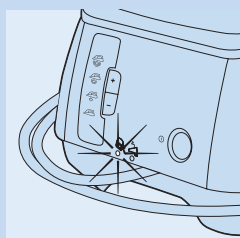


7 Iztukšojiet tvaika tvertni atkal izlietnē.

Atkārtojiet 6. un 7. darbību divreiz, lai sasniegtu labāku rezultātu.



8 Cieši aizskrūvējiet Calc-Clean skalošanas vāku uz tvaika tvertnes.



Calc-Clean atgādinātājs (tikai GC8261/GC8260 modeļiem)

► Ja tvaika tvertne ir skalojama, Calc-Clean lampiņa mirgo 30 sekundes. Šo 30 sekunžu laikā tvaika tvertne neuzkarsīs.

1 Nekavējoties izslēdziet ierīci.

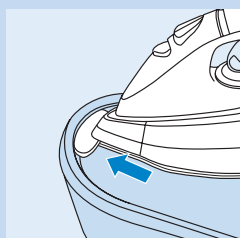
2 Izmantojiet Calc-Clean funkciju saskaņā ar turpmāk redzamo.

Neizmantojiet Calc-Clean funkciju, kad tvaika tvertne ir karsta.

Uzglabāšana

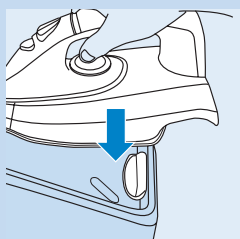
Pirms novietojat gludekli glabāšanā, vienmēr ļaujiet tam atdzist.

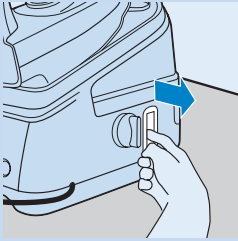
1 Tikai GC8261/GC8260 modeļiem: levietaojiet gludekļa galu drošā uzglabāšanas noslēgā uz paliktņa.



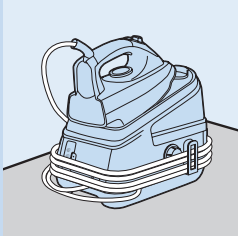
2 Tikai GC8261/GC8260 modeļiem: Nospiediet viegli lejup gludekļa aizmuguri (atskan klikšķis).

3 Iztukšojiet ūdens tvertni.

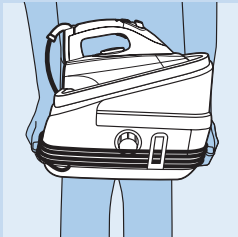




4 Izvelciet vada un šļūtenes uzglabāšanas āķi.

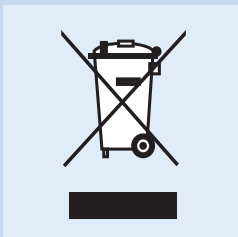


5 Nostipriniet padeves vadu un elektrības vadu.



6 Lai tvaika tvertnei varētu vieglāk pārvietot, katrā pusē tai ir rokturi.

Vides aizsardzība



- Kad ierīce ir beigusī kalpot, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet pasargāt vidi.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā īsi aprakstītas visbiežāk sastopamās kļūmes, kas varētu rasties jūsu gludeklī. Sīkākai informācijai lūdzam izlasīt atsevišķas nodaļas. Ja nespējat novērst kļūmi, lūdzu, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Ierīce nesakarst.	Ir savienojuma problēma.	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktsdakšu un sienas kontaktligzdu.
	Ierīce nav ieslēgta.	Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem) vai uzstādiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 'on' pozīcijā (GC8210).
	Izvēlētā temperatūra ir pārāk zema.	Izvēlieties augstāku temperatūru.
Ieslēdzot gludekli pirmo reizi, tas kūp.	Dažas ierīces detaļas rūpnīcā ir nedaudz ieeļļotas un sākotnēji uzkaršanas laikā var kūpēt.	Šī ir normāla parādība, kas drīzumā izzūd.
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skatiet nodaļas 'Sagatavošana lietošanai' apakšnodaļu 'Noņemamās ūdens tvertnes piepildīšana').
	Tvaika tvertne pietiekami neuzsilst.	Nogaidiet apm. 2 minūtes (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem: kamēr tvaika lampiņa pastāvīgi deg).
	Izvēlētā gludināšanas temperatūra ir pārāk zema gludināšanai ar tvaiku.	Izvēlieties ●● temperatūru vai augstāku.
	Tvaika uzstādījums  (nav tvaika) ir izvēlēts (tikai GC8261/GC8260/GC8220 modeļiem).	Izvēlieties tvaika uzstādījumu  (minimāls tvaiks),  (vidējs tvaiks) vai  (maksimāls tvaiks).
	Ūdens tvertne nav pareizi piestiprināta tvaika tvertnei.	Novietojiet ūdens tvertni atbilstošu tvaika tvertnē (atskan klikšķis).
	Ja gludināšanai ir izvēlēta ļoti augsta temperatūra, izdalītais tvaiks ir sauss un gandrīz nav redzams. Tas kļūst gandrīz nemanāms, ja apkārtējā temperatūra ir salīdzinoši augsta, un kļūst pavisam neredzams, ja gludināšanas temperatūra ir uzstādīta uz MAX.	Uzstādiet zemāku temperatūru, piemēram, ●●, lai pārbaudītu, vai gludeklis tiešām izdala tvaiku.
No gludināšanas virsmas pil ūdens.	Izvēlētā temperatūra ir pārāk zema gludināšanai ar tvaiku.	Izvēlieties ●● temperatūru vai augstāku.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
	Uzsākot un pārtraucot gludināšanu ar tvaiku, padeves vadā palikušais tvaiks atdziest un kondensējas par ūdeni, tādēļ no gludināšanas virsmas pil ūdens.	Tas ir normāli. Turiet gludekli virs vecas drānas un, sākot (atkārtoti) gludināt, piespiediet tvaika padeves pogu. Pagaidiet, līdz no gludināšanas virsmas nāk tvaiks, nevis ūdens.
No gludināšanas virsmas izdalās plēksnes un netīrumi, vai gludināšanas virsma ir netīra.	Ūdenī esošie netīrumi vai ķīmikālijas izveidojušas nogulsnes tvaika atverēs un/vai uz gludināšanas virsmas.	Noslaukiet gludināšanas virsmu ar mitru drāniņu.
Ierīce rada sūknēšanai līdzīgu skaņu.	Uz tvaika tvertni tiek sūknēts ūdens.	Tas ir normāli.
	Sūknēšanai līdzīgā skaņa neizzūd.	Nekavējoties atvienojiet gludekli no elektrotīkla, un vēršieties Philips pilnvarotā apkopes centrā.
Gludeklis visu laiku rada tvaiku.	Tvaika noslēgs ir uzstādīts 'on' pozīcijā.	Uzstādiet tvaika noslēgu uz pozīciju 'off' tikai tādā gadījumā, ja vēlaties iegūt tvaiku nospiežot tvaika padeves taustiņu (skatiet sadaļu 'Tvaika noslēga darbība').
No gludināšanas virsmas izdalās netīrs ūdens.	Tvaika tvertnē ir uzkrājies pārāk daudz katlakmens un minerālu.	Izskalojiet tvaika tvertni. Skatiet nodaļu 'Tīrīšana un apkope'.
Ierīcei uzkarstot, tvaiks izplūst zem Calc-Clean skalošanas vāka.	Calc-Clean skalošanas vāks nav atbilstoši pievilkt.	Izslēdziet ierīci, pievelciet Calc-Clean skalošanas vāciņu, un atkārtoti ieslēdziet ierīci. Ja tvaiks joprojām turpina izplūst, kad ierīce uzkarst, izslēdziet ierīci, un sazinieties ar Philips pilnvarotu apkopes centru.
Gludeklis neizdod pietiekami daudz tvaika/tvaika daudzums gludināšanas laikā samazinās un palielinās.	Kad ierīce iesūknē ūdeni biolerī, reizēm tvaika daudzums samazinās. Iespējams, ka tad ir tad, ja domājat, ka gludeklis nerada pietiekamu tvaika daudzumu. Tomēr tas ir pilnīgi normāli un tvaika izvide normalizējas dažu sekunžu laikā.	Lai optimizētu tvaika izdevi, ja jums nav nepieciešams tvaiks un ja jūs noliekat gludekli lejup, atlaidiet tvaika noslēgu.
Gludināšanas laikā uz apģērba parādās mitri plankumi.	Mitri plankumi, kas parādās uz jūsu apģērba pēc gludināšanas ar tvaiku, var rasties tvaika dēļ, kas ir kondensējies uz gludināmā dēļa. Kādu laiku gludiniet mitros plankumus ar tvaiku, lai tos izžāvētu. Ja gludināmā dēļa apakša ir mitra, noslaukiet to ar sausu drāniņu.	Lai novērstu tvaika rašanos no kondensāta uz gludināšanas dēļa, izmantojiet gludināšanas dēli ar pārklāju.

Problēma	Iemesls	Atrisinājums
Kad es izmantoju tvaika strūklas funkciju, no gludināšanas virsmas izdalās ūdens pilieni (tikai GC8261/GC8260/ GC8220).	Tvaiks iespējams ir kondensējies caurulē, temperatūra iespējams ir uzstādīta zem ●●● vai arī iespējams ierīce nav gatava gludināšanai ar tvaiku.	Pārlicinieties, ka temperatūra ir uzstādīta uz ●●● vai augstāk. Tvaicējiet gludekli dažas sekundes pirms lietotat tvaika strūklas funkciju.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup systemu prasowania parowego firmy Philips. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona informacje na temat zaskakujących funkcji tego systemu prasowania parowego oraz wskazówki, jak można łatwiej i przyjemniej prasować.

Ten wydajny system prasowania ciśnieniowego cały czas wytwarza parę, co ułatwia prasowanie. Dzięki dużemu zbiorniczkowi wody można go prasować bez przerwy, a po jego opróżnieniu można go odłączyć i szybko uzupełniać wodę.

Życzymy przyjemnego korzystania.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Wąż dopływowy
- B** Uchwyt z miękkiej gumy (tylko modele GC8261/GC8260)
- C** Pokrętko regulatora temperatury
- D** Przycisk włączania pary
- E** Blokada pary
- F** Przycisk silnego uderzenia pary (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Stopa żelazka
- H** Blokada do bezpiecznego przechowywania (tylko modele GC8261/GC8260)
- I** Podstawa żelazka
- J** Odłączany zbiornik wody
- K** Miarka
- L** Haczyk na przewód sieciowy i wąż
- M** Nasadka funkcji Calc-Clean
- N** Otwór wlewowy wody
- O** Dźwignia zwalniająca zbiorniczek wody
- P** Zbiorniczek pary
- Q** Wyłącznik ze wskaźnikiem zasilania (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Uchwyt do przenoszenia
- S** Wskaźnik konieczności napełnienia zbiorniczka wody (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Wskaźnik Calc-Clean (tylko modele GC8261/GC8260)
- U** Przewód sieciowy
- V** Przyciski pary (+/-) (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Panel sterowania zbiorniczka pary ze wskaźnikiem pary (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220)
 -  = maksymalna ilość pary
 -  = umiarkowana ilość pary
 -  = minimalna ilość pary
 -  = brak pary
- X** Wyłącznik (tylko model GC8210)

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, wąż dopływowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.
- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy i wąż dopływowy nie są uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu lub węża dopływowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie żelazka ani zbiorniczka pary.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego i węża dopływowego z rozgrzaną stopą żelazka.
- Zawsze korzystaj z żelazka oraz zbiorniczka pary na stabilnej i równej powierzchni. Nie stawiaj zbiorniczka pary na miękkiej części deski do prasowania.
- Po zakończeniu prasowania postaw żelazko na piętce, wyłącz je i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- Jeśli podczas nagrzewania się urządzenia spod nasadki funkcji Calc-Clean ulatnia się para, wyłącz urządzenie i dociśnij nasadkę funkcji Calc Clean. Jeżeli para nadal się ulatnia, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.
- Do zamykania zbiorniczka pary używaj wyłącznie nasadki dołączonej do urządzenia, ponieważ pełni ona także rolę zaworu bezpieczeństwa.
- Regularnie płucz zbiorniczek pary zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie”.
- Nigdy nie zdejmuj nasadki funkcji Calc-Clean, gdy zbiorniczek pary jest rozgrzany.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

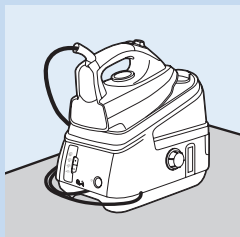
Uwaga: Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to jest normalne i ustanie po krótkiej chwili.

Uwaga: Podczas pierwszego użycia ze stopy nowego żelazka mogą wydostawać się białe zanieczyszczenia. Zjawisko to jest normalne; zanieczyszczenia te są nieszkodliwe i po krótkim czasie przestaną się pojawiać.

Uwaga: Po włączeniu urządzenia ze zbiorniczka pary zacznie dobiegać odgłos pompowania. Jest to zjawisko normalne, a dźwięk ten oznacza, że woda jest pompowana do zbiorniczka pary.

- 1 Usunąć wszystkie nalepki i folię ochronną ze stopy żelazka oraz przetrzeć ją miękką szmatką.

Przygotowanie do użycia



- 1 Umieścić zbiorniczek pary na stabilnej i równej powierzchni, np. na twardej części deski do prasowania lub na stole.

Napełnianie odłączanego zbiorniczka wody.

- Zbiorniczek wody można napełniać w dowolnej chwili podczas działania urządzenia.

Nie wlewać do zbiorniczka gorącej wody, perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

Nie napełniać zbiorniczka zbyt dużą ilością wody, ponieważ może to spowodować wylanie wody przez otwór wlewowy przy montażu zbiorniczka.

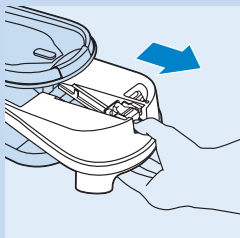
- 1 Odłączyć zbiorniczek wody od zbiorniczka pary.

Jeśli w Twojej okolicy woda z kranu jest bardzo twarda, radzimy mieszać ją w równej proporcji z wodą destylowaną.

- 2 Napełnić zbiorniczek wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX”.

- 3 Wsuń ponownie zbiorniczek wody na zbiorniczek pary (usłyszysz „kliknięcie”).

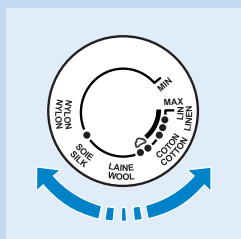
Jeśli zbiorniczek wody jest nieprawidłowo umieszczony, żelazko w ogóle nie wytwarza pary.



Wskaźnik konieczności napełnienia zbiorniczka wody

- ▶ Gdy zbiorniczek wody jest pusty, wskaźnik konieczności napełnienia zbiorniczka zaczyna migać (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220) i prasowanie parowe nie jest możliwe.
- ▶ Uzupełnij wodę w zbiorniczku. Żelazko zacznie wytwarzać parę, gdy tylko zbiorniczek zostanie prawidłowo umieszczony w zbiorniczku pary.

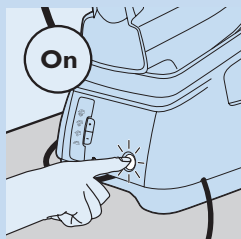
Ustawianie temperatury



1 Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania.

- ● Tkaniny sztuczne (np. akryl, wiskoza, poliamid) i jedwab
- ●● Wełna
- ●●● Bawełna
- MAX Len

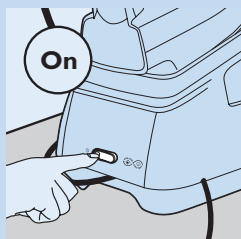
2 Ustaw pokrętkę regulatora temperatury na wymaganej temperaturze prasowania, obracając je do odpowiedniej pozycji.



3 Tylko modele GC8261/GC8260/GC8220: Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego i naciśnij raz wyłącznik.

Wskaźnik pary zacznie migać.

Po około 2 minutach wskaźnik pary zaczyna świecić w sposób ciągły, co oznacza, że zbiorniczek pary jest gotowy do prasowania parowego.



4 Tylko model GC8210: Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego i ustaw wyłącznik w pozycji włączenia.

Wskazówki

- Jeśli tkanina składa się z różnych włókien, zawsze wybieraj temperaturę odpowiednią do prasowania najbardziej delikatnego z nich, tzn. temperaturę najniższą. Jeśli, na przykład, tkanina składa się z 60% z poliestru i z 40% z bawełny, należy ją prasować w temperaturze odpowiedniej dla poliestru (●●).
- Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.
- Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne: Aby nie dopuścić do powstawania błyszczących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie.
- Tkaniny, na których łatwo powstają błyszczące plamy, należy prasować tylko w jednym kierunku (z włosem), prawie w ogóle nie dociskając żelazka.
- Rozpocznij od prasowania tkanin wymagających najniższej temperatury prasowania, tzn. tkanin sztucznych.
- ▶ Aby szybciej schłodzić żelazko, użyj pary lub przeprasuj kawałek materiału.

Zasady używania

Prasowanie parowe

Podczas długo trwającej sesji prasowania wąż dopływowy może się mocno nagrzać.

Uwaga: Podczas prasowania parowego system może niekiedy wydawać odgłos pompowania. Zjawisko to jest normalne i oznacza, że woda jest pompowana do zbiorniczka pary.

- 1** Sprawdź, czy w zbiorniczku wody jest wystarczająca ilość wody.
- 2** Włącz urządzenie i ustaw zalecaną temperaturę prasowania. Prasowanie parowe możliwe jest tylko przy temperaturach prasowania wyższych niż ●●.
- 3** Tylko modele GC8261/GC8260/GC8220: Ustaw wymagane ustawienie pary za pomocą przycisków + i - na panelu sterowania zbiorniczka pary.
 - ☁ dla maksymalnej ilości pary (ustawienie temperatury „MAX”).
 - ☁ dla umiarkowanej ilości pary (ustawienia temperatury od ●●● do „MAX”).
 - ☁ dla minimalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●● do „MAX”).
 - ☁ dla prasowania bez pary (ustawienia temperatury od ● do „MAX”).
- ☾ **Wskaźnik pary miga, informując o nagrzewaniu się zbiorniczka pary.** Po około 2 minutach wskaźnik pary zaczyna świecić w sposób ciągły, co oznacza, że zbiorniczek pary jest gotowy do prasowania parowego. Podczas prasowania parowego wskaźnik pary będzie od czasu do czasu migać, informując o nagrzewaniu się zbiorniczka pary w celu utrzymania właściwej temperatury i ciśnienia.
- ☾ **Ustawienie pary można regulować podczas prasowania za pomocą przycisków pary + i -.**

Wyregulowanie ilości pary potrwa kilka sekund.

- 4** Rozpocznij prasowanie parowe, naciskając przycisk włączania pary. Podczas prasowania żelazko można postawić w pozycji pionowej lub na podstawie.

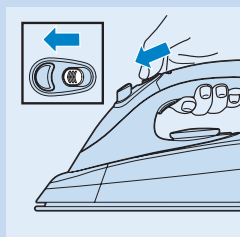
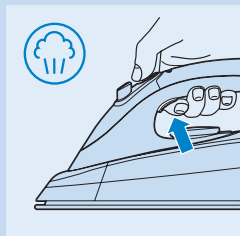
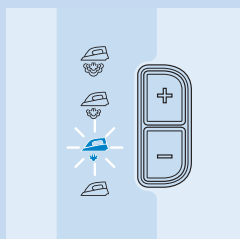
- ☾ **Otwieraniu i zamykaniu zaworu dopływu pary w zbiorniczku pary towarzyszy charakterystyczne kliknięcie. Jest to zjawisko normalne.**

Funkcja blokady pary

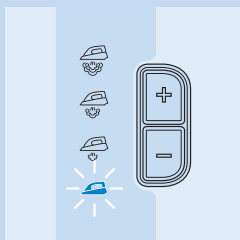
Blokada pary umożliwia ciągłe prasowanie parowe bez konieczności wielokrotnego naciskania przycisku włączania pary.

- 1** Przesuń przełącznik blokady pary do pozycji włączonej. Aby wyłączyć funkcję prasowania parowego, przesuń przełącznik do pozycji wyłączonej. Po wyłączeniu blokady, żelazko będzie wytwarzało parę tylko po naciśnięciu przycisku włączania pary.

Po ustawieniu żelazka w pozycji pionowej lub na podstawie zwolnij blokadę pary. Zapobiega to uwalnianiu pary i zamoczeniu podstawki żelazka.



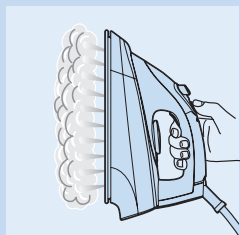
Prasowanie bez pary



- 1** Rozpocznij prasowanie bez naciskania przycisku włączania pary.
- 2** Tylko modele GC8261/GC8260/GC8220: Możesz również wybrać ustawienie pary ☁ (bez pary) i rozpocząć prasowanie.

Funkcje

Prasowanie parowe w pozycji pionowej



Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

- Możesz prasować parowo wiszące zasłony i ubrania (marynarki, garnitury, płaszcze), trzymając żelazko w pozycji pionowej i naciskając przycisk włączania pary.

Silne uderzenie pary (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220)

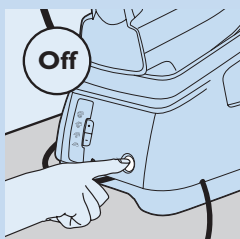


Silne uderzenie pary pozwala usunąć najbardziej uporczywe zagniecenia.

- 1** Ustaw pokrętkę regulatora temperatury w pozycji między ●●● i „MAX”.
- 2** Naciśnij przycisk silnego uderzenia pary.
- Funkcji silnego uderzenia pary należy używać z przerwami. Jeśli ze stopy żelazka zaczną wyciekać krople wody, pozwól żelazku nagrzać się przez co najmniej minutę przed kolejnym użyciem funkcji silnego uderzenia pary.

Czyszczenie i konserwacja

Po zakończeniu prasowania



- 1** Postaw żelazko na podstawce i wyłącz je.
- 2** Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko ostygnie.
- 3** Zetrzyj ze stopy żelazka kamień i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego środków ściernych.
- 4** Przetrzyj górną część urządzenia wilgotną szmatką.

- 5** Po wyczyszczeniu zbiorniczka wody opróżnij go.

Funkcja Calc-Clean

Nigdy nie zdejmuj nasadki funkcji Calc-Clean, gdy zbiorniczek pary jest rozgrzany.

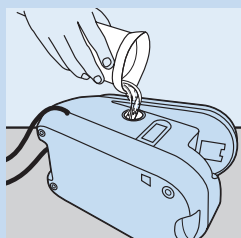
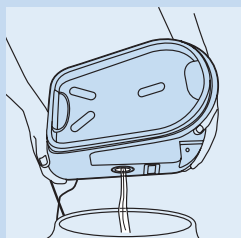
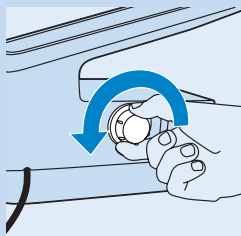
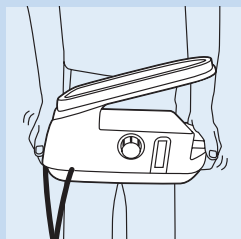
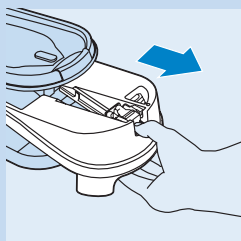
BARDZO WAŻNE: Płucz zbiorniczek pary raz na miesiąc lub po 10 prasowaniach, aby zapobiec jego uszkodzeniu oraz zapewnić optymalne działanie pary.

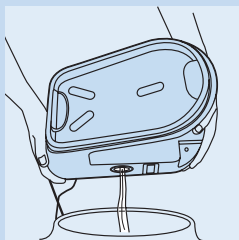
- 1** Upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycznej i stygło przez ponad 2 godziny.
- 2** Odłącz zbiorniczek wody.
- 3** Trzymając oburącz zbiorniczek pary, energicznie nim potrząśnij.

- 4** Przewróć zbiorniczek pary na bok i zdejmij nasadkę funkcji Calc-Clean.

- 5** Opróżnij zbiorniczek pary, wylewając jego zawartość do zlewu.

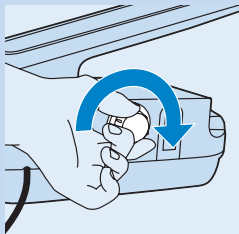
- 6** Napełnij zbiorniczek pary świeżą wodą, posługując się miarką, i potrząśnij nim.



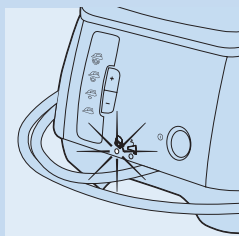


- 7** Ponownie opróżnij zbiorniczek pary, wylewając jego zawartość do zlewu.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, powtórz dwukrotnie czynności opisane w punktach 6 i 7.



- 8** Dokładnie dokręć nasadkę funkcji Calc-Clean na zbiorniczku pary.



Funkcja przypominania o Calc-Clean (tylko modele GC8261/ GC8260)

- Wskaźnik funkcji Calc-Clean miga przez 30 sekund, gdy zbiorniczek pary wymaga wypłukania.

Zbiorniczek pary nie jest nagrzewany w ciągu tych 30 sekund.

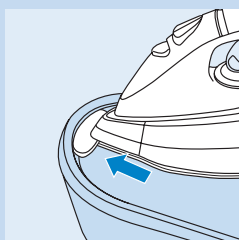
- 1** Natychmiast wyłącz urządzenie.
- 2** Użyj funkcji Calc-Clean w sposób opisany powyżej.

Nie używaj funkcji Calc-Clean, jeśli zbiorniczek pary jest nagrzany.

Przechowywanie

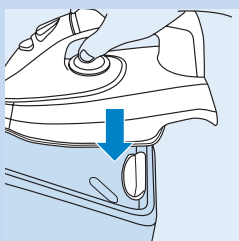
Zawsze przed schowaniem żelazka należy poczekać, aż ostygnie.

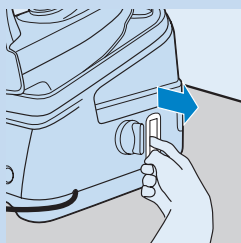
- 1** Tylko modele GC8261/GC8260: Wsuń czubek żelazka w blokadę do bezpiecznego przechowywania znajdującą się w podstawce.



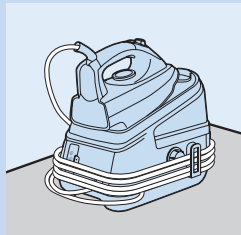
- 2** Tylko modele GC8261/GC8260: Mocno dociśnij tylną część żelazka do podstawki (usłyszysz „kliknięcie”).

- 3** Opróżnij zbiorniczek wody.

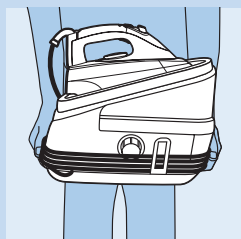




- 4** Wyciągnij haczyk na przewód sieciowy i wąż.



- 5** Przymocuj wąż dopływowy i przewód sieciowy.



- 6** Po obu stronach zbiorniczka pary znajdują się uchwyty ułatwiające przenoszenie urządzenia.

Ochrona środowiska



- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z żelazka. Więcej szczegółów znajduje się w poszczególnych częściach instrukcji. Jeśli problemu nie można rozwiązać samodzielnie, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie nagrzewa się.	Problem dotyczy połączenia.	Sprawdź połączenie przewodu sieciowego, wtyczkę oraz gniazdko elektryczne.
	Urządzenie nie zostało włączone.	Naciśnij wyłącznik (modele GC8261/GC8260/GC8220) lub ustaw wyłącznik w pozycji włączonej (GC8210).
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Ustaw wyższą temperaturę.
Po włączeniu z nowego żelazka wydobywa się dym.	Niektóre części żelazka zostały lekko natłuszczone podczas produkcji i początkowo z urządzenia może wydostawać się dym podczas nagrzewania.	Zjawisko to jest całkowicie normalne i ustanie po krótkiej chwili.
Żelazko w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniczku wody nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Napełnianie zdejmowanego zbiorniczka wody”).
	Zbiorniczek pary nie nagrzał się dostatecznie.	Odczekaj około 2 minuty (w przypadku modeli GC8261/GC8260/GC8220: aż wskaźnik pary zacznie świecić w sposób ciągły).
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska, aby można było skorzystać z prasowania parowego.	Ustaw temperaturę ●● lub wyższą.
	Wybrano ustawienie pary ☹ (bez pary) (tylko modele GC8261/GC8260/GC8220).	Wybierz ustawienie pary ☹ (minimalna ilość pary), ☺ (umiarkowana ilość pary) lub ☺ (maksymalna ilość pary).
	Zbiorniczek wody został nieprawidłowo umieszczony w zbiorniczku pary.	Umieść prawidłowo zbiorniczek wody w zbiorniczku pary (usłyszysz „kliknięcie”).
	Gdy żelazko zostało ustawione na bardzo wysoką temperaturę, wytwarzana para jest sucha i ledwo widoczna. Jest ona jeszcze mniej widoczna, gdy temperatura otoczenia jest względnie wysoka, i będzie zupełnie niewidoczna, gdy temperatura prasowania ustawiona zostanie w pozycji „MAX”.	Aby sprawdzić, czy żelazko na pewno wytwarza parę, ustaw je na niższą temperaturę prasowania, na przykład w pozycji ●●.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Ze stopy żelazka wyciekają krople wody.	Ustawiona temperatura jest zbyt niska dla prasowania parowego.	Ustaw temperaturę ●● lub wyższą.
	Gdy rozpoczniesz prasowanie parowe i gdy na chwilę je przewiesz, para znajdująca się w węży dopływowym schładza się i skrapla, co powoduje skapywanie kropli wody ze stopy żelazka.	Jest to zjawisko normalne. Przy wznowieniu prasowania umieść żelazko nad kawałkiem starej tkaniny i naciśnij przycisk włączenia pary. Poczekaj, aż ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para zamiast wody.
Ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia lub jest ona zabrudzona.	Obecne w wodzie zanieczyszczenia lub środki chemiczne osadziły się w otworach wylotu pary i/lub na stopie żelazka.	Wyczyść stopę żelazka wilgotną szmatką.
Z urządzenia dobiega odgłos pompowania?	Do zbiorniczka pary pompowana jest woda.	Jest to zjawisko normalne.
	Odgłos pompowania nie ustaje.	Natychmiast wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.
Żelazko cały czas wytwarza parę.	Blokada pary została ustawiona w pozycji włączenia.	Ustaw blokadę pary w pozycji wyłączenia, aby przy naciśnięciu przycisku włączania pary była wytwarzana tylko zwykła para (patrz część „Funkcja blokady pary”).
Ze stopy żelazka wydostaje się brudna woda.	W zbiorniczku pary zebrało się zbyt dużo kamienia i minerałów.	Wypłucz zbiorniczek pary. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
Podczas nagrzewania się urządzenia spod nasadki funkcji Calc-Clean ulatnia się para.	Nasadka funkcji Calc-Clean nie została szczelnie dokręcona.	Wyłącz urządzenie, dociśnij nasadkę funkcji Calc-Clean i włącz urządzenie ponownie. Jeżeli para nadal się ulatnia, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.
Żelazko nie wytwarza wystarczającej ilości pary / ilość wytwarzanej pary zmniejsza się i zwiększa podczas prasowania parowego.	Gdy urządzenie pompuje wodę do bojlera, ilość wytwarzanej pary czasami ulega zmniejszeniu. Wtedy może wydawać się, że żelazko nie wytwarza wystarczającej ilości pary. Jednak zjawisko to jest całkowicie normalne i strumień pary normuje się po paru sekundach.	Aby uzyskać optymalny strumień pary, zwalniaj blokadę pary, gdy nie potrzebujesz pary i gdy odstawiasz żelazko.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Podczas prasowania na ubraniach pojawiają się mokre plamy.	Mokre plamy pojawiające się na ubraniach po prasowaniu parowym mogą powstawać wskutek skraplania się pary na desce do prasowania. Wysusz plamy, prasując je przez jakiś czas bez użycia pary. Jeśli powierzchnia deski do prasowania jest mokra, wytrzyj ją suchą szmatką.	Aby uniknąć skraplania się pary na powierzchni deski do prasowania, korzystaj z deski z siatką drucianą na wierzchu.
Gdy używana jest funkcja silnego uderzenia pary, ze stopy żelazka wyciekają krople wody (tylko GC8261/GC8260/GC8220).	Być może w wężu skropliła się para, ustawiona temperatura do prasowania parowego jest niższa niż ●●● lub urządzenie nie jest przygotowane do prasowania parowego.	Upewnij się, że temperatura jest ustawiona w pozycji ●●● lub wyższej. Zanim użyjesz funkcji silnego uderzenia pary, najpierw poprasuj chwilę z użyciem zwykłej funkcji pary.

Introducere

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui sistem de călcare Philips. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece conțin informații despre caracteristicile surprinzătoare ale acestui sistem de călcare și sugestii prin care călcatul devine mai ușor și mai plăcut.

Puternicul sistem de călcare presurizat produce în permanență abur pentru a facilita cât mai mult călcatul. Datorită rezervorului de apă de mari dimensiuni, puteți călca fără întrerupere. Când rezervorul de apă se golește, îl puteți detașa și îl puteți reumple imediat.

Sperăm că veți folosi cu plăcere acest sistem de călcare.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Furtun de alimentare
- B** Mâner cu priză moale (numai la modelele GC8261/GC8260)
- C** Selector de temperatură
- D** Activator pentru abur
- E** Închizător pentru abur
- F** Buton pentru jet de abur (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Talpă
- H** Închizătoare pentru stocare în siguranță (numai la modelele GC8261/GC8260)
- I** Suport
- J** Rezervor de apă detașabil
- K** Recipient de umplere
- L** Cârlig pentru cablu și furtun
- M** Capac de clătire pentru detartrare
- N** Orificiu de umplere
- O** Manetă de eliberare a rezervorului de apă
- P** Rezervor de abur
- Q** Buton de pornire/oprire cu led de pornire (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Mâner de transport
- S** Led pentru reumplerea rezervorului de apă (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Led pentru detartrare (numai la modelele GC8261/GC8260)
- U** Cablu de alimentare
- V** Butoane pentru abur (+/-) (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Panou de control pentru rezervorul de abur cu led pentru abur (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220)
 -  = volum maxim de abur
 -  = volum moderat de abur
 -  = abur minim
 -  = fără abur
- X** Comutator pornit/oprit (numai la modelul GC8210)

Important

Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție înainte de a folosi aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de înregistrare corespunde tensiunii de alimentare locale înainte de a conecta aparatul.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric, furtunul de alimentare sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- Verificați cu regularitate furtunul de alimentare și cablul electric, pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări.
- În cazul în care cablul electric sau furtunul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Nu introduceți fierul sau rezervorul de abur în apă.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- Nu atingeți cablul electric sau furtunul de alimentare de talpa fierului când aceasta este încinsă.
- Poziționați întotdeauna fierul de călcat și rezervorul de abur pe o suprafață stabilă, netedă și orizontală. Nu puneți rezervorul pe suprafața moale a planșetei de călcat.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când umpleți sau goliți rezervorul de apă și când lăsați fierul de călcat chiar și pentru perioade scurte de timp: așezați fierul pe stativ, opriți-l și scoateți-l din priză.
- Dacă scapă abur pe lângă capacul de clătire anti-calcar în timpul încălzirii aparatului, opriți aparatul și strângeți bine capacul. Dacă aburul continuă să iasă și după încălzirea aparatului, opriți fierul de călcat și contactați un centru service autorizat de Philips.
- Nu folosiți un alt capac pentru închiderea rezervorului de abur decât cel furnizat împreună cu aparatul, întrucât acesta funcționează și ca supapă de siguranță.
- Clătiți regulat rezervorul de abur conform instrucțiunilor din capitolul 'Curățare'.
- Nu scoateți capacul de clătire pentru detartrare dacă rezervorul de abur este fierbinte.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

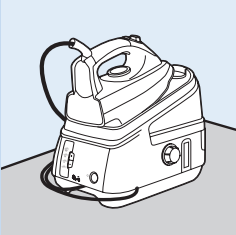
Notă: Din fierul de călcat poate ieși fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru este normal și va înceta după puțin timp.

Notă: Este posibil ca, la prima utilizare, să iasă câteva particule prin talpă. Acest lucru este normal, particulele respective sunt inofensive și, în scurt timp, vor înceta să se mai iasă din fierul de călcat.

Notă: Când porniți aparatul, este posibil ca rezervorul de abur să producă un sunet specific pompării. Acest lucru este normal; sunetul indică faptul că apa este pompată în rezervorul de abur.

- 1 Îndepărtați orice autocolant sau folie protectoare de pe talpă și curățați talpa cu o cârpă moale.

Pregătirea pentru utilizare



- 1 Așezați rezervorul de abur pe o suprafață stabilă și plană, de exemplu pe zona rigidă a planșei de călcat sau pe o masă.

Umplerea rezervorului de apă detașabil

- Rezervorul de apă poate fi reumplut oricând în timpul utilizării.

Nu turnați apă fierbinte, parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.

Nu umpleți excesiv rezervorul de apă, în caz contrar pot sări stropi de apă din orificiul de umplere când reintroduceți rezervorul de apă.

- 1 Decuplați rezervorul de apă detașabil de la rezervorul de abur.

Dacă apa de la robinet furnizată în zona dvs. este prea dură, vă recomandăm să o amestecați cu o cantitate egală de apă distilată.

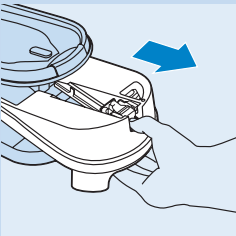
- 2 Umpleți rezervorul de apă până la indicatorul MAX.

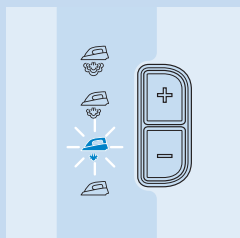
- 3 Glisați ferm rezervorul de apă înapoi în rezervorul de abur ('clic').

Dacă rezervorul de apă nu este poziționat corect, fierul de călcat nu produce abur deloc.

Led-ul pentru reumplerea rezervorului de apă

- Când rezervorul de apă se golește, ledul pentru reumplerea rezervorului de apă începe să lumineze intermitent (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220), iar călcarea cu abur nu mai este posibilă.
- Reumpleți rezervorul de apă. Fierul de călcat începe să genereze aburi imediat ce rezervorul de apă este introdus corespunzător în rezervorul de abur.





1 Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.

2 Porniți aparatul și selectați temperatura de călcare recomandată. Călcarea cu abur este posibilă numai la temperaturi care depășesc ●●.

3 Numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220: Selectați setarea dorită pentru abur folosind butoanele + și - de pe panoul de control al rezervorului de abur.

☁ pentru abur maxim (reglaj de temperatură MAX).

☁ pentru abur moderat (reglaje de temperatură de la ●●● la MAX).

☁ pentru abur minim (reglaje de temperatură de la ●● la MAX).

☁ fără abur (reglaje de temperatură de la ● la MAX).

☛ Ledul pentru abur luminează intermitent pentru a indica faptul că rezervorul de abur se încinge.

După aproximativ 2 minute, acest led rămâne aprins, indicând faptul că rezervorul de abur este pregătit pentru călcarea cu abur.

În timpul călcării cu abur, ledul pentru abur luminează intermitent din când în când pentru a indica faptul că rezervorul de abur se încălzește pentru a menține temperatura și presiunea corespunzătoare.

☛ În timpul călcării, puteți să reglați setările pentru abur prin intermediul butoanelor + și -.

Durează câteva momente până când cantitatea de abur este reglată.

4 Începeți călcarea cu abur apăsând activatorul pentru abur.

Când lăsați fierul jos în timpul călcării, așezați-l în poziție verticală sau pe stativul său.

☛ Deschiderea și închiderea supapei de abur a rezervorului de abur se produc cu un clic. Acest lucru este normal.

Funcția de blocare a aburului

Funcția de blocare a aburului vă permite să călcați cu abur în permanență, fără a mai apăsa în continuu pe activatorul de abur.

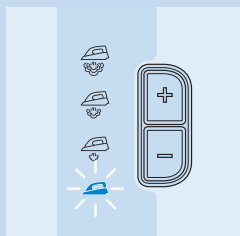
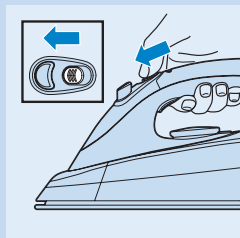
1 Glisați închizătorul pentru abur în poziția 'on' (pornit). Pentru a opri aburul glisați-l înapoi în poziția 'off' (oprit). Dacă închizătorul pentru abur este setat în poziția 'off' (oprit), fierul de călcat va genera abur numai când apăsați activatorul de abur.

Eliberați piedica pentru abur când puneți fierul de călcat în poziție verticală sau pe stativul său. Astfel, preveniți ieșirea aburului fierbinte din fierul de călcat sau udarea stativului acestuia.

Călcarea fără abur

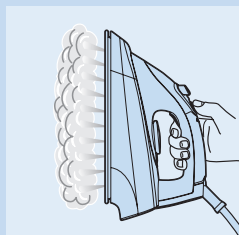
1 Începeți să călcați fără să apăsați activatorul pentru abur.

2 Numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220: Puteți, de asemenea, să selectați setarea pentru abur ☁ (fără abur) și să începeți să călcați.



Caracteristici

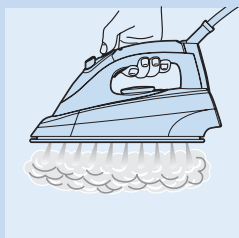
Producere abur pe verticală



Nu direcționați niciodată aburul înspre oameni.

- ▶ Puteți călca cu abur perdele și haine (jachete, costume, paltoane) atârinate orientând fierul de călcat vertical și apăsând activatorul de abur.

Jetul de abur (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220)

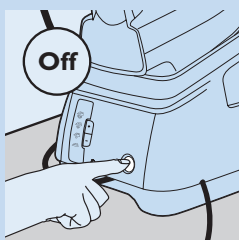


Un jet de abur puternic ajută la netezirea cutelor mai dure.

- 1 Setati selectorul de temperatură între ●●● și MAX.
- 2 Apăsati butonul pentru jet de abur.
 - ▶ Funcția pentru jet de abur trebuie utilizată intermitent. Dacă din talpă se scurg picături de apă, lăsați fierul să se încălzească cel puțin un minut înainte de a utiliza din nou funcția de jet de abur.

Curățare și întreținere

După călcare



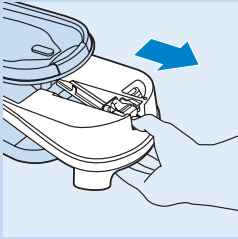
- 1 Așezați fierul pe stativ și opriți-l.
- 2 Scoateți cablul de alimentare din priză de perete și lăsați fierul să se răcească.
- 3 Ștergeți calcarul și alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă și cu un detergent (lichid) non-abraziv.
- 4 Curățați partea superioară a aparatului cu o cârpă umedă.
- 5 Goliți rezervorul de apă după curățare.

Funcția de detartrare

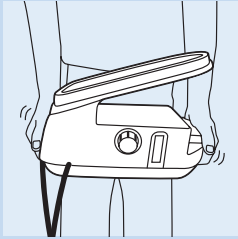
Nu scoateți capacul de clătire pentru detartrare dacă rezervorul de abur este fierbinte.

FOARTE IMPORTANT: Clătiți rezervorul de apă o dată pe lună sau la fiecare 10 utilizări pentru a evita deteriorarea aparatului și pentru o funcționare optimă a mecanismului de aburire.

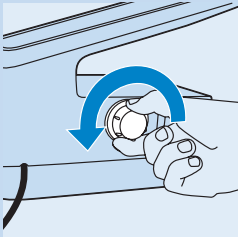
- 1 Asigurați-vă că aparatul a fost scos din priză și lăsat să se răcească cel puțin 2 ore.



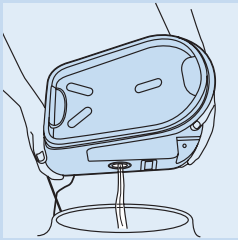
2 Scoateți rezervorul de apă detașabil.



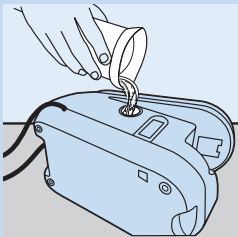
3 Prindeți rezervorul de abur cu ambele mâini și agitați-l bine.



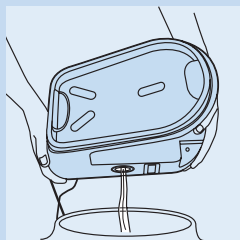
4 Întoarceți rezervorul de abur pe o parte și scoateți capacul de clătire pentru detartrare.



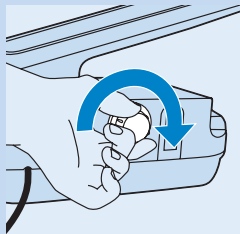
5 Goliți rezervorul de abur vărsând apa în chiuvetă.



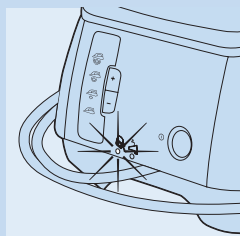
6 Umpleți rezervorul de abur cu apă proaspătă folosind recipientul de umplere și agitați-l din nou.



- 7** Vărsați din nou rezervorul de abur în chiuvetă.
Repețați pașii 6 și 7 de două ori pentru rezultate optime.



- 8** Înșurubați strâns la loc capacul de clătire pentru detartrare la rezervorul de abur.



Memento pentru detartrare (numai la modelele GC8261/GC8260)

- Când rezervorul de abur trebuie clătit, led-ul de detartrare luminează intermitent timp de 30 de secunde.

În aceste 30 de secunde, rezervorul de abur nu se va încălzi.

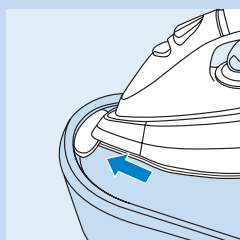
- 1** Oprii imediat aparatul.
- 2** Utilizați funcția de detartrare conform descrierii de mai sus.

Nu utilizați funcția de detartrare dacă rezervorul de abur este fierbinte.

Depozitarea

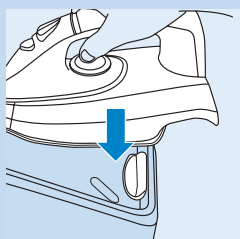
Lăsați totdeauna fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.

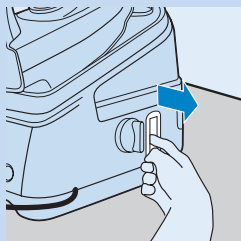
- 1** Numai la modelele GC8261/GC8260: Așezați vârful fierului în închizătoarea pentru stocare în siguranță a stativului.



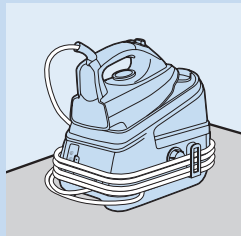
- 2** Numai la modelele GC8261/GC8260: Apăsați ferm pe partea din spate a fierului ('clic').

- 3** Goliți rezervorul de apă.

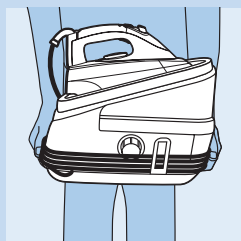




- 4** Scoateți cârligul pentru cablu și furtun.



- 5** Asigurați furtunul de alimentare și cablul electric.



- 6** Rezervorul pentru abur este prevăzut cu mânere pe ambele părți pentru a fi transportat ușor.

Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanare

Acest capitol include cele mai frecvente probleme care pot apărea la fierul dvs. de călcat. Pentru mai multe detalii, citiți aceste secțiuni. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu se încinge.	Există o problemă de conectare.	Verificați cablul electric, ștecherul și priza de perete.
	Aparatul nu este pornit.	Apăsați butonul de pornire/oprire (la modelele GC8261/GC8260/GC8220) sau setați comutatorul de pornire/oprire la poziția 'on' (pornit) (la modelul GC8210).
	Temperatura selectată este prea mică.	Selectați o temperatură mai mare.
La pornire, noul fier de călcat scoate fum.	Unele componente ale aparatului au fost ușor lubrificate la fabricație și pot scoate puțin fum când se încălzesc.	Acest fenomen este normal și va înceta în scurt timp.
Aparatul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă (a se vedea secțiunea 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Umplerea rezervorului de apă detașabil').
	Rezervorul de abur nu s-a încălzit suficient.	Așteptați aproximativ 2 minute (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220: până când ledul pentru abur luminează continuu).
	Temperatura selectată pentru călcare este prea scăzută pentru călcarea cu abur.	Selectați o temperatură de ●● sau mai mare.
	A fost selectată setarea pentru abur  (fără abur) (numai la modelele GC8261/GC8260/GC8220).	Selectați setarea pentru abur  (abur minim),  (abur moderat) sau  (abur maxim).
	Rezervorul de apă nu a fost așezat corespunzător în rezervorul de abur.	Așezați corespunzător rezervorul de apă în rezervorul de abur ('clic').
	Când fierul de călcat a fost setat la o temperatură foarte ridicată, aburul produs este uscat și puțin vizibil. Acesta va fi și mai puțin vizibil dacă temperatura ambiantă este relativ ridicată și va fi complet invizibil dacă temperatura a fost setată la valoarea MAX.	Setați fierul de călcat la o temperatură mai mică, de exemplu ●●, pentru a verifica dacă acesta produce într-adevăr abur.
Din talpa fierului se scurg picături de apă.	Temperatura selectată este prea scăzută pentru călcarea cu abur.	Selectați o temperatură de ●● sau mai mare.

Problemă	Cauză	Soluție
	Când începeți să călcați cu abur sau dacă întrerupeți pentru puțin timp călcatul cu abur, aburul rămas în furtunul de alimentare se răcește și se condensează în apă, ceea ce determină scurgerea picăturilor de apă din talpă.	Acest lucru este perfect normal. Așezați fierul pe o țesătură veche și apăsați activatorul pentru abur când începeți să călcați (din nou). Așteptați ca, în locul apei, din talpă să iasă abur.
Talpa fierului lasă în urmă o crustă și impurități sau este murdară.	Impuritățile sau substanțele chimice din apă s-au depozitat în orificiile pentru abur și/sau pe talpă.	Ștergeți talpa cu o cârpă umedă.
Aparatul produce un sunet specific pompării.	Se pompează apă în rezervorul de abur.	Acest lucru este normal.
	Sunetul specific pompării nu se oprește.	Scoateți imediat fierul din priză și contactați un centru de service autorizat Philips.
Fierul de călcat produce abur în permanență.	Funcția de blocare a aburului a fost setată la 'on' (pornit).	Setați funcția de blocare a aburului la 'off' (oprit) dacă doriți să obțineți abur numai când apăsați activatorul pentru abur (consultați secțiunea 'Funcția de blocare a aburului').
Pe talpa fierului se scurge apă murdară.	S-au acumulat prea mult calcar și minerale în rezervorul de abur.	Clătiți rezervorul de abur: Consultați capitolul 'Curățare și întreținere'.
Când fierul se încinge, au loc scurgeri de abur pe sub capacul de clătire pentru detartrare.	Capacul de clătire pentru detartrare nu a fost strâns corespunzător.	Opriti aparatul, strângeți capacul de clătire pentru detartrare și porniți aparatul la loc. Dacă, în continuare, aburul iese din aparat atunci când se încinge, opriti aparatul și contactați un centru de service autorizat Philips.
Fierul de călcat nu produce suficient abur/Cantitatea de abur scade și crește în timpul călcării cu abur.	Când aparatul pompează apă în dispozitivul de fierbere, cantitatea de abur scade uneori. Probabil că în această perioadă aveți impresia că fierul nu produce suficient abur: Cu toate acestea, acesta este un fenomen absolut normal, iar fluxul de abur se normalizează după câteva secunde.	Pentru a optimiza fluxul de abur, dezactivați funcția de blocare a aburului când nu aveți nevoie de abur și când puneți fierul de călcat jos.

Problemă	Cauză	Soluție
Apar pete de umezeală pe articolul de îmbrăcăminte în timpul călcării.	Petele de umezeală apărute pe articolele de îmbrăcăminte după ce ați călcat cu abur un timp prelungit se pot datora aburului condensat pe talpa fierului de călcat. Călcați petele de umezeală fără abur un timp pentru a le usca. Dacă partea de dedesubt a tălpii fierului de călcat este umedă, ștergeți-o cu o cârpă uscată.	Pentru a preveni condensarea aburului pe talpa fierului de călcat, utilizați talpă cu o protecție de tip plasă.
Apar picături de apă pe talpa fierului când utilizez funcția pentru jet de abur (numai GC8261/GC8260/GC8220).	Este posibil ca aburul să se fi condensat în furtun, temperatura să fie setată sub ●●● sau aparatul să nu fie pregătit pentru călcarea cu abur.	Asigurați-vă că temperatura este setată la ●●● sau mai mult. Călcați cu abur câteva secunde înainte de a utiliza funcția pentru jet de abur.

Введение

Благодарим за покупку гладильной системы Philips. Прочтите данное руководство, содержащее сведения об удивительных возможностях системы, а так же советы по ее использованию, для упрощения глажения и получение от этого удовольствия. Мощная система глажения обеспечивает непрерывную подачу пара под высоким давлением, что делает глажение простым. Благодаря наличию большого резервуара для воды можно гладить без перерывов. Когда вода в резервуаре заканчивается, его можно быстро отсоединить и заполнить. Надеемся, вам понравится использовать эту систему.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Шланг подачи пара
- B** Мягкая ручка (только у GC8261/GC8260)
- C** Дисковый регулятор нагрева
- D** Кнопка включения пара
- E** Фиксатор подачи пара
- F** Кнопка парового удара (только у GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Подошва
- H** Блокиратор безопасного хранения (только у GC8261/GC8260)
- I** Подставка утюга
- J** Съемный резервуар для воды
- K** Ёмкость для воды
- L** Приспособление для хранения сетевого шнура и шланга
- M** Крышка системы очистки от накипи Calc-Clean
- N** Наливное отверстие
- O** Кнопка отсоединения резервуара для воды
- P** Парогенератор
- Q** Кнопка включения/выключения с индикатором питания (только у GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Ручка для транспортировки
- S** Индикатор необходимости заполнения резервуара для воды (только у GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Индикатор системы Calc-Clean (только у GC8261/GC8260)
- U** Сетевой шнур
- V** Кнопки регулирования пара (+/-) (только у GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Панель управления парогенератора с индикатором пара (только у GC8261/GC8260/GC8220)
 -  = максимальная подача пара
 -  = умеренная подача пара
 -  = минимальная подача пара
 -  = глажение без пара
- X** Переключатель включения/выключения (только у GC8210)

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Д Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- Д Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Д Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка, шланг подачи пара или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, или он протекает.
- Д Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур или шланг подачи пара.
- Д В случае повреждения сетевого шнура или шланга подачи пара их необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Д Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Д Запрещается погружать утюг или парогенератор в воду.
- Д Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Д Не позволяйте детям играть с прибором.
- Д Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- Д Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы.
- Д Устанавливайте парогенератор на ровную и устойчивую горизонтальную поверхность. Не ставьте парогенератор на мягкую часть гладильной доски.
- Д По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или слива резервуара для воды, а так же оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, ставьте утюг на подставку, выключайте его и отключайте от электросети.
- Д Если при нагревании прибора из-под крышки парогенератора выходит пар, отключите прибор от электросети и закройте крышку плотнее. Если выход пара возобновится при следующем включении, выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips.
- Д Закрывайте отверстие парогенератора только крышкой, входящей в комплект поставки прибора, так как эта крышка одновременно служит предохранительным клапаном.
- Д Регулярно промывайте парогенератор в соответствии с инструкцией, приведенной в главе "Очистка".
- Д Запрещается снимать крышку системы очистки от накипи Calc-Clean до полного остывания парогенератора.
- Д Прибор предназначен только для домашнего использования.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве

пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

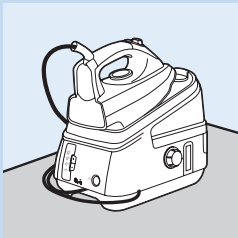
Примечание. При первом включении из утюга может выделяться некоторое количество дыма. Это нормально и вскоре прекратится.

Примечание. При первом использовании утюга из отверстий подошвы могут выходить частицы вещества. Это нормально, не опасно и скоро прекратится.

Примечание. При включении прибора, парогенератор производит звук работающего насоса. Это нормально, данный звук свидетельствует о работе насоса перекачивающего воду в парогенератор.

- 1 Удалите все наклейки и защитные пленки с подошвы утюга и протрите ее мягкой тканью.

Подготовка прибора к работе



- 1 Установите парорегулятор на устойчивую и ровную поверхность, например, на гладильную доску или на стол.

Заполнение водой съемного резервуара

- Д Резервуар для воды можно заполнять в любой момент использования прибора.

Не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

Не переполняйте резервуар для воды, в противном случае при установке резервуара на место вода может выплескиваться из наливного отверстия.

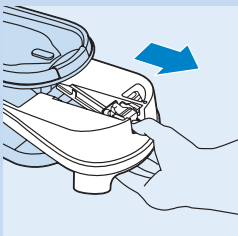
- 1 Отсоедините от парогенератора съемный резервуар для воды.

Если водопроводная вода в вашей местности слишком жесткая, рекомендуется разбавить её равным количеством дистиллированной воды.

- 2 Заполните резервуар водопроводной водой до отметки MAX.

- 3 Вставьте резервуар для воды в парогенератор (должен прозвучать щелчок).

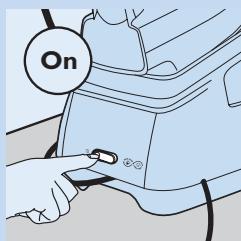
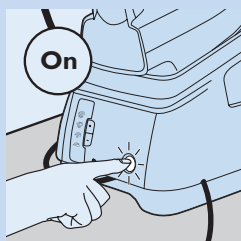
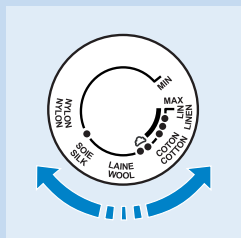
Если резервуар для воды установлен неправильно, прибор не будет вырабатывать пар.



Индикатор необходимости заполнения резервуара для воды

- Д Если резервуар для воды пуст, начинает мигать индикатор необходимости заполнения резервуара для воды (только у GC8261/GC8260/GC8220) и дальнейшее глажение с паром невозможно.
- Д Залейте воду в резервуар. Как только резервуар для воды будет правильно установлен в парогенератор, начнется подача пара.

Установка температуры



- 1** Проверьте, какая рекомендуемая температура глажения указана на ярлыке изделия (памятке по уходу).
 - ● Синтетические ткани (например, акрил, вискоза, полиамид) и шелк.
 - ●● Шерсть
 - ●●● Хлопок
 - MAX лен
- 2** Установите необходимую температуру, повернув дисковый регулятор нагрева в соответствующее положение.
- 3** Только для GC8261/GC8260/GC8220: Вставьте вилку в заземленную розетку электросети и нажмите кнопку включения/выключения.

Индикатор пара начнет мигать.

Примерно через 2 минуты индикатор пара начинает гореть ровно, показывая, что парогенератор готов для глажения с паром.

- 4** Только для GC8210: Вставьте вилку в заземленную розетку электросети и установите переключатель включения/выключения в положение "on" (вкл.).

Полезные советы

- Если в состав ткани входят волокна разных типов, всегда устанавливайте температуру, которая соответствует волокнам, требующим самого бережного обращения, т.е. минимальную температуру. Например, если в составе ткани 60% полиэфирных и 40% хлопчатобумажных волокон, то эту ткань следует гладить при температуре, требуемой для полиэфира (●●).
- Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке.
- Изделия, изготовленные из шелка, шерсти и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен.
- Ткани, на которых легко образуются лоснящиеся пятна, следует гладить только в одном направлении (по ворсу), прикладывая минимальное давление.
- Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.
- Д Для того чтобы утюг побыстрее остыл включите пар или прогладьте кусочек ткани.

Использование прибора

Глажение с паром

Шланг подачи пара может нагреваться при длительном глажении.

Примечание. Во время глажения с паром система может издавать звук работающего насоса. Это нормально, и свидетельствует о работе насоса, перекачивающего воду в парогенератор.

- 1** Убедитесь, что в парогенераторе достаточно воды.
- 2** Включите прибор и установите рекомендуемую температуру глажения.

Функция отпаривания может быть использована только при температурах глажения больше чем ●●.

- 3** Только для GC8261/GC8260/GC8220: установка температуры глажения осуществляется с помощью кнопок “+” и “-” на панели управления парогенератора.

- ☞ для максимальной подачи пара (маркировка MAX).
- ☞ для умеренной подачи пара (маркировка от ●●● до MAX).
- ☞ для минимальной подачи пара (маркировка от ●● до MAX).
- ☞ для глажения без пара (маркировка от ● до MAX).

- ▮ Индикатор пара мигает, указывая на нагрев парогенератора.

Примерно через 2 минуты индикатор пара начинает гореть ровно, показывая, что парогенератор готов для глажения с паром. Во время глажения с паром индикатор пара будет периодически мигать, указывая на нагрев парогенератора до достижения необходимой температуры и давления.

- ▮ Во время глажения можно регулировать подачу пара с помощью кнопок “+” и “-”.

На образование необходимого количества пара может уйти несколько секунд.

- 4** Начните глажение с паром, нажав кнопку включения пара.

Во время перерыва глажения поставьте утюг вертикально или установите его на подставку.

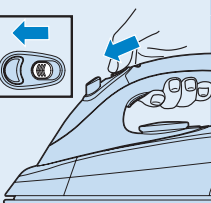
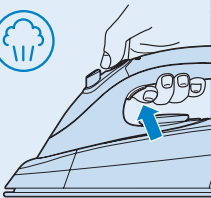
- ▮ При открывании и закрывании парового клапана в парогенераторе могут быть слышны щелчки. Это абсолютно нормально.

Фиксация кнопки включения пара

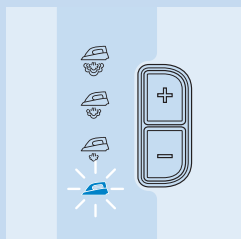
Фиксация кнопки включения пара служит для непрерывного глажения с паром, без необходимости постоянно нажимать кнопку включения пара.

- 1** Установите фиксатор подачи пара в положение “on” (вкл.). Для прекращения подачи пара установите фиксатор в положение “off” (выкл.). При установке фиксатора в положение “off” (выкл.) пар подается только при нажатии кнопки включения пара.

Снимите фиксацию подачи пара при установке утюга в вертикальное положение или при установке на подставку. Это предотвратит выход горячего пара из утюга или намочание подставки.



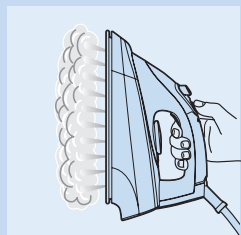
Сухое глажение



- 1** Начните глажение, не нажимая кнопку включения пара.
- 2** Только для GC8261/GC8260/GC8220: можно также установить парорегулятор в положение  (глажение без пара) и приступить к глажению.

Функции

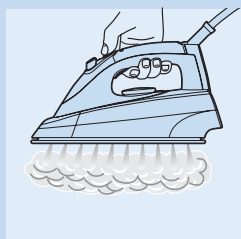
Вертикальное отпаривание



Запрещается направлять струю пара на людей.

- ▶ Для вертикального отпаривания занавесок и тканей (пиджаков, курток, костюмов) удерживайте утюг в вертикальном положении, нажимая кнопку включения пара.

Паровой удар (только у GC8261/GC8260/GC8220)

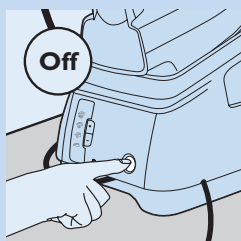


Мощный выброс пара позволяет разгладить неподатливые складки.

- 1** Установите диск терморегулятора в положение между ●●● и MAX.
- 2** Нажмите кнопку парового удара.
 - ▶ Функцией парового удара следует пользоваться с перерывами. При появлении капель на подошве утюга дайте утюгу нагреться в течение минуты, прежде чем снова использовать функцию парового удара.

Чистка и обслуживание

После глажения



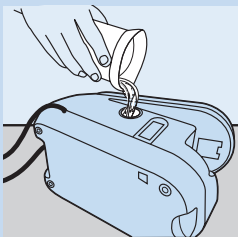
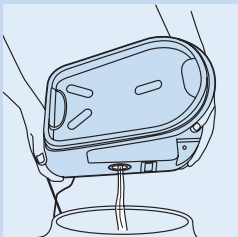
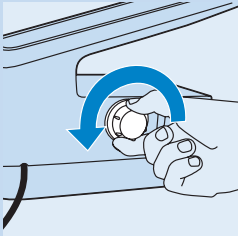
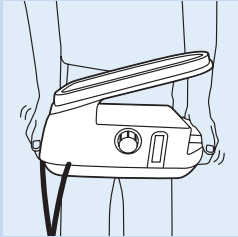
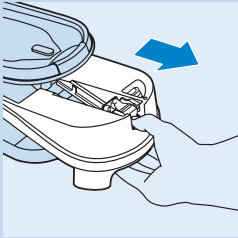
- 1** Установите утюг на подставку и выключите его.
- 2** Отключите утюг от электросети и дайте ему остыть.
- 3** Удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью лоскута ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.
- 4** Верхнюю поверхность прибора можно очищать влажной тканью.
- 5** Слейте воду после промывки резервуара для воды.

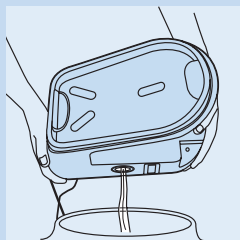
Функция очистки от накипи Calc-Clean

Запрещается снимать крышку системы очистки от накипи Calc-Clean до полного остывания парогенератора.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: для предотвращения повреждения прибора и достижения оптимальных характеристик парообразования промывайте парогенератор раз в месяц или после 10 сеансов использования.

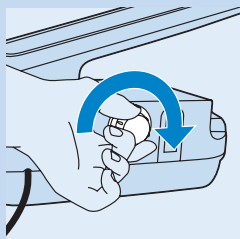
- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети и остывал не менее 2 часов.
- 2** Отсоедините съемный резервуар для воды.
- 3** Удерживая парогенератор обеими руками, тщательно потрясите его.
- 4** Положите парогенератор на бок и снимите крышку системы очистки от накипи Calc-Clean.
- 5** Вылейте воду из парогенератора в раковину.
- 6** Заполните парогенератор свежей водой с помощью емкости для воды, и снова встряхните его.



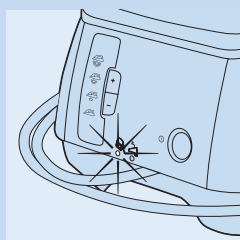


7 Снова вылейте воду из парогенератора в раковину..

Для получения оптимального результата дважды повторите шаги 6 и 7.



8 Крепко затяните крышку системы очистки от накипи Calc-Clean на парогенераторе.



Индикатор системы Calc-Clean (только у GC8261/GC8260)

► Когда возникает необходимость промывки парогенератора, индикатор системы Calc-Clean мигает в течение 30 секунд.

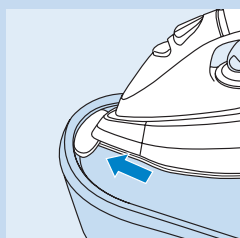
В течение этих 30 секунд парогенератор не нагревается.

1 Немедленно выключите прибор.

2 Примените функцию Calc-Clean, как описано выше.

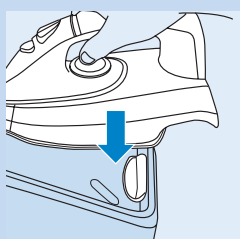
Не применяйте функцию Calc-Clean, если парогенератор горячий.

Хранение



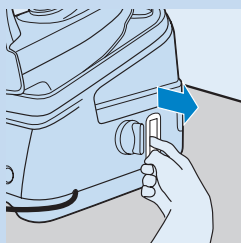
Обязательно дайте утюгу остыть перед тем, как убрать его для хранения.

1 Только для GC8261/GC8260: вставьте носик утюга в блокиратор безопасности на подставке.

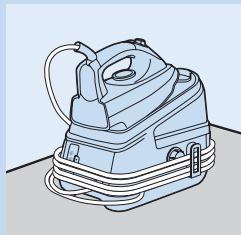


2 Только для GC8261/GC8260: плотно прижмите заднюю часть утюга (должен прозвучать щелчок).

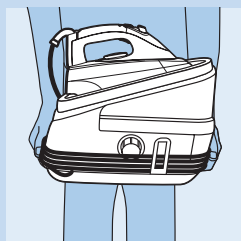
3 Слейте воду из резервуара для воды.



- 4** Выдвиньте приспособление для хранения сетевого шнура и шланга



- 5** Закрепите шланг подачи пара и сетевой шнур.



- 6** С обеих сторон парогенератора находятся ручки для его простой переноски.

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее общим вопросам использования утюга. Для получения более подробной информации прочитайте другие разделы руководства. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Причина	Способы решения
Утюг не нагревается.	Неправильное подключение.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
	Прибор не включен.	Нажмите кнопку включения / выключения (модели GC8261/GC8260/GC8220) или установите переключатель включения/выключения в положение "on" (вкл.) (GC8210).
	Установлено слишком низкое значение температуры.	Установите более высокую температуру.
При включении нового утюга выделяется дым.	На производстве некоторые детали утюга были покрыты смазкой, и при первом включении нового утюга может выделяться некоторое количество дыма.	Это нормально и через некоторое время выделение дыма прекратится.
Утюг не вырабатывает пара.	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар для воды (см. раздел "Заполнение водой съемного резервуара" главы "Подготовка прибора к работе").
	Парогенератор не нагревается до необходимой температуры.	Подождите около 2 минут (только для GC8261/GC8260/GC8220: пока индикатор пара не будет гореть постоянно).
	Дисковый регулятор нагрева установлен на недостаточно высокую для глажения с паром температуру.	Установите дисковый регулятор нагрева в положение ●● или соответствующее более высокой температуре.
	Была выбрана установка  (глажение без пара) (только у GC8261/GC8260/GC8220).	Установите  (минимальная подача пара),  (умеренная подача пара) или  (максимальная подача пара).
	Резервуар для воды был неправильно установлен в парогенератор.	Правильно установите резервуар для воды в парогенератор (должен прозвучать щелчок).

Проблема	Причина	Способы решения
	При установке очень высокой температуры нагрева, вырабатывается сухой пар, который практически не виден. Такой пар еще менее заметен при относительно высокой температуре окружающего воздуха, и полностью невиден при установке дискового регулятора нагрева в положение MAX.	Установите меньшее значение нагрева, например, ●●, чтобы убедиться в том, что в системе вырабатывается пар.
На подошве утюга появляются капли воды.	Дисковый регулятор нагрева установлен на температуру, недостаточно высокую для глажения с паром.	Установите дисковый регулятор нагрева в положение ●● или соответствующее более высокой температуре.
	В течение первых минут глажения с паром и во время перерыва глажения с паром, оставшийся в шланге пар остывает и конденсируется, что приводит к появлению капель воды на подошве.	Это совершенно нормально. Удерживая утюг над ненужной тканью, нажмите кнопку включения пара при возобновлении (продолжении) глажения. Подождите нормализации подачи пара.
Из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь, или подошва загрязнилась.	На подошве и/или отверстиях выхода пара осаждаются загрязнения или химические вещества, присутствующие в воде.	Протрите подошву утюга влажной тканью.
Прибор издает звук работающего насоса.	Насос перекачивает воду в парогенератор.	Это нормально.
	Звук работающего насоса не прекращается.	Немедленно отключите утюг от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips.
Происходит непрерывная подача пара.	Фиксатор подачи пара установлен в положение "on" (вкл.).	Установите фиксатор в положение "off" (выкл.), если необходимо получить пар только при нажатии кнопки включения пара (см. раздел "Фиксация кнопки включения пара").
Из подошвы утюга вытекает грязная вода.	В парогенераторе накопилось слишком много накипи и минеральных веществ.	Промойте парогенератор. См. главу "Очистка и уход".

Проблема	Причина	Способы решения
При нагревании прибора из-под крышки системы очистки от накипи Calc-Clean выходит пар.	Крышка Calc-Clean закрыта неплотно.	Отключите прибор от электросети и закройте крышку Calc-Clean плотнее. Если выход пара возобновится при следующем включении, выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips.
Утюг не вырабатывает достаточно пара/ количество пара увеличивается или уменьшается во время глажения.	Когда вода поступает в бойлер, количество пара может уменьшаться. При этом вам может показаться, что утюг не вырабатывает достаточно пара. Однако это абсолютно нормальное явление и количество вырабатываемого пара нормализуется через несколько секунд.	Для оптимизации подачи пара снимите кнопку включения пара с фиксатора, когда в паре нет необходимости, и когда вы ставите утюг.
Во время глажения на одежде появляются мокрые пятна.	Появление мокрых пятен на одежде после некоторого времени глажения с паром может быть вызвано конденсатом пара, образовавшимся на гладильной доске. Просушите мокрые пятна, прогладив их утюгом без пара. Если низ гладильной доски остается мокрым, протрите ее куском сухой ткани.	Для предотвращения конденсации пара на гладильной доске пользуйтесь доской с проволочной подставкой.
При использовании функции парового удара из подошвы утюга выделяются капли воды (только GC8261/GC8260/GC8220).	Возможно пар сконденсировался в шланге; регулятор нагрева установлен в положение ниже ●●● или прибор еще не готов к глажению с паром.	Убедитесь, что регулятор нагрева установлен в положение ●●● или более высокое. Перед использованием функции парового удара, в течение некоторого времени необходимо выполнить глажение с паром.

Úvod

Ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre kúpu tohto žehliaceho systému značky Philips. Prečítajte si tieto pokyny pre užívateľa, pretože obsahujú informácie o prekvapivých funkciách tohoto žehliaceho systému a niekoľko tipov na zjednodušenie a spríjemnenie žehlenia.

Výkonný tlakový žehliaci systém nepretržite vytvára paru, ktorá uľahčuje žehlenie. Vďaka veľkému zásobníku na vodu môžete žehliť bez prerušenia. Keď je zásobník na vodu prázdny, môžete ho odpojiť a okamžite naplniť. Dúfame, že si používanie tohto žehliaceho systému vychutnáte.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Prívodná hadica
- B** Rukoväť s jemným uchytением (len modely GC8261/GC8260)
- C** Otočný regulátor teploty
- D** Aktivátor naparovania
- E** Uzamknutie naparovania
- F** Tlačidlo impulzu pary (len modely GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Žehliaca plocha
- H** Zámok bezpečného odloženia (len modely GC8261/GC8260)
- I** Stojan žehličky
- J** Odnímateľná nádoba na vodu
- K** Nálievka na vodu
- L** Háčik na uskladnenie šnúry a hadice
- M** Výplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa
- N** Plniaci otvor
- O** Páka na odpojenie zásobníka na vodu
- P** Zásobník na paru
- Q** Vypínač s kontrolným svetlom zapnutia (len modely GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Prepravná rukoväť
- S** Kontrolné svetlo doplnenia zásobníka na vodu (len modely GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Kontrolné svetlo odstránenia vodného kameňa (len modely GC8261/GC8260)
- U** Sieťový kábel
- V** Tlačidlá naparovania (+/-) (len modely GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Ovládací panel zásobníka na paru s kontrolným svetlom naparovania (len modely GC8261/GC8260/GC8220)
 - ☹ = maximálne množstvo pary
 - ☺ = mierne množstvo pary
 - ☹ = minimálne množstvo pary
 - ☹ = bez naparovania
- X** Vypínač (len model GC8210)

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny na použitie a uschovajte ich pre referenciu do budúcnosti.

- **Skôr, ako zariadenie pripojíte do siete, skontrolujte, či napätie uvedené na štítku s označením modelu súhlasí s napätím v sieti.**
- **Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.**

- Zariadenie nepoužívajte, ak zásuvka, kábel, prírodná hadica alebo samotné zariadenie vykazujú viditeľné poškodenie alebo v prípade, ak zariadenie spadlo, prípadne z neho tečie.
- Živli možnému poškodeniu pravidelne kontrolujte kábel a prírodnú hadicu.
- Ak je poškodený kábel alebo prírodná hadica, musí ju vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené do siete, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- Žehličku ani zásobník na vodu nikdy nesmiete ponoriť do vody.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Žehliaca platňa žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku môže spôsobiť popáleniny.
- Kým je žehliaca plocha horúca, napájací kábel a prírodná hadica sa jej nesmie dotýkať.
- Žehličku a zásobník na paru postavte a používajte vždy na stabilnom, rovnom a vodorovnom povrchu. Zásobník na paru nikdy nepoložte na mäkkú časť žehliacej dosky.
- Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež, keď žehličku čo len krátku chvíľu nepoužívate: žehličku postavte do jej stojana, vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- Ak počas ohrievania žehličky uniká para spod vyplachovacieho uzáveru na odstraňovanie vodného kameňa, vypnite žehličku a utesnite vyplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa. Ak počas ohrievania žehličky aj naďalej para uniká, vypnite žehličku a kontaktujte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips.
- Na uzatvorenie zásobníka na paru používajte len uzáver dodaný spolu so zariadením, pretože tento uzáver slúži súčasne aj ako bezpečnostný ventil.
- Zásobník na paru pravidelne oplachujte podľa pokynov v kapitole „Čistenie“.
- Pokiaľ je zásobník na paru horúci, nikdy neodpájajte vyplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

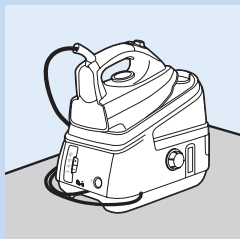
Poznámka: Počas prvého použitia sa zo žehličky môže uvoľňovať malé množstvo dymu. Je to bežný jav, ktorý onedlho ustane.

Poznámka: Počas prvého použitia sa môžu z otvorov v žehliacej ploche uvoľniť tuhé častice. Je to bežný jav, častice nie sú nebezpečné a čoskoro prestanú zo žehličky unikať.

Poznámka: Keď zapnete zariadenie, zásobník na paru môže vydávať zvuky ako pri pumpovaní. Je to bežný jav, ktorý znamená, že sa do zásobníka na paru čerpá voda.

- 1 Odstráňte všetky nálepky a ochrannú fóliu zo žehliacej platne a očistite ju mäkkou tkaninou.

Príprava na použitie



- 1 Zásobník na paru postavte na stabilný rovný povrch, napr. na žehliacu dosku, alebo na stôl.

Plnenie oddeliteľného zásobníka na vodu

- Zásobník na vodu môžete doplniť kedykoľvek počas používania žehličky.

Do zásobníka na vodu nepridávajte horúcu vodu, parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.

Zásobník na vodu neprepĺňajte, pretože pri jeho vrátení sa môže z plniaceho otvoru vyliť voda.

- 1 Odpojte oddeliteľný zásobník od zásobníka na paru.

Ak je voda, ktorú používate, príliš tvrdá, odporúčame Vám zmiešať ju s rovnakým množstvom destilovanej vody.

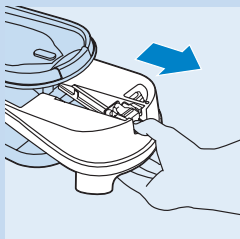
- 2 Zásobník na vodu naplňte po značku MAX.

- 3 Zásobník zasunúť späť do zásobníka na paru („kliknutie“).

Ak zásobník na vodu nie je správne zasunutý, žehlička nebude vytvárať paru.

Kontrolné svetlo doplnenia zásobníka na vodu

- Keď je zásobník na vodu prázdny, začne blikáť kontrolné svetlo doplnenia zásobníka na vodu (len model GC8261/GC8260/GC8220) a nebudete môcť žehliť s naparovaním.
- Naplňte zásobník na vodu. Keď zásobník správne pripojíte ku zariadeniu, môžete žehličku znovu použiť aj na naparovanie.

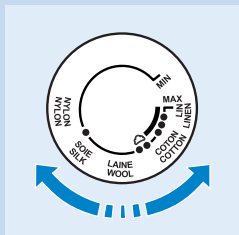


Nastavenie teploty

1 Teplotu žehlenia nájdete na štítku ošetrovania odevu.

- ● Syntetické vlákna (napr. akryl, viskóza, polyamid) a hodváb
- ●● Vlna
- ●●● Bavlna
- MAX. ľan

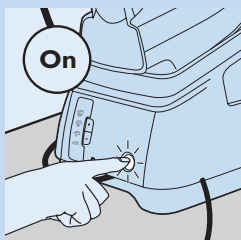
2 Koliesko nastavenia teploty otočte tak, aby ste podľa značky zvolili požadovanú teplotu žehlenia.



3 Len modely GC8261/GC8260/GC8220: Siet'ovú zástrčku pripojte do uzemnenej siet'ovej zásuvky a raz stlačte vypínač.

Začne blikat kontrolné svetlo naparovania.

Po približne 2 minútach zostane kontrolné svetlo naparovania svietiť, t.j. zásobník na paru je pripravený na žehlenie s naparovaním.



4 Len model GC8210: Siet'ovú zástrčku pripojte do uzemnenej zásuvky a vypínač prepnite do polohy „on“.

Tipy

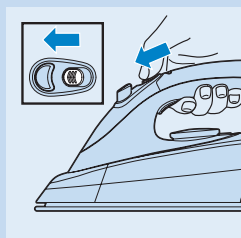
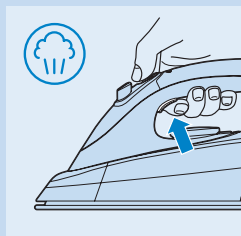
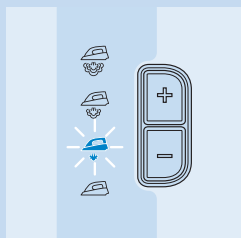
- Ak sú odevy vyrobené z rôznych druhov vlákien, teplotu žehlenia zvolte vždy podľa najcitlivejšieho typu vlákna, t.j. najnižšiu teplotu. Napríklad: ak je zloženie výrobku 60% polyesteru a 40% bavlny, musíte tento kus oblečenia žehliť pri teplote určenej pre žehlenie polyesteru (●●).
- Ak neviete, z akého materiálu je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určite tak, že ožehlíte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení nebude vidieť.
- Hodvábne, vlnené a syntetické materiály: žehlite opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy.
- Odevy, ktoré majú tendenciu lesknúť sa, žehlite len v jednom smere (pozdĺž švu) a žehličku pritláčajte len minimálne.
- Najskôr žehlite oblečenie, ktoré vyžaduje najnižšiu teplotu žehlenia, ako napr. oblečenie vyrobené zo syntetických vlákien.
- Aby sa žehlička rýchlejšie ochladila, aktivujte naparovanie, alebo ožehlite kúsok tkaniny.

Použitie zariadenia

Žehlenie s naparovaním

Ak žehlíte dlhšie, dávkovacia hadica sa môže zohriať na vysokú teplotu.

Poznámka: Počas naparovania budete občas počuť zvuk pripomínajúci pumpovanie. Je to bežný jav, keď sa voda prečerpáva do zásobníka na paru.



- 1** Uistite sa, že v zásobníku na vodu je dostatok vody.
 - 2** Zapnite zariadenie a zvolte odporúčanú teplotu žehlenia. Naparovanie môžete použiť len pri žehlení pri vyššej teplote ako ●●.
 - 3** Len modely GC8261/GC8260/GC8220: Pomocou tlačidiel + a - na ovládacom paneli zásobníka na paru zvolte požadované nastavenie naparovania.
 - ☁ naparovanie maximálnym množstvom pary (nastavenie teploty MAX).
 - ☁ naparovanie stredným množstvom pary (nastavenie teploty ●●● až MAX).
 - ☁ naparovanie minimálnym množstvom pary (nastavenie teploty ●● až MAX).
 - ☁ bez naparovania (nastavenie teploty ● až MAX).
 - ⓘ** Kontrolné svetlo naparovania bliká, t.j. zásobník na paru sa zahrieva. Po približne 2 minútach zostane kontrolné svetlo naparovania svietiť, t.j. zásobník na paru je pripravený na žehlenie s naparovaním. Počas žehlenia s naparovaním sa občas rozsvieti kontrolné svetlo naparovania. Znamená to, že zásobník sa zohrieva, aby sa v ňom udržala správna teplota a tlak.
 - ⓘ** Počas žehlenia môžete upraviť nastavenie naparovania pomocou tlačidiel + a -.
- Na nastavenie množstva pary bude potrebný nejaký čas.

4 Stlačením aktivátora spustíte žehlenie s naparovaním.

Ak počas žehlenia s naparovaním odložíte žehličku, postavte ju do zvislej polohy alebo ju odložte na stojan.

- ⓘ** Otváranie a zatváranie ventilu v zásobníku na paru sprevádza klikanie. Je to bežný jav.

Funkcia uzamknutia naparovania

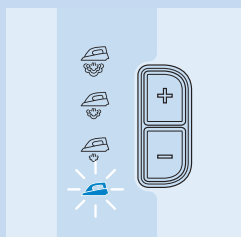
Uzamknutie naparovania Vám umožní nepretržite žehliť s naparovaním bez toho, aby ste museli neustále stlačať aktivátor naparovania.

- 1** Tlačidlo uzamknutia naparovania posuňte do polohy „on“. Ak chcete naparovanie prerušiť, posuňte tlačidlo späť do polohy „off“. Keď tlačidlo uzamknutia naparovania nastavíte do polohy „off“, žehlička bude naparovať, len keď stlačíte aktivátor naparovania.

Keď žehličku postavíte do zvislej polohy alebo na stojan, uzamknutie naparovania uvoľníte. Predídete tak unikaniu horúcej pary zo žehličky alebo navlhčeniu stojana žehličky.

Žehlenie bez naparovania

- 1** Žehliť začnite bez toho, aby ste stlačili aktivátor naparovania.
- 2** Len modely GC8261/GC8260/GC8220: Môžete tiež vybrať nastavenie naparovania ☁ (bez pary) a začať žehliť.

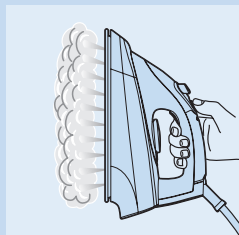


Vlastnosti

Naparovanie vo zvislej polohe

Impulz pary nesmiete nikdy nasmerovať na ľudí.

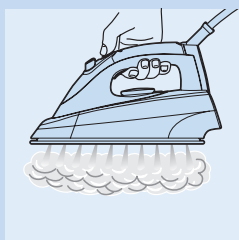
- Zavesené záclony a oblečenie (saká, obleky, kabáty) žehlíte tak, že žehličku podržíte vo zvislej polohe a stlačíte aktivátor naparovania



Impulz pary (len modely GC8261/GC8260/GC8220)

Silný impulz pary pomáha pri vyhladení pokrčených miest.

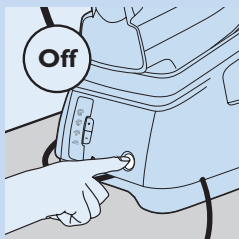
- 1 Otočný regulátor teploty nastavte do polohy medzi ●●● a MAX.
- 2 Stlačte tlačidlo impulz pary.
- Funkciu impulzu pary musíte používať prerušovane. Ak zo žehliacej plochy začnú vychádzať kvapky vody, nechajte žehličku aspoň minútu zahrievať a potom znova použite funkciu impulzu pary.



Čistenie a údržba

Po žehlení

- 1 Žehličku položte na stojan a vypnite ju.
- 2 Žehličku odpojte zo siete a nechajte ju ochladieť.
- 3 Zotrite vodný kameň a iné usadeniny na žehliacej platni s vlhkou handričkou a jemným (tekutým) čistiacim prostriedkom.
- 4 Vrchnú časť zariadenia utrite navlhčenou tkaninou.
- 5 Po čistení vyprázdňte zásobník na vodu.

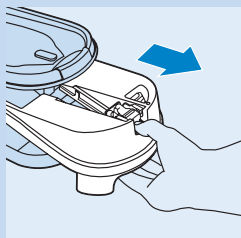


Funkcia Calc-Clean na odstránenie vodného kameňa

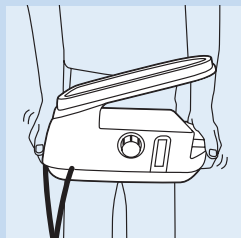
Pokiaľ je zásobník na paru horúci, nikdy neodpájajte vyplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa.

VEĽMI DÔLEŽITÉ: Zásobník na vodu opláchnite raz do mesiaca alebo po každom desiatom použití, aby sa predišlo poškodeniu zariadenia a z dôvodu optimálneho výkonu naparovania.

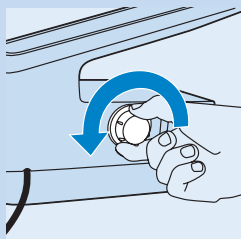
- 1 Uistite sa, že zariadenie je odpojené a nechali ste ho chladieť viac ako 2 hodiny.



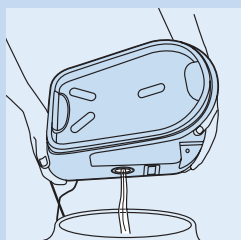
2 Vyberte oddeliteľný zásobník na vodu.



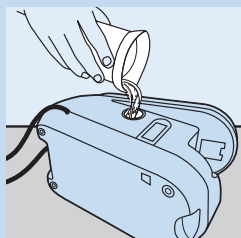
3 Zásobník na paru uchopte oboma rukami a riadne ním potraсте.



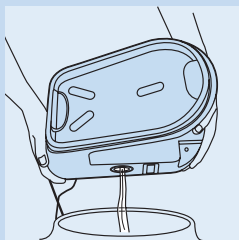
4 Prevráťte zásobník na paru na bočnú stranu a vyberte vyplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa.



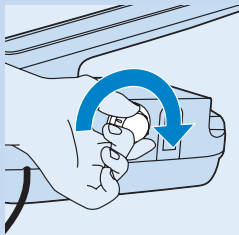
5 Vodu zo zásobníka na paru vylejte do výlevky.



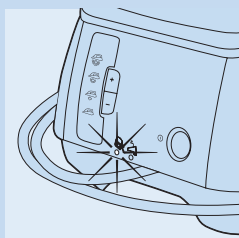
6 Pomocou nálevky na vodu naplňte zásobník čerstvou vodou a znova ním potraсте.



- 7** Znova vylejte vodu zo zásobníka na paru do výlevky.
Aby ste dosiahli najlepšie výsledky, kroky 6 a 7 dvakrát zopakujte.



- 8** Vyplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa naskrutkujte pevne na zásobník na paru.



Upomienka Calc-Clean (len modely GC8261/GC8260)

- Keď je potrebné vypláchnuť zásobník na paru, na 30 sekúnd zabliká kontrolné svetlo odstránenia vodného kameňa.

Počas týchto 30 sekúnd sa zásobník na paru nebude zahrievať.

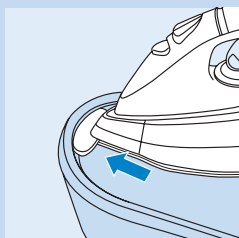
- 1** Okamžite vypnite zariadenie
- 2** Podľa hore uvedeného postupu použite funkciu odstránenia vodného kameňa.

Funkciu odstránenia vodného kameňa nepoužívajte, kým je horúci zásobník na paru.

Odkladanie

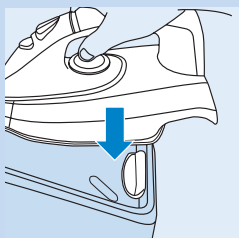
Skôr, ako žehličku odložíte, nechajte ju vychladnúť.

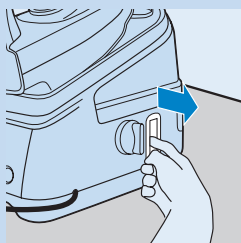
- 1** Len modely GC8261/GC8260: Do zámku bezpečného odloženia na stojane vložte špičku žehličky.



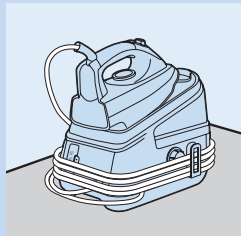
- 2** Len modely GC8261/GC8260: Pevne zatlačte zadnú stranu žehličky („kliknutie“).

- 3** Vyprázdnite zásobník na vodu.

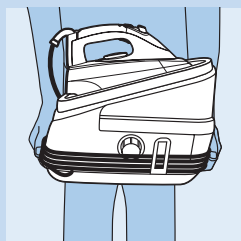




- 4** Vytiahnite háčik na uloženie kábla a hadice.



- 5** Zaisťujte prívodnú hadicu a sieťový kábel.



- 6** Po oboch stranách zásobníka na paru sú rúčky, ktoré uľahčujú prenášanie zariadenia.

Životné prostredie



- ▮ Zariadenie na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

V tejto kapitole sú uvedené najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť pri žehlení. Ďalšie informácie získate v jednotlivých častiach návodu. V prípade, že nedokážete odstrániť vzniknutý problém, kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo vašej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nezohrieva.	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
	Zariadenie ste nezapli.	Stlačte vypínač (modely GC8261/GC8260/GC8220) alebo nastavte vypínač do polohy „on“ (GC8210).
	Zvolená teplota je príliš nízka.	Zvoľte vyššiu teplotu.
Pri zapnutí novej žehličky z nej začal unikať dym.	Niektoré súčasti z výrobe chránené malým množstvom mazadla, ktoré pri zohriatí môže vytvoriť trochu dymu.	Je to bežný jav, ktorý sa po chvíli stratí.
Žehlička nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte zásobník na vodu (pozrite „Príprava na použitie“, časť „Plnenie oddeliteľného zásobníka na vodu“).
	Zásobník na paru sa dostatočne nezahrial.	Počkajte približne 2 minúty (len modely GC8261/GC8260/GC8220: kým nezostane nepretržite rozsvietené kontrolné svetlo naparovania).
	Nastavená teplota žehlenia je príliš nízka na žehlenie s naparovaním.	Zvoľte teplotu ●● alebo vyššiu.
	Zvolili ste nastavenie ☹ (bez naparovania) (len modely GC8261/GC8260/GC8220).	Zvoľte nastavenie naparovania ☺ (minimálne množstvo pary), ☺ (mierne množstvo pary) alebo ☹ (maximálne množstvo pary).
	Zásobník na vodu ste nezasunuli riadne do zásobníka na paru.	Zásobník na vodu poriadne zasuňte do zásobníka na paru („kliknutie“).
	Ak ste nastavili veľmi vysokú teplotu žehlenia, vytvorená para je suchá a takmer ju nie je vidno. Ak je teplota okolia relatívne vysoká, vytvorenú paru budete vidieť ešte menej, a ak nastavíte teplotu na MAX, nebudete ju vidieť vôbec.	Žehličku nastavte na nižšiu teplotu, napr. ●● a presvedčíte sa, že žehlička skutočne vytvára paru.
Z otvorov v žehliacej ploche vypádajú kvapky vody.	Nastavená teplota je príveľmi nízka na použitie naparovania.	Zvoľte teplotu ●● alebo vyššiu.

Problém	Príčina	Riešenie
	Keď ste začali s naparovaním, alebo ak ste na chvíľu naparovanie prerušili, para, ktorá sa v dávkovacej hadici ochladila a skondenzovala, spôsobí, že z otvorov v žehliacej ploche vypadávajú kvapky vody.	Je to bežný jav. Keď začnete (po prestávke) s naparovaním, žehličku podržte nad kúskom staršej tkaniny a stlačte aktivátor naparovania. Počkajte, kým z otvorov v žehliacej ploche nezačne miesto kvapiek prúdiť para.
Z otvorov v žehliacej ploche vychádzajú vložky a nečistoty, alebo je žehliaca plocha znečistená.	Nečistoty a chemikálie prítomné vo vode sa nazhromaždili v otvoroch, cez ktoré uniká para, a/alebo na žehliacej ploche.	Žehliacu plochu očistite navlhčenou tkaninou.
Zariadenie vydáva zvuky ako pri pumpovaní.	Do zásobníka na paru sa čerpá voda.	Je to bežný jav.
	Zvuk čerpania vody neprestáva.	Žehličku okamžite odpojte zo siete a kontaktujte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips.
Žehlička nepretržite vytvára paru.	Uzamknutie naparovania je nastavené v polohe „on“.	Ak chcete, aby sa para vytvárala len pri stlačení aktivátora naparovania, uzamknutie naparovania nastavte do polohy „off“ (vypnuté) (pozrite si časť „Funkcia uzamknutia naparovania“).
Z otvorov v žehliacej ploche vychádza špinavá voda.	V zásobníku na paru sa nazhromaždilo veľké množstvo vodného kameňa a minerálov.	Vypláchnite zásobník na paru. Pozrite kapitolu „Čistenie a údržba“.
Keď sa zariadenie zahrieva, spod vyplachovacieho uzáveru na odstraňovanie vodného kameňa uniká para.	Vyplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa ste riadne nedotiahli.	Vypnite zariadenie, dotiahnite vyplachovací uzáver na odstraňovanie vodného kameňa a opätovne zapnite zariadenie. Ak počas zahrievania aj naďalej uniká zo zariadenia para, vypnite zariadenie a kontaktujte servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips.
Žehlička nevytvára dostatok pary/množstvo vytvorenej pary sa počas žehlenia s naparovaním zvyšuje a znižuje.	Keď zariadenie čerpá do generátora pary vodu, môže niekedy dôjsť k poklesu množstva vyrobenej pary. Toto je zrejme prípad, kedy si myslíte, že žehlička nevytvára dostatočné množstvo pary. Je to však úplne bežný jav a vytváranie pary sa za niekoľko sekúnd normalizuje.	Ak chcete vytváranie pary optimálne využívať, uvoľníte uzamknutie naparovania, keď nepotrebuje paru a keď žehličku odkladáte.

Problém	Príčina	Riešenie
Na odeve sa počas žehlenia objavujú mokré miesta.	Mokré miesta, ktoré sa objavia na odeve po dlhšej dobe žehlenia s naparovaním, vznikajú v dôsledku vyžrážania pary na žehliacej doske. Mokré miesta krátko prežehlite bez naparovania, aby uschli. Ak je spodná strana žehliacej dosky mokrá, utrite ju kúskom suchej tkaniny.	Aby ste predišli zrážaniu pary na žehliacej doske, používajte žehliacu dosku, ktorej vrchná časť je vyrobená z drôtenej sieťky.
Keď použijem funkciu impulzu pary, zo žehliacej plochy vychádzajú kvapky vody (len modely GC8261/GC8220).	V hadici sa mohla vyžrážať voda, teplota je nastavená na úroveň nižšiu ako ●●● alebo zariadenie nie je pripravené na žehlenie s naparovaním.	Uistite sa, že teplota je nastavená na úroveň ●●● alebo vyššiu. Skôr, než použijete funkciu impulzu pary, niekoľko sekúnd používajte pri žehlení funkciu naparovania.

Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup Philipsovega sistema za likanje. Preberite ta navodila za uporabo, ki vsebujejo informacije o izjemnih funkcijah sistema za likanje in nasvete za lažje in prijetnejše likanje.

Zmogljivi sistem za likanje pod pritiskom nenehno proizvaja paro, kar olajša likanje. Velik zbiralnik za vodo omogoča neprekinjeno likanje. Ko je zbiralnik prazen, ga lahko snamete in takoj ponovno napolnite.

Upamo, da vam bo uporaba tega likalnega sistema v veselje.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Dovodna cev
- B** Mehak ročaj (samo GC8261/GC8260)
- C** Temperaturni regulator
- D** Sprožilec pare
- E** Zapiralo pare
- F** Gumb za sunkoviti izpust pare (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Likalna plošča
- H** Zaklep za varno shranjevanje (samo GC8261/GC8260)
- I** Stojalo za likalnik
- J** Snemljiv zbiralnik za vodo
- K** Posodica za polnjenje
- L** Zapenec za shranjevanje kabla in cevi
- M** Pokrovček za odstranjevanje apnenca
- N** Odprtina za polnjenje
- O** Ročica za sprostitve zbiralnika za vodo
- P** Rezervoar za paro
- Q** Gumb za vklop/izklop s kontrolno lučko vklopa (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Držalo za prenašanje
- S** Indikator ponovnega polnjenja zbiralnika za vodo (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Indikator odstranjevanja apnenca (samo GC8261/GC8260)
- U** Omrežni kabel
- V** Gumba za izpust pare (+/-) (samo GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Nadzorna plošča rezervoarja za paro z indikatorjem za izpust pare (samo GC8261/GC8260/GC8220)
 -  = največ pare
 -  = zmerna para
 -  = najmanj pare
 -  = brez pare
- X** Stikalo za vklop/izklop (samo GC8210)

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- D** Pred priključitvijo aparata preverite, ali na omrežnem vtikaču označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- D** Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- D** Aparata ne uporabljajte, če so vtič, kabel, dovodna cev ali sam aparat poškodovani, če vam je aparat padel po tleh ali če spušča.
- D** Kabel in dovodno cev redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.

- Poškodovani omrežni kabel ali dovodno cev sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Na električno omrežje priklapljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Likalnika ali rezervoarja za paro nikoli ne potapljajte v vodo.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.
- Omrežni kabel ne sme priti v stik z vročo likalno ploščo.
- Likalnik in rezervoar za paro vedno postavite in uporabljajte na stabilni in vodoravni površini. Rezervoarja za paro ne postavljajte na mehki del likalne deske.
- Ko zaključite z likanjem, med čiščenjem aparata, polnjenjem ali praznjenjem vodnega rezervoarja in tudi, če pustite likalnik krajši čas brez nadzora: likalnik postavite na stojalo, aparat izklopite in izvlecite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.
- Če med segrevanjem likalnika izpod čepa za spiranje Calc-Clean uhaja para, likalnik izklopite in privijte čep. Če para med segrevanjem likalnika še vedno uhaja, aparat izklopite in se obrnite na Philipsov pooblaščen servis.
- Za rezervoar za paro uporabljajte le aparat priložen čep, saj deluje tudi kot varnostni ventil.
- Rezervoar za paro redno spirajte pod vodo v skladu z navodili v poglavju "Čiščenje".
- Pokrovčka za odstranjevanje apnenca ne odstranjajte, ko je rezervoar za paro vroč.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

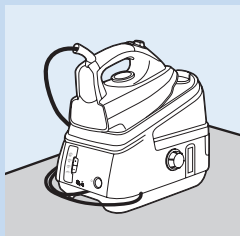
Opomba: Pri prvi uporabi se lahko iz likalnika malo pokadi. To je normalno in bo kmalu prenehalo.

Opomba: Med prvo uporabo likalnika lahko iz likalne plošče pride nekaj delcev. To je normalno. Delci so neškodljivi in kmalu izginejo.

Opomba: Ko vklopite aparat, lahko parni rezervoar začne proizvajati zvok črpanja. To je normalno; zvok pove, da se voda črpa v parni rezervoar.

- 1** Z likalne plošče odstranite vse nalepke oziroma zaščitno folijo in jo očistite z mehko krpo.

Priprava pred uporabo



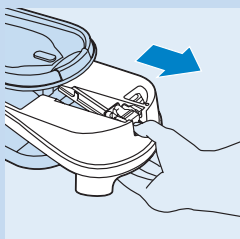
- 1 Postavite rezervoar za paro na stabilno in ravno podlago; npr. na trdi del likalne deske ali na mizo.

Polnjenje snemljivega zbiralnika za vodo

- ▮ Zbiralnik za vodo lahko med uporabo kadarkoli ponovno napolnite.

V zbiralnik za vodo ne vlivajte vroče vode, parfuma, kisa, škroba, odstranjevalcev apnenca, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.

Zbiralnika za vodo ne napolnite preveč, saj se lahko med njegovim vstavljanjem nazaj voda izlije iz odprtine za polnjenje.



- 1 Odstranite snemljivi zbiralnik za vodo z rezervoarja za paro.

Če je voda zelo trda, vam svetujemo, da jo zmešate z enako količino destilirane vode.

- 2 Zbiralnik za vodo napolnite do oznake MAX.

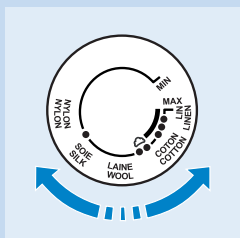
- 3 Namestite zbiralnik za vodo nazaj na rezervoar za paro ("klik").

Če zbiralnik za vodo ni pravilno nameščen, likalnik ne proizvaja pare.

Indikator ponovnega polnjenja zbiralnika za vodo

- ▮ Ko je zbiralnik za vodo prazen, začne utripati njegov indikator ponovnega polnjenja (samo GC8261/GC8260/GC8220) in likanje s paro ni več mogoče.
- ▮ Ponovno napolnite zbiralnik za vodo. Likalnik začne ponovno proizvajati paro takoj, ko zbiralnik za vodo pravilno namestite na rezervoar za paro.

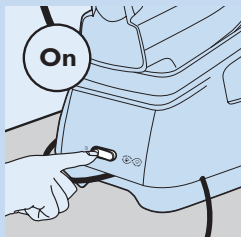
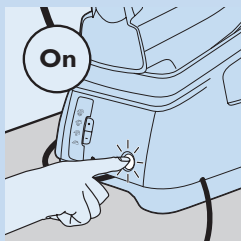
Nastavljanje temperature



- 1 Na etiketi oblačila preverite ustrezno temperaturo za likanje.

- ● Sintetične tkanine (npr: akril, viskoza, poliamid) in svila
- ●● Volna
- ●●● Bombaž
- Oznaka MAX

- 2 Nastavite temperaturni regulator na ustrezno temperaturo za likanje tako, da ga obrnete na ustrezni indikator temperature.



- 3** Samo GC8261/GC8260/GC8220: Vstavite vtič v ozemljeno vtičnico in enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop.

Indikator za izpust pare začne utripati.

Po približno 2 minutah začne indikator za izpust pare neprekinjeno svetiti, kar pomeni, da je rezervoar za paro pripravljen za likanje s paro.

- 4** Samo GC8210: Vstavite vtič v ozemljeno vtičnico in nastavite stikalo za vklop/izklop na "vklop".

Nasveti

- Če tkanina vsebuje različne vrste vlaken, izberite temperaturo, ki je primerna za najbolj občutljiva vlakna, torej najnižjo temperaturo. Če je na primer tkanina sestavljena iz 60 % poliestra in 40 % bombaža, jo likajte pri temperaturi, označeni za poliester (●●).
- Če ne veste, iz kakšnega materiala je artikel, določite ustrezno temperaturo z likanjem tistega dela artikla, ki med nošenjem oz. uporabo ne bo viden.
- Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih lis.
- Tkanine, na katerih se rade pojavijo svetleče lise, likajte samo v eno smer (vzdolž kosmatih delov) z zelo malo pritiska.
- Začnite z likanjem tkanin, ki zahtevajo najnižjo temperaturo likanja, torej s tkaninami, izdelanimi iz sintetičnih materialov.
- ▶ Če želite, da se likalnik hitreje ohladi, enostavno spustite paro ali zlikajte kos blaga.

Uporaba aparata

Likanje s paro

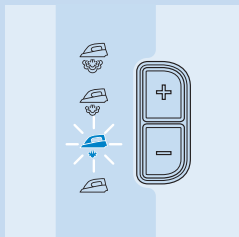
Med dolgotrajnim likanjem lahko dovodna cev postane vroča.

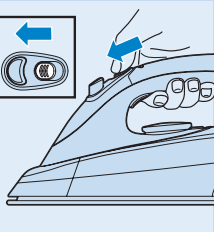
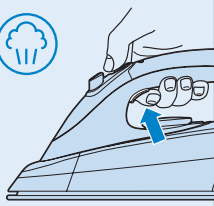
Opomba: Sistem lahko med likanjem s paro občasno proizvaja zvok črpanja. To je normalno in pomeni, da se voda črpa v rezervoar za paro.

- 1** V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.
- 2** Vključite aparat in izberite priporočeno temperaturo likanja. Likanje s paro deluje samo pri temperaturah likanja, višjih od ●●.

- 3** Samo GC8261/GC8260/GC8220: S pomočjo gumbov + in - na nadzorni plošči rezervoarja za paro izberite ustrezno nastavev za paro.

- ☁ za največ pare (nastavev temperature MAX).
- ☁ za zmerno paro (nastavev temperature ●●● do MAX).
- ☁ za najmanj pare (nastavitve temperature ●● do MAX).
- ☁ za likanje brez pare (nastavitve temperature ● do MAX).





- Indikator za izpust pare utripa, kar pomeni, da se rezervoar za paro segreva.

Po približno 2 minutah začne indikator za izpust pare neprekinjeno svetiti, kar pomeni, da je rezervoar za paro pripravljen za likanje s paro.

Med likanjem s paro občasno utripa indikator za izpust pare, kar pomeni, da se rezervoar za paro segreva, da bi ohranil pravo temperaturo in pritisk.

- Med likanjem lahko nastavitev pare prilagajate s pomočjo gumbov za izpust pare + in -.

Količina pare bo prilagojena v nekaj trenutkih.

- Pritisčajte sprožilec pare, da začnete likati s paro.

Ko likalnik med likanjem odložite, ga postavite pokonci ali na stojalo.

- Odpiranje in zapiranje parnega ventila v rezervoarju za paro bo slišati kot klikanje. To je popolnoma normalno.

Funkcija zapirala pare

Zapiralo pare omogoča neprekinjeno likanje s paro brez nenehnega pritiskanja sprožilca pare.

- Potisnite zapiralo pare na "vklop". Za prekinitev izpuščanja pare ga potisnite nazaj na položaj "izklop". Ko je zapiralo pare nastavljeno na "izklop", likalnik proizvaja paro samo, ko pritisnete sprožilec pare.

Ko likalnik postavite pokonci ali na stojalo, sprostite zapiralo pare. S tem preprečite, da bi vroča para uhajala iz likalnika ali da bi zmočili stojalo za likalnik.

Likanje brez pare

- Začnite likati brez pritiskanja na sprožilec pare.

- Samo GC8261/GC8260/GC8220: Lahko tudi izberete nastavitev pare (brez pare) in začnete likati.

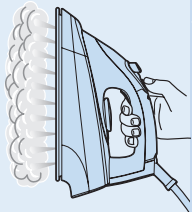


Funkcije

Navpična para

Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.

- Likate lahko obešene zavese in oblačila (suknjiče, obleke, plašče), in sicer tako, da likalnik držite v navpičnem položaju in pritisnete sprožilec pare.



Sunkoviti izpust pare (samo GC8261/GC8260/GC8220)

Sunkoviti izpust pare pomaga zgladiti trdovratne gube.

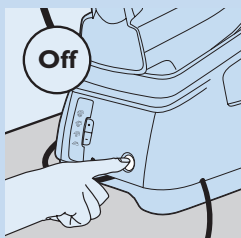
- 1 Nastavite temperaturni regulator na položaj med ●●● in MAX.
- 2 Pritisnite gumb za sunkoviti izpust pare.
- 3 Funkcijo sunkovitega izpusta pare uporabljajte v presledkih. Če iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice, likalnik segrevajte vsaj eno minuto, preden ponovno uporabite to funkcijo.



Čiščenje in vzdrževanje

Po likanju

- 1 Likalnik postavite na stojalo in ga izklopite.
- 2 Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in počakajte, da se likalnik ohladi.
- 3 Z vlažno krpo in blagim (tekočim) čistilom obrišite apnenec in ostale usedline z likalne plošče.
- 4 Zgornji del aparata očistite z vlažno krpo.
- 5 Po čiščenju izpraznite zbiralnik za vodo.

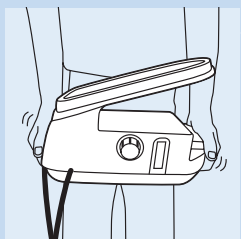
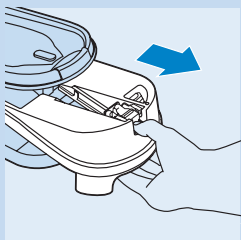


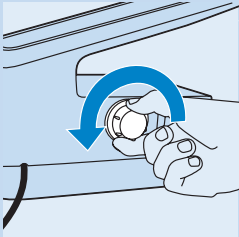
Funkcija za odstranjevanje apnenca

Pokrovčka za odstranjevanje apnenca ne odstranjujte, ko je rezervoar za paro vroč.

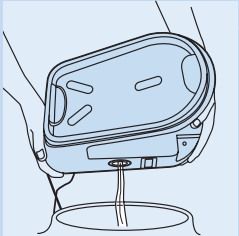
ZELO POMEMBNO: Rezervoar za paro sperite enkrat mesečno ali po 10 uporabah, da preprečite poškodovanje aparata in da zagotovite optimalno učinkovitost izpusta pare.

- 1 Poskrbite, da je aparat izključen iz električnega omrežja in da se je ohlajal več kot 2 uri.
- 2 Odstranite snemljivi zbiralnik za vodo.
- 3 Primate rezervoar za paro z obema rokama in ga dobro pretresite.

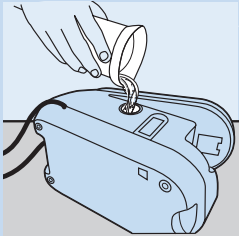




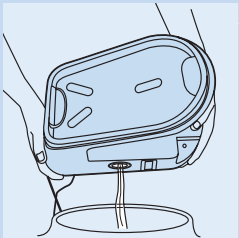
- 4** Rezervoar za paro obrnite na bok in odstranite pokrovček za odstranjevanje apnenca.



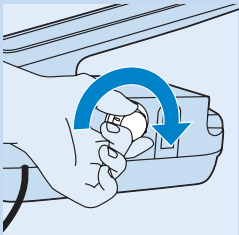
- 5** Izpraznite rezervoar za paro tako, da vodo izlijete v odtok.



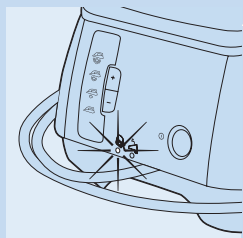
- 6** S pomočjo posodice za polnjenje rezervoar za paro napolnite s svežo vodo in ga znova pretresite.



- 7** Znova izpraznite rezervoar za paro tako, da vodo izlijete v odtok. Za optimalne rezultate dvakrat ponovite koraka 6 in 7.



- 8** Pokrovček za odstranjevanje apnenca trdno privijte nazaj na rezervoar za paro.



Opomnik za odstranjevanje apnenca (samo GC8261/GC8260)

- ▶ Ko je treba rezervoar za paro splakniti, indikator odstranjevanja apnenca utripa 30 sekund.

Med temi 30 sekundami se rezervoar za paro ne segreva.

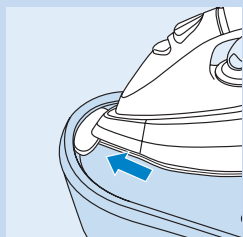
- 1 Takoj izklopite aparat.
- 2 Uporabite funkcijo za odstranjevanje apnenca, kot je opisano zgoraj.

Funkcije za odstranjevanje apnenca ne uporabljajte, ko je rezervoar za paro vroč.

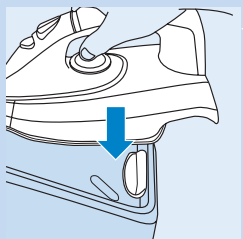
Shranjevanje

Preden likalnik shranite, naj se ohladi.

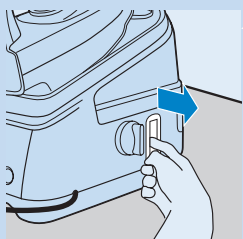
- 1 Samo GC8261/GC8260: vstavite konico likalnika v zaplek za varno shranjevanje na stojalu.



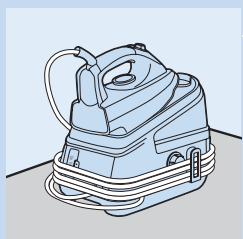
- 2 Samo GC8261/GC8260: zadnji del likalnika trdno pritisnite navzdol ('klik').



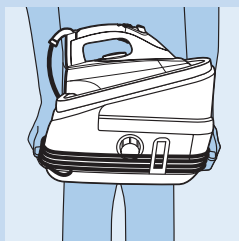
- 3 Izpraznite zbiralnik za vodo.



- 4 Izvlecite zapenec za shranjevanje kabla in cevi.



- 5 Shranite dovodno cev in omrežni kabel.



- 6** Na vsaki strani rezervoarja za paro je ročaj za lažje prenašanje.

Okolje



- ▮ Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, odložite ga na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. S tem boste pripomogli k ohranitvi okolja.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjске aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

Poglavje zajema najpogostejše težave, na katere lahko naletite pri uporabi likalnika. Za več podrobnosti preberite posamezna poglavja. Če težave ne morete odpraviti, pokličite Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat se ne segreje.	Težava je v povezavi.	Preverite omrežni kabel, vtičač in omrežno vtičnico.
	Aparat ni vklopljen.	Pritisnite gumb za vklop/izklop (modeli GC8261/GC8260/GC8220) oziroma nastavite stikalo za vklop/izklop na "vklop" (GC8210).
	Izbrana temperatura je prenizka.	Izberite višjo temperaturo.
Ko novi likalnik vklopim, se iz njega kadi.	Nekateri deli aparata so tovarniško namaščeni in lahko med prvim segrevanjem oddajo nekaj dima.	Ta pojav je povsem normalen in po kratkem času izgine.

Težava	Vzrok	Rešitev
Likalnik ne oddaja pare.	V zbiralniku za vodo ni dovolj vode.	Napolnite zbiralnik za vodo (oglejte si "Priprava za uporabo", razdelek "Polnjenje snemljivega zbiralnika za vodo").
	Rezervoar za paro se ni dovolj segrel.	Počakajte približno 2 minuti (samo GC8261/GC8260/GC8220: dokler indikator za izpust pare neprekinjeno sveti).
	Izbrana temperatura likanja je prenizka za likanje s paro.	Izberite temperaturo ●● ali višjo.
	Izbrana je nastavitvev ☁ (brez pare) (samo GC8261/GC8260/GC8220).	Izberite nastavitvev ☁ (najmanj pare), ☁ (zmerna para) ali ☁ (največ pare).
	Zbiralnik za vodo ni pravilno nameščen na rezervoar za paro.	Zbiralnik za vodo pravilno namestite na rezervoar za paro ("klik").
	Ko ste likalnik nastavili na zelo visoko temperaturo, je proizvedena para suha in komaj vidna. Če je temperatura okolja relativno visoka, je para še manj vidna, in če temperaturo nastavite na MAX, postane povsem nevidna.	Likalnik nastavite na nižjo temperaturo, npr. na ●●, da preverite, ali likalnik proizvaja paro.
Iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice.	Izbrana temperatura likanja je prenizka za likanje s paro.	Izberite temperaturo ●● ali višjo.
	Ko začnete likati s paro, in ko likanje za trenutek prekinete, se para, ki se še nahaja v dovodni cevi, ohladi in kondenzira v vodo, kar povzroči uhajanje vodnih kapljic iz likalne plošče.	To je povsem normalno. Likalnik pridržite nad staro krpo in pritisnite sprožilec pare, ko začnete (ponovno) likati. Počakajte, da začne iz likalne plošče namesto vode prihajati para.
Iz likalne plošče uhajajo nečistoče in delci vodnega kamna oziroma likalna plošča je umazana.	Nečistoče in kemikalije v vodi so se nabrale v parnih ventilih in/ali na likalni plošči.	Likalno ploščo očistite z vlažno krpo.
Aparat proizvaja zvok črpanja.	Voda se črpa v rezervoar za paro.	To je običajno.
	Zvok črpanja ne preneha.	Takoj izključite likalnik iz električnega omrežja in se obrnite na Philipsov pooblaščen servisni center.
Likalnik neprekinjeno proizvaja paro.	Zapiralo pare je nastavljeno na "vklop".	Zapiralo pare nastavite na "izklop", če želite ohraniti paro samo, ko pritisnete sprožilec pare (oglejte si poglavje "Funkcija zapirala pare").

Težava	Vzrok	Rešitev
Iz likalne ploskve prihaja umazana voda.	V rezervoarju za paro se je nabralo preveč apnenca in mineralov.	Sperite rezervoar za paro. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".
Ko se aparat segreva, izpod pokrovčka za odstranjevanje apnenca uhaja para.	Pokrovček za odstranjevanje apnenca ni dovolj tesno privit.	Izklopite aparat, privijte pokrovček za odstranjevanje apnenca in ponovno vklopite aparat. Če para še naprej uhaja med segrevanjem aparata, le-tega izklopite in se obrnite na Philipsov pooblaščen servisni center.
Likalnik ne oddaja dovolj pare / količina pare se med likanjem s paro povečuje in zmanjšuje.	Ko naprava črpa vodo v posodo za vodo, se količina pare včasih zmanjša. Takrat se zdi, da likalnik ne oddaja dovolj pare. To je povsem običajen pojav in izpust pare se bo normaliziral po nekaj sekundah.	Za boljši izpust pare sprostite zapiralo pare, ko pare ne potrebujete in ko likalnik odložite.
Med likanjem so deli oblačil mokri.	Po likanju s paro lahko na posameznih delih oblačila nastanejo mokre lise, katerih vzrok je para, ki je kondenzirala na likalni deski. Te mokre lise likajte nekaj časa brez pare, da jih posušite. Če je spodnja stran likalne deske mokra, jo obrišite s suho krpo.	Da bi preprečili kondenzacijo na likalni plošči, uporabljajte likalno ploščo z mrežasto površino.
Če uporabljam funkcijo sunkovitega izpusta pare, iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice (samo GC8261/GC8260/GC8220).	Mogoče se je v cevi kondenzirala para, ali je bila temperatura nastavljena pod ●●● ali pa aparat ni pripravljen za likanje s paro.	Temperatura mora biti nastavljena vsaj na ●●●. Nekaj sekund likajte s paro, preden uporabite funkcijo sunkovitega izpusta pare.

Uvod

Hvala vam što ste kupili ovaj sistem za peglanje kompanije Philips. Pročitajte ovo uputstvo jer se u njemu nalaze podaci o fantastičnim karakteristikama ovog sistema za peglanje, kao i saveti za brže i prijatnije peglanje. Ovaj moćni sistem za peglanje pod pritiskom neprekidno proizvodi paru, što znači da ćete peglanje obaviti lakše. Zahvaljujući velikom rezervoaru za vodu, sada možete da peglate bez prekidanja. Kada se rezervoar za vodu isprazni, možete ga odmah skinuti i dopuniti. Nadamo se da ćete uživati u ovom sistemu za peglanje.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Crevo za dovod
- B** Ručka sa mekom drškom (samo modeli GC8261/GC8260)
- C** Regulator temperature
- D** Prekidač za ispuštanje pare
- E** Osigurač za ispuštanje pare
- F** Dugme za mlaz pare (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Grejna ploča
- H** Osigurač za bezbedno skladištenje (samo model GC8261)
- I** Postolje za peglu
- J** Odvojiva posuda za vodu
- K** Posuda za punjenje
- L** Kukica za odlaganje kabla i creva
- M** Čep za Calc-Clean ispiranje
- N** Otvor za punjenje
- O** Ručica za oslobađanje rezervoara za vodu
- P** Posuda za paru
- Q** Prekidač za uključivanje/isključivanje sa indikatorom napajanja (samo modeli GC8261/GC8260)
- R** Ručka za prenos
- S** Indikator da rezervoar za vodu treba dopuniti (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Calc-Clean indikator (samo modeli GC8261/GC8260)
- U** Kabl za napajanje
- V** Dugmad za paru (+/-) (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Upravljačka ploča posude za paru sa indikatorom pare (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220)
 -  = maksimalna količina pare
 -  = umerena para
 -  = minimalna količina pare
 -  = bez pare
- X** Prekidač za uključivanje/isključivanje (samo model GC8210)

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- **Pre nego što uključite aparat, proverite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara naponu lokalne električne mreže.**
- **Uređaj priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.**

- Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kabl, crevu ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
- Redovno proveravajte da li na kabl i crevu ima oštećenja.
- Da bi se izbegla opasnost, kabl za napajanje u slučaju oštećenja treba da zameni kompanija Philips, tj. servisni centar ovlašćen od strane kompanije Philips ili osoba sa odgovarajućim kvalifikacijama.
- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Peglu, a ni posudu za paru nikada ne uranjajte u vodu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.
- Nemojte da dozvolite da kabl za napajanje i crevo dođu u dodir sa grejnom pločom dok je ona vrela.
- Peglu i posudu za paru uvek postavite i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini. Nemojte da stavljate posudu za paru na mekani deo daske za peglanje.
- Kada ste gotovi sa peglanjem, kada čistite aparat, kada puniti ili praznite posudu sa vodom i kada peglu ostavljate makar i na kratko: peglu postavite na postolje, isključite aparat i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Ako para izlazi ispod poklopca posude za Calc-Clean ispiranje prilikom zagrevanja aparata, isključite aparat i pritegnite poklopac posude za Calc-Clean ispiranje. Ako para nastavi da izlazi dok se aparat zagreva, isključite ga i obratite se ovlašćenom Philips servisu.
- Na posudu za paru stavljajte samo poklopac koji ste dobili u kompletu sa aparatom jer taj poklopac funkcioniše i kao bezbednosni ventil.
- Posudu za paru redovno ispirajte u skladu sa uputstvima u poglavlju 'Čišćenje'.
- Nikada ne skidajte čep za Calc-Clean ispiranje sa posude za paru dok je ona još vruća.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

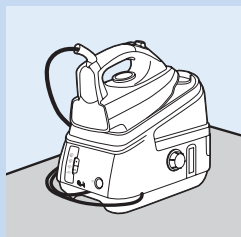
Napomena: Pri prvoj upotrebi, pegla se može blago dimiti. Ova pojava je potpuno normalna, i nakon kraćeg vremena će prestati.

Napomena: Pri prvoj upotrebi, iz grejne ploče pegle mogu se pojaviti čestice. Ova pojava je normalna; čestice su bezopasne i nakon kraćeg vremena prestaće da se pojavljuju.

Napomena: Kada uključite uređaj, posuda za paru može proizvoditi zvuk sličan pumpanju. Ova pojava je normalna; zvuk vas obaveštava da se posuda za paru puni vodom.

- 1** Uklonite sve nalepnice i zaštitne folije sa ploče i očistite je mekom tkaninom.

Pre upotrebe



- 1** Postavite posudu za paru na stabilnu ravnu površinu, tj. na čvrst deo daske za peglanje ili na sto.

Punjenje odvojivog rezervoara za vodu

- Rezervoar možete dopuniti u bilo kom trenutku u toku upotrebe.

U posudu za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamenca, aditive za peglanje i druge hemikalije.

Nemojte prepuniti posudu za vodu, jer se u protivnom voda može prosuti iz otvora za punjenje kada dopunjavate posudu.

- 1** Uklonite odvojivi rezervoar sa posude za paru.

Ukoliko je voda u vašem području izrazito tvrda, savetujemo da je pomešate sa jednakom količinom destilovane vode.

- 2** Napunite rezervoar vodom sve do oznake MAX.

- 3** Vratite rezervoar na posudu za paru („klik“).

Ako posuda za vodu nije propisno postavljena, pegla neće proizvoditi paru.

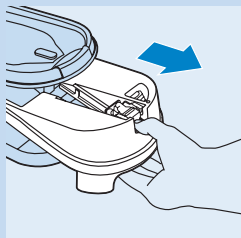
Indikator da rezervoar za vodu treba dopuniti

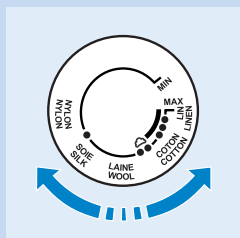
- Kada je posuda za vodu prazna, indikator počinje da trepće (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220) i nije više moguće peglati sa parom.
- Dopunite posudu za vodu. Pegla počinje ponovo da proizvodi paru čim se rezervoar za vodu pravilno vrati u posudu za paru.

Podešavanje temperature

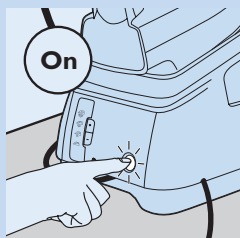
- 1** Pogledajte etiketu na odelu i proverite odgovarajuću temperaturu peglanja.

- ● Sintetički materijali (npr. akril, viskoza, poliamid) i svila
- ●● Vuna
- ●●● Pamuk
- MAX laneno platno





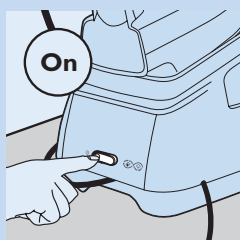
- 2** Podesite regulator temperature okrećući ga prema odgovarajućoj oznaci za temperaturu.



- 3** Samo modeli GC8261/GC8260/GC8220: uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem i jednom pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.

Indikator pare počinje da trepće

Nakon 2 minuta indikator pare ostaje uključen, što znači da je posuda za paru spremna za peglanje sa parom.



- 4** Samo model GC8210: uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem i podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na „on“ (uključeno).

Saveti

- Ukoliko se tkanina sastoji od mešavine vlakana, uvek izaberite temperaturu koja odgovara najnežnijem vlaknu, tj. najnižu temperaturu. Na primer, ukoliko se komad odeće sastoji od 60% poliestera i 40% pamuka, treba ga peglati na temperaturi namenjenoj peglanju poliestera (●●).
 - Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tkanine.
 - Svila, vuneni i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine da biste izbegli sjajne tragove.
 - Tkanine na kojima mogu da ostanu sjajni tragovi treba peglati samo u jednom pravcu (niz dlačice) uz mali pritisak.
 - Počnite od stvari koje zahtevaju najnižu temperaturu peglanja, kao što su odeli od sintetičkih vlakana.
- D** Za brže hlađenje pegle upotrebite paru, ili ispeglajte komad tkanine.

Upotreba aparata

Peglanje sa parom

Dovodno crevo se može zagrejati u toku duže sesije peglanja.

Napomena: U toku peglanja parom, sistem će povremeno proizvoditi zvuk sličan pumpanju. Ova pojava je normalna i znači da se posuda za paru puni vodom.

- 1** Proverite da li u rezervoaru ima dovoljno vode.

- 2** Uključite aparat i izaberite preporučenu temperaturu peglanja.

Peglanje parom je moguće samo na temperaturama peglanja višim od ●●.



- 3** Samo modeli GC8261/GC8260/GC8220: izaberite preporučenu postavku temperature pomoću dugmadi + i - koja se nalaze na upravljačkoj ploči posude za paru.

- ☁ za maksimalnu količinu pare (temperatura do oznake MAX).
- ☁ za umerenu količinu pare (temperatura od ●●● do MAX).
- ☁ za minimalnu količinu pare (temperatura od ●● do MAX).
- ☁ za peglanje bez pare (temperatura od ● do MAX).

- **Indikator pare trepće, što znači da se posuda za paru zagreva.**

Nakon 2 minuta indikator pare ostaje uključen, što znači da je posuda za paru spremna za peglanje sa parom.

U toku pegljanja parom, indikator pare će se povremeno uključivati da označi da se posuda za paru zagrejala do odgovarajuće temperature i pritiska.

- **Tokom pegljanja možete podesiti paru pomoću + i - dugmadi za paru.** Potrebno je nekoliko trenutaka da para bude spremna za peglanje.

- 4** Pritiskanjem prekidača za ispuštanje pare otpočinite peglanje sa parom.

Kada odlažete peglu tokom pegljanja, stavite je u uspravan položaj ili na postolje.

- **Pri otvaranju i zatvaranju ventila za paru u posudi čuće se 'klik'.** Ova pojava je potpuno normalna.

Funkcija osigurača za ispuštanje pare

Osigurač za ispuštanje pare omogućava neprekidno peglanje bez obaveze da se pritiska prekidač za ispuštanje pare.

- 1** Pomerite klizni osigurač u poziciju „on“ (uključeno). Za zaustavljanje pare, pomerite ga nazad u poziciju „off“ (isključeno). Kada je osigurač na poziciji „off“, pegla će ispuštati paru samo kada se pritisne prekidač za ispuštanje pare.

Oslobodite osigurač za ispuštanje pare kada stavljate peglu u uspravan položaj ili na postolje. Ovo sprečava da vrela para izađe iz pegle ili da se pokvasi postolje.

Peglanje bez pare

- 1** Peglanje počnite ne pritiskajući prekidač za ispuštanje pare.

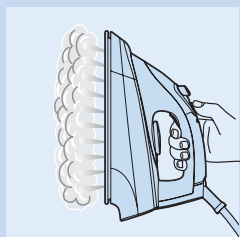
- 2** Samo modeli GC8261/GC8260/GC8220: Izaberite postavku pare ☁ (bez pare) i započnite peglanje.



Karakteristike

Vertikalno peglanje parom

Nemojte da upravljate mlaz prema ljudima.



- ▶ Okačene zavese ili odeću (jakne, sakoe, kapute) možete peglati parom tako što ćete peglu držati u vertikalnom položaju, i pritisnuti prekidač za ispuštanje pare.

Mlaz pare (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220)

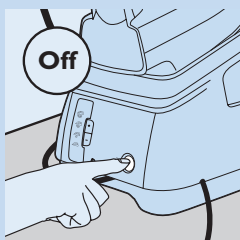


Snažan "mlaz" pare pomaže u uklanjanju većih nabora.

- 1 Podesite regulator temperature u položaj između ●●● i MAX.
- 2 Pritisnite dugme za mlaz pare.
- ▶ Funkcija mlaza pare mora da se koristi sa pauzama. Ako iz grejne ploče izlaze kapi vode, pustite peglu da se greje najmanje jedan minut pre nego što ponovo koristite funkciju mlaza pare.

Čišćenje i održavanje

Nakon peglanja



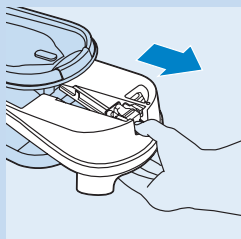
- 1 Stavite peglu na postolje i isključite je.
- 2 Isključite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se ohladi.
- 3 Vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) deterdžentom obrišite kamenac i naslage sa grejne ploče.
- 4 Gornji deo pegle čistite vlažnom tkaninom.
- 5 Posle čišćenja, ispraznite posudu za vodu.

Funkcija Calc-Clean

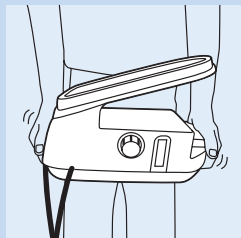
Nikada ne skidajte čep za Calc-Clean ispiranje sa posude za paru dok je ona još vruća.

VEOMA VAŽNO: Isperite posudu za paru jednom mesečno ili pošto ste uređaj upotreбили približno 10 puta, kako biste sprečili oštećenje aparata i dobili optimalne karakteristike pare.

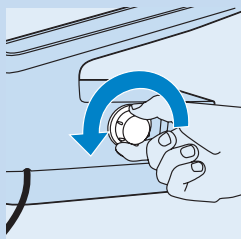
- 1 Uverite se da je aparat isključen i da se hladio više od 2 sata.



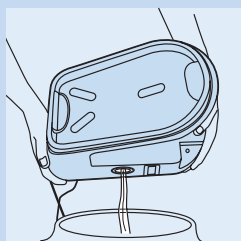
2 Uklonite odvojivu posudu za vodu.



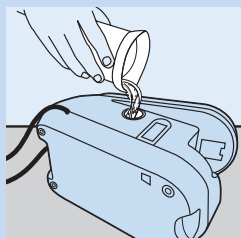
3 Držite posudu za paru rukama i dobro je protresite.



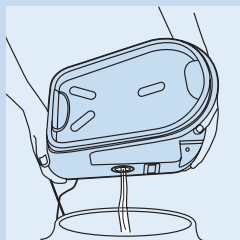
4 Okrenite posudu za paru na stranu i uklonite čep za Calc-Clean ispiranje.



5 Ispraznite posudu za paru tako što ćete vodu prosuti u sudoperu.

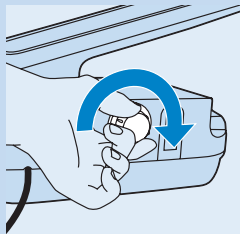


6 Napunite rezervoar za paru svežom vodom pomoću šolje i ponovo protresite.

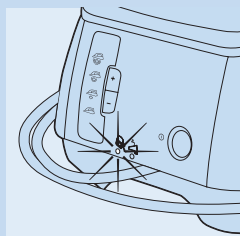


7 Ponovo ispraznite posudu za paru.

Ponovite korake 6 i 7 dva puta, kako biste dobili najbolji rezultat.



8 Čvrsto zategnite čep za Calc-Clean ispiranje na posudi za paru.



Calc-Clean indikator (samo modeli GC8261/GC8260)

- Kada treba isprati posudu za paru, Calc-Clean indikator trepće 30 sekundi.

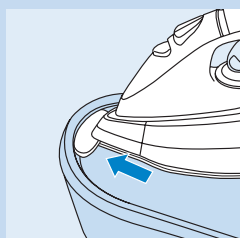
Posuda za paru se neće zagrevati tokom ovih 30 sekundi.

1 Odmah isključite aparat.

2 Calc-Clean funkciju koristite kao što je prethodno opisano.

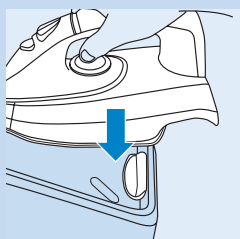
Ne koristite funkciju Calc-Clean kada je posuda za paru vruća.

Odlaganje



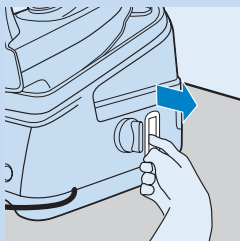
Pre odlaganja uvek sačekajte da se pegla ohladi.

1 Samo modeli GC8261/GC8260: Vrh pegle umetnite u osigurač za bezbedno skladištenje na postolju.

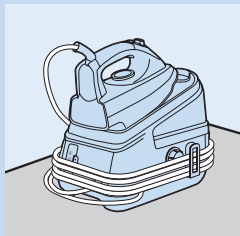


2 Samo modeli GC8261/GC8260: Čvrsto pritisnite zadnji deo pegle nadole ('klik').

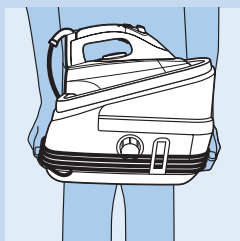
3 Ispraznite posudu za vodu.



- 4** Izvucite kukicu za odlaganje kabl i creva.



- 5** Odložite crevo za dovod i kabl za napajanje



- 6** Sa obe strane posude za paru nalaze se ručke koje olakšavaju nošenje.

Zaštita okoline



- Uređaj koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućanski otpad, već ga odložite na reciklažnom dvorištu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje ukratko izlaže uobičajene probleme sa kojima možete da se susretne dok koristite peglu. Više informacija potražite u odgovarajućim odeljcima. Ukoliko ne možete da rešite neki problem, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Uređaj se ne zagreva.	Postoji problem sa priključkom.	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu.
	Aparat nije uključen.	Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (modeli GC8261/GC8260/GC8220) ili podesite dugme za uključivanje/isključivanje na „on“ (uključeno) (GC8210).
	Podešena je suviše niska temperatura.	Podesite višu temperaturu.
Kada je uključim, moja nova pegla se dimi.	Neki delovi pegle bili su podmazani u fabrici i u prvo vreme će se blago dimiti pri zagrevanju.	Ova pojava je potpuno normalna i za kratko vreme će nestati.
Pegla ne proizvodi paru.	U posudi za vodu nema dovoljno vode.	Napunite posudu za vodu (pogledajte poglavlje „Pre upotrebe“, odeljak „Punjenje odvojivog posude za vodu“)
	Posuda za vodu se ne zagreva dovoljno.	Sačekajte oko 2 minuta (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220: dok indikator pare ne ostane uključen).
	Podešena temperatura je suviše niska za peglanje parom.	Podesite temperaturu na ●● ili višu.
	Podešavanje pare ☹ (bez pare) je odabrano (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220).	Izaberite podešavanje pare ☹ (minimalna para), ☹ (umerena para) ☹ (maksimalna para).
	Rezervoar za vodu nije ispravno pričvršćen na posudu za paru.	Postavite ispravno u rezervoar za vodu u posudu za vodu ('klik').
	Kada je pegla podešena na veoma visoku temperaturu, para koja se proizvodi je suva i teško vidljiva. Para će biti još manje vidljiva ukoliko je okolna temperatura relativno visoka, i potpuno nevidljiva kada je temperatura podešena na MAX.	Podesite peglu na nižu temperaturu, npr. na ●●, kako biste proverili da li pegla zaista proizvodi paru..
Iz grejne ploče pojavljuju se kapi vode.	Podešena temperatura je suviše niska za peglanje parom.	Podesite temperaturu na ●● ili višu.

Problem	Uzrok	Rešenje
	Kada počnete sa peglanjem parom, ili na neko vreme prekinete peglanje parom, preostala para se hladi i kondenzuje u crevu, što uzrokuje da se kapi vode pojavljuju na grejnoj ploči.	Ova pojava je normalna. Držite peglu iznad stare tkanine i pritisnite prekidač za ispuštanje pare kada (ponovo) počnete sa peglanjem. Sačekajte da iz grejne ploče počne da izlazi para umesto vode.
Grejna ploča je prljava ili iz nje izlaze ljuspice kamenca i nečistoće.	Nečistoća ili hemikalije prisutne u vodi nataložile su se u otvorima za paru i/ili na grejnoj ploči.	Očistite grejnu ploču vlažnom tkaninom.
Uređaj proizvodi zvuk nalik pumpanju.	Posuda za paru puni se vodom.	To je normalno.
	Zvuk nalik pumpanju ne prestaje.	Smesta isključite peglu i obratite se Philipsovom ovlašćenom servisnom centru.
Pegla neprestano proizvodi paru	Osigurač za ispuštanje pare je podešen na „on“.	Podesite osigurač za ispuštanje pare na „off“ (isključeno) ako želite paru samo kad pritisnete prekidač za ispuštanje pare (Pogledaj odeljak „Funkcija osigurača za ispuštanje pare“).
Iz grejne ploče izlazi prljava voda.	U posudi za paru se nakupilo previše kamenca i minerala.	Isperite posudu za paru. Vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
Para izlazi ispod poklopca posude za Calc-Clean ispiranje prilikom zagrevanja aparata.	Čep za Calc-Clean ispiranje nije pravilno zategnut.	Isključite aparat, zategnite čep Calc-Clean za ispiranje i ponovo uključite aparat. Ako para nastavi da izlazi dok se aparat zagreva, isključite aparat i pozovite ovlašćeni Philips servis.
Pegla ne proizvodi dovoljno pare/ količina pare se povećava i smanjuje u toku peglanja sa parom.	Dok uređaj puni vodom posudu za grejanje vode, količina proizvedene pare se ponekad smanjuje. To je verovatno razlog za to što imate utisak da pegla ne proizvodi dovoljno pare. Ovo je normalna pojava i količina pare će se ubrzo stabilizovati.	Da biste optimizovali količinu pare, oslobodite osigurač za ispuštanje pare kada vam para nije potrebna i kada odlazete peglu.
Vlažne tačke se pojavljuju na odeći u toku peglanja.	Mrlje od vode koje se pojavljuju na odeći nakon što ste izvesno vreme peglali sa parom, mogu poticati od pare koja se kondenzovala na dasci za peglanje. Izvesno vreme peglajte mokre delove bez pare da biste ih osušili. Ako je donja strana daske za peglanje mokra, obrišite je suvom krpom.	Da biste sprečili kondenzovanje pare na dasci za peglanje, koristite dasku za peglanje sa površinom od žičane mrežice.

Problem	Uzrok	Rešenje
Kapljice vode izlaze iz grejne ploče kada koristim funkciju mlaza pare (samo modeli GC8261/GC8260/GC8220).	Para se možda kondenzovala u crevu, temperatura je možda podešena ispod ●●● ili uređaj nije spreman za peglanje sa parom.	Postarajte se da temperatura bude podešena na ●●● ili više. Peglajte sa parom nekoliko sekundi pre nego što upotrebite funkciju mlaza pare.

Вступ

Дякуємо за те, що Ви придбали цю парову систему Philips. Будь ласка, ознайомтеся з інструкцією, адже у ній міститься інформація про функції цієї парової системи та поради, як спростити процес прасування та зробити його приємнішим.

Потужна парова система створює безперервну пару, яка спрощує прасування. Завдяки великому резервуару для води тепер можна прасувати без перерви. Як тільки резервуар спорожниться, його можна одразу ж від'єднати і наповнити водою.

Сподіваємося, що ця система прасування Вам сподобається.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Шланг подачі пари
- B** Ручка з м'яким покриттям (лише моделі GC8261/GC8260)
- C** Регулятор температури
- D** Кнопка подачі пари
- E** Фіксатор подачі пари
- F** Кнопка викиду пари (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220)
- G** Підшва
- H** Фіксатор для безпечного зберігання (лише моделі GC8261/GC8260)
- I** Підставка для праски
- J** Знімний резервуар для води
- K** Склянка для наливання води
- L** Гачок для зберігання шнура та шланга
- M** Промивна кришка Calc-Clean
- N** Отвір для води
- O** Важіль блокування резервуара для води
- P** Паровий резервуар
- Q** Перемикач "увімк./вимк." з індикатором увімкнення (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220)
- R** Ручка для перенесення
- S** Індикатор наповнення резервуара для води (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220)
- T** Індикатор Calc-Clean (лише моделі GC8261/GC8260)
- U** Шнур живлення
- V** Кнопки налаштування пари (+/-) (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220)
- W** Панель керування паровим резервуаром з індикатором пари (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220)
 -  = максимум пари
 -  = помірна обробка паром
 -  = мінімум пари
 -  = без пари
- X** Перемикач "увімк./вимк." (лише модель GC8210)

Важлива інформація

Уважно прочитайте ці інструкції перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте їх для подальшого використання.

- ▶ Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці з даними, із напругою у мережі.
- ▶ Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- ▶ Не використовуйте пристрій, якщо на штекері, шнурі, шлангу подачі пари або самому пристрої помітні пошкодження, або якщо пристрій упав або протікає.
- ▶ Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджені шнур і шланг подачі пари.
- ▶ Якщо шнур живлення або шланг подачі пари пошкоджено, їх обов'язково треба замінити оригінальними компонентами Philips, у сервісному центрі Philips або кваліфікованими особами для запобігання небезпеки.
- ▶ Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він приєднаний до мережі.
- ▶ Ніколи не занурюйте праску або паровий резервуар у воду.
- ▶ Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- ▶ Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- ▶ Температура підшви праски може бути дуже високою і спричинити опіки.
- ▶ Не допускайте, щоб шнур живлення і шланг подачі пари торкалися гарячої підшви.
- ▶ Завжди ставте і використовуйте праску і паровий резервуар на стійкій, рівній горизонтальній поверхні. Не кладіть паровий резервуар на м'яку частину прасувальної дошки.
- ▶ Після прасування, під час чищення пристрою, наповнення або спорожнення резервуару для води, а також якщо Ви навіть не на довго залишаєте праску: встановлюйте праску на підставку, вимикайте і витягайте штепсель з розетки.
- ▶ Якщо пара виходить з-під промивної кришки Calc-Clean під час нагрівання, вимкніть пристрій і щільніше зафіксуйте промивну кришку Calc-Clean. Якщо пара продовжує виходити, коли пристрій нагрівається, вимкніть пристрій і зверніться до сервісного центру Philips.
- ▶ Ніколи не використовуйте іншої кришки для парового резервуара, крім тої, що входить до комплекту, адже вона виконує також функцію захисного клапана.
- ▶ Регулярно ополіскуйте паровий резервуар, дотримуючись інструкцій у розділі "Чищення".
- ▶ Ніколи не виймайте промивну кришку Calc-Clean, якщо паровий резервуар гарячий.
- ▶ Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

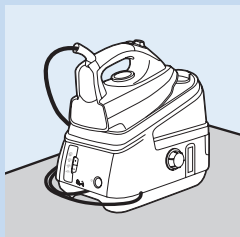
Перед першим використанням

Примітка: Під час першого використання з праски може виходити дим. Це нормально і незабаром припиниться.

Примітка: Під час першого використання праски з підшови може виходити певна кількість частинок. Це нормально; часточки є безпечні і через деякий час перестануть виходити з підшови.

Примітка: Коли Ви вмикаєте пристрій, паровий резервуар може видавати звуки подачі води. Це нормально; ці звуки сповіщають про те, що у паровий резервуар набирається вода.

- 1** Зніміть усі наклейки та захисну плівку з підшови та почистіть її м'якою ганчіркою.

Підготовка до використання

- 1** Поставте паровий резервуар на стійку рівну поверхню, наприклад, на тверду частину дошки для прасування або на стіл.

Наповнення знімного резервуара для води

- Резервуар для води можна наповнити будь-коли під час використання.

Не заливайте у резервуар гарячу воду, парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.

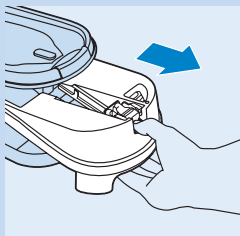
Не наливайте у резервуар надто багато води, інакше вона вилитиметься з отвору для наповнення під час встановлення резервуара на місце.

- 1** Зніміть знімний резервуар для води з парового резервуара.

Якщо вода дуже жорстка, радимо розбавляти її рівною кількістю дистильованої води.

- 2** Наповнюйте резервуар для води до позначки "MAX".

- 3** Зафіксуйте резервуар для води на паровому резервуарі (до клацання).

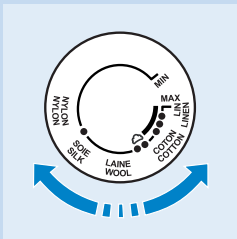


Якщо резервуар для води не встановлений належним чином, з праски не виходитиме пара.

Індикатор наповнення резервуара для води

- ❶ Коли в резервуарі для води закінчується вода, починає блимати індикатор наповнення резервуара для води (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220), а прасування з відпарюванням стає неможливим.
- ❷ Наповніть резервуар для води. З праски знову починає виходити пара, як тільки резервуар для води встановлено на паровому резервуарі належним чином.

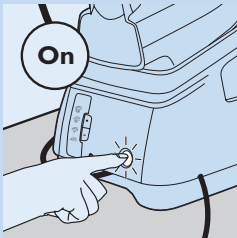
Налаштування температури



- 1 Перевірте значення допустимої температури прасування одяжі на етикетці

- ● Синтетичні тканини (наприклад, акрил, віскоза, поліамід) та шовк
- ●● Вовна
- ●●● Бавовна
- MAX льон

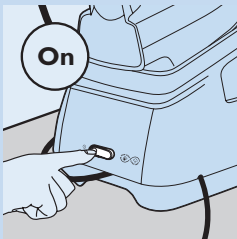
- 2 Виберіть регулятором температури потрібну температуру прасування, повернувши його у відповідне положення.



- 3 Лише моделі GC8261/GC8260/GC8220: вставте штекер у розетку із заземленням і натисніть один раз кнопку "увімк./вимк."

Починає блимати індикатор пари.

Прибл. через 2 хвилини індикатор пари починає світитися без блимання, а, отже, паровий резервуар готовий до прасування з відпарюванням.



- 4 Лише модель GC8210: вставте штекер у розетку із заземленням і встановіть перемикач у положення "увімк."

Поради

- Якщо одяг складається з різних типів тканини, завжди вибирайте температуру, потрібну для найделікатнішої тканини, тобто найнижчу температуру. Якщо, наприклад, тканина містить 60% поліестера та 40% бавовни, треба прасувати за температури, вказаної для поліестера (●●).
- Якщо невідомо, до якого типу або типів відноситься тканина виробу, визначте відповідну температуру, попросувавши шматок тканини, якого не видно під час носіння одягу.
- Шовк, вовна та синтетика: для запобігання появи лиску на тканині, прасуйте зі зворотної сторони тканини.
- Тканину, яка схильна до лиску, необхідно прасувати лише в одному напрямку (за ворсом), несильно притискаючи.
- Починайте прасувати виробу, які потребують найнижчої температури, наприклад, вироби з синтетичних матеріалів.
- ❶ Щоб праска охолоджувалася швидше, просто випустіть пару або попросуйте шматок тканини.

Застосування пристрою

Прасування з відпарюванням

Під час тривалого прасування шланг може нагріватися.

Примітка: Під час прасування з відпарюванням система може видавати звуки подачі води. Це нормально і є ознакою того, що у паровий резервуар набирається вода.

- 1 Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.
- 2 Увімкніть пристрій і виберіть рекомендовану температуру прасування.

Прасування з відпарюванням можливе лише за високих температур прасування (вище ●●).

- 3 Лише моделі GC8261/GC8260/GC8220: вибирайте потрібне налаштування пари за допомогою кнопок “+” та “-” на панелі керування паровим резервуаром.

☞ для максимальної обробки парюю (налаштування температури MAX).

☞ для помірної обробки парюю (налаштування температури від ●●● до MAX).

☞ для обробки з мінімальною парюю (налаштування температури від ●● до MAX).

☞ для обробки без пари (налаштування температури від ● до MAX).

► Індикатор пари блимає, а, отже, паровий резервуар нагрівається. Прибл. через 2 хвилини індикатор пари починає світитися без блимання, а, отже, паровий резервуар готовий до прасування з відпарюванням.

Під час прасування з відпарюванням час від часу засвічується індикатор пари, сповіщаючи, що паровий резервуар нагрівається для підтримання необхідної температури та тиску.

► Регулювати налаштування пари під час прасування можна за допомогою кнопок налаштування пари “+” та “-”.

Кількість пари відрегулюється через кілька секунд.

- 4 Перед початком прасування з відпарюванням натисніть кнопку подачі пари.

Під час прасування праску можна відкладати на п'яту або на підставку.

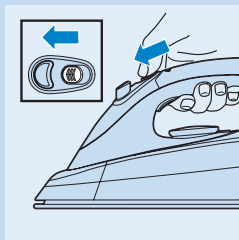
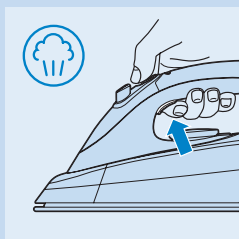
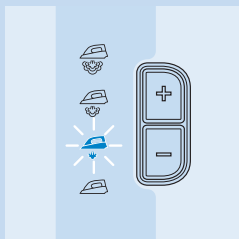
► Відкривання та закривання клапана у паровому резервуарі супроводжується звуком клацання. Це цілком нормально.

Функція фіксації подачі пари

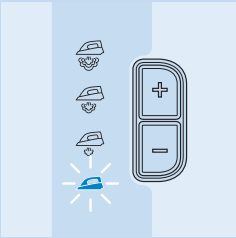
Фіксація подачі пари дозволяє прасувати з відпарюванням безперервно, не натискаючи кнопку подачі пари.

- 1 Пересуньте фіксатор подачі пари в положення “увімк.” Щоб припинити подачу пари, пересуньте його назад у положення “вимк.” Коли фіксатор подачі пари встановлено в положення “вимк.”, з праски виходитиме пара лише після натиснення кнопки подачі пари.

Поставивши праску на п'яту або підставку, розблокуйте кнопку подачі пари. Таким чином, гаряча пара не виходитиме з праски, а підставка не намокне.



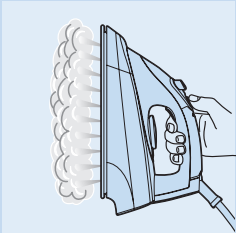
Прасування без пари



- 1 Починайте прасувати, не натискаючи кнопку подачі пари.
- 2 Лише моделі GC8261/GC8260/GC8220: можна також вибрати налаштування пари (без пари) і почати прасувати.

Характеристики

Вертикальне відпарювання



Ніколи не спрямовуйте пару на людей.

- Одяг (куртки, костюми, пальто) чи штори, що висять, можна прасувати, тримаючи праску у вертикальному положенні і натискаючи кнопку подачі пари.

Викид пари (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220)

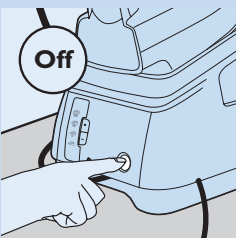


Потужний струмінь пари допоможе розпрасувати складні складки.

- 1 Встановіть регулятор температури у положення між ●●● і MAX.
- 2 Натисніть кнопку викиду пари.
- Функцію викиду пари необхідно використовувати з перервами. Якщо з підшви крапає вода, дайте прасці нагрітися принаймні протягом однієї хвилини, а потім знову використовуйте функцію викиду пари.

Чищення та догляд

Після прасування



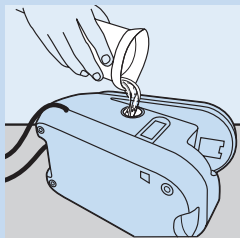
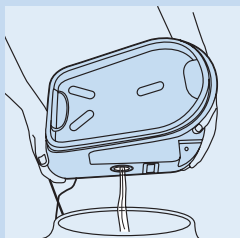
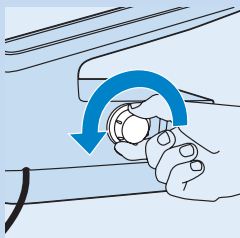
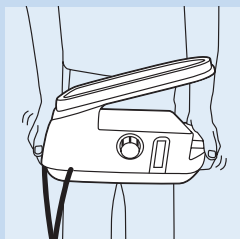
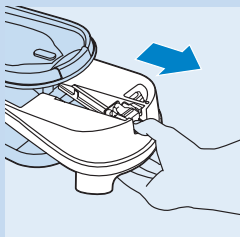
- 1 Поставте праску на підставку і вимкніть її.
- 2 Витягніть штепсель із розетки і дайте прасці охолонути.
- 3 Витріть з підшви накип та інші відкладення вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.
- 4 Чистіть верхню частину пристрою вологою ганчіркою.
- 5 Після чищення спорожніть резервуар для води.

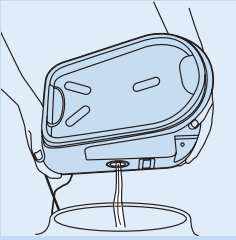
Функція Calc-Clean

Ніколи не виймайте промивну кришку Calc-Clean, якщо паровий резервуар гарячий.

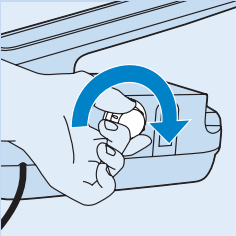
ДУЖЕ ВАЖЛИВО: для запобігання пошкодженню пристрою та для оптимального відпарювання промивайте паровий резервуар один раз в місяць або після кожних 10 разів використання.

- 1** Перевірте, чи пристрій від'єднано від мережі і чи він охолоджувався не менше 2 годин.
- 2** Зніміть знімний резервуар для води.
- 3** Тримавши двома руками паровий резервуар, добре його потрусіть.
- 4** Поверніть паровий резервуар на бік і зніміть промивну кришку Calc-Clean.
- 5** Спорожніть паровий резервуар, виливши воду в раковину.
- 6** Наповніть паровий резервуар свіжою водою за допомогою спеціальної склянки і знову потрусіть.

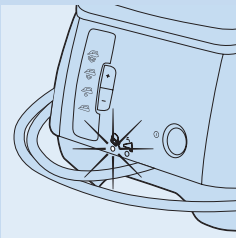




- 7** Ще раз вилийте воду з парового резервуара у раковину.
Для отримання найкращого результату двічі повторіть кроки 6 і 7.



- 8** Щільно закрийте паровий резервуар промивною кришкою Calc-Clean.



Нагадувач Calc-Clean (лише моделі GC8261/GC8260)

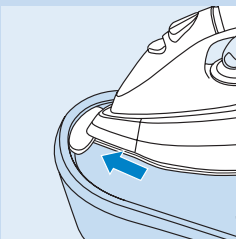
- Якщо потрібно ополіскувати паровий резервуар, індикатор Calc-Clean блиматиме протягом 30 секунд.

Протягом цих 30 секунд паровий резервуар не буде нагріватися.

- 1** негайно вимкніть пристрій.
- 2** Використайте функцію Calc-Clean, як це описано вище.

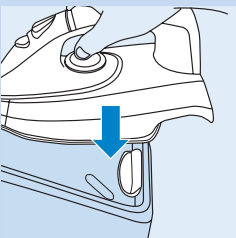
Не використовуйте функцію Calc-Clean, якщо паровий резервуар гарячий.

Зберігання

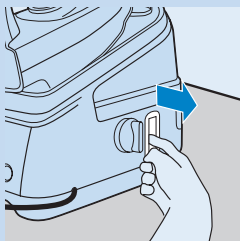


Завжди давайте прасці охолонути перед тим, як відкласти її на зберігання.

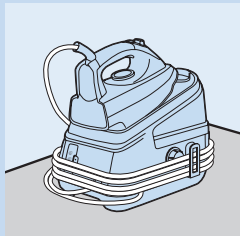
- 1** Лише моделі GC8261/GC8260: вставте носик праски у фіксатор для безпечного зберігання на підставці.



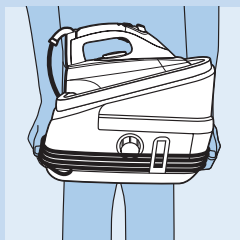
- 2** Лише моделі GC8261/GC8260: щільно притисніть задню сторону праски донизу.
- 3** Спорожніть резервуар для води.



- 4** Витягніть гачок для зберігання шнура та шланга.



- 5** Зафіксуйте шланг і шнур.



- 6** З кожної сторони парового резервуара є ручки для легшого транспортування.

Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com**, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

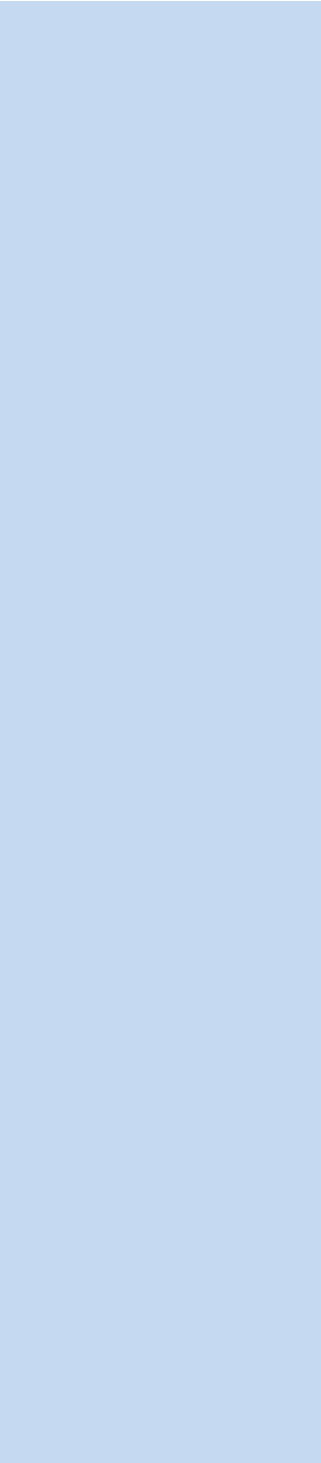
Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання праски. Детальнішу інформацію можна знайти в окремих розділах. Якщо Вам не вдається вирішити проблему, будь-ласка, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема	Причина	Вирішення
Пристрій не нагрівається.	Проблема з підключенням.	Перевірте шнур живлення, штепсель і розетку.
	Пристрій не було увімкнено.	Натисніть кнопку "увімк./вимк." (моделі GC8261/GC8260/GC8220) або встановіть перемикач у положення "увімк." (GC8210).
	Вибрано надто низьку температуру.	Виберіть вище значення температури.
Під час увімкнення з нового пристрою виходить дим.	Деякі частини праски були трохи змащені на заводі, тому під час нагрівання з них спочатку виходить трохи диму.	Це цілком нормально і незабаром припиниться.
З праски не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар для води (див. розділ "Підготовка до використання", підрозділ "Наповнення знімного резервуара для води").
	Недостатньо нагрівся паровий резервуар.	Почекайте приблизно 2 хвилини (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220: доки індикатор пари не буде світитися без блимання).
	Вибрана температура занадто низька для прасування з відпарюванням.	Виберіть температуру ●● або вище.
	Було вибрано налаштування пари ☹️ (без пари) (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220).	Виберіть налаштування пари ☹️ (мінімум пари), 😐 (помірна пара) чи 😊 (максимум пари).
	Резервуар для води не встановлено на паровий резервуар належним чином.	Зафіксуйте резервуар для води на паровому резервуарі належним чином.
	Якщо встановлено дуже високу температуру прасування, то пара, що виділяється, є сухою, і її важко побачити. Її буде ще важче побачити, якщо температура у приміщенні є досить високою, і її неможливо буде побачити взагалі, якщо температуру встановлено на "MAX".	Встановіть нижчу температуру прасування, наприклад, ●●, щоб перевірити, чи з праски справді виходить пара.

Проблема	Причина	Вирішення
З підшови крапає вода.	Вибрана температура занадто низька для прасування з відпарюванням.	Виберіть температуру ●● або вище.
	Коли Ви починаєте прасувати з відпарюванням, після чого на якийсь час перестали прасувати з відпарюванням, то пара, яка все ще знаходиться у шлангу, охолоджується та конденсується у воду, тому на підшові з'являються краплі води.	Це цілком нормально. Перед тим, як (знову) почати прасувати, підніміть праску над ганчіркою і натисніть кнопку подачі пари. Почекайте, поки з підшови замість крапель не почне виходити пара.
На підшові з'являються частки накипу та інші забруднення, або підшовка брудна.	У парових отворах та/або на підшові відклалися забруднення чи хімічні речовини, які містяться у воді.	Витріть підшову вологою ганчіркою.
Пристрій видає звуки подачі води.	У паровий резервуар набирається вода.	Це нормально.
	Звук подачі води не припиняється.	Негайно витягніть штепсель із розетки і зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.
З праски постійно виходить пара.	Фіксатор пари було встановлено в положення "увімк."	Встановіть фіксатор пари у положення "вимк.", якщо бажаєте, щоб пара виходила лише після натиснення кнопки подачі пари (див. розділ "Функція фіксації подачі пари").
З підшови виходить брудна вода.	В паровому резервуарі накопичилося забагато накипу та мінеральних речовин.	Сполосніть паровий резервуар. Див. розділ "Чищення та догляд".
Коли пристрій нагрівається, з-під промивної кришки Calc-Clean виходить пара.	Промивну кришку Calc-Clean не було вкручено належним чином.	Вимкніть пристрій, вкрутіть кришку Calc-Clean і знов увімкніть пристрій. Якщо пара продовжує виходити з пристрою під час нагрівання, вимкніть пристрій і зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.
Праска не подає достатньо пари/кількість пари зменшується і збільшується під час прасування.	Коли пристрій подає воду у бойлер, кількість пари інколи зменшується. Можливо, коли це відбувається, Ви думаєте, що праска не подає достатньо пари. Однак, це цілком нормальне явище, і через кілька секунд вихід пари нормалізується.	Щоб оптимізувати вихід пари, розблокуйте кнопку подачі пари, коли не потрібно прасувати з відпарюванням і коли Ви відкладаєте праску.

Проблема	Причина	Вирішення
Під час прасування на одязі з'являються вологі плями.	Можливо, вологі плями, які з'являються на одязі після прасування з відпарюванням, - це пара, яка конденсувалася на прасувальній дошці. Щоб висушити ці вологі плями, попросуйте їх без відпарювання. Якщо спід прасувальної дошки вологий, витріть його сухою ганчіркою.	Для запобігання конденсації пари на прасувальній дошці, використовуйте прасувальну дошку з дровою сіткою.
Під час використання функції викиду пари з піддошки крапає вода (лише моделі GC8261/GC8260/GC8220).	Можливо, у шлангу конденсувалася пара, встановлена температура нижче ●●● або пристрій не готовий до прасування з відпарюванням.	Перевірте, чи встановлене налаштування температури ●●● або вище. Перед тим, як використовувати функцію викиду пари, попросуйте з відпарюванням протягом кількох хвилин.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
4239.000.6652.4